


# **CARGO FLOOR®**


## **ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ**

### **CF500 SLC**

## **ВВЕДЕНИЕ**

Инструкция по сборке, описанная в настоящем руководстве, позволит вам правильно собрать систему cargo floor. Мы приложили все усилия, чтобы с помощью иллюстраций и текста обеспечить простую и понятную установку. Чтобы гарантировать долговечность и надежность этой революционной системы загрузки и разгрузки, крайне важно тщательно следовать инструкции по сборке, описанной в настоящем руководстве, и использовать качественные материалы в соответствии с техническими требованиями. Обратите внимание, что гарантия действительна, только в том случае, если система cargo floor была смонтирована в соответствии с настоящей инструкцией по сборке. Последнюю доступную версию всегда можно найти на нашем сайте: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com)

 **Несоблюдение указаний, данных в этом руководстве, а также изложенных в руководстве пользователя, может привести к повреждениям и/или травмам.**

 **При наличии у вашего клиента особых пожеланий рекомендуем обратиться в компанию Cargo Floor B.V., особенно в случае нестандартного использования оборудования.**

## **(ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ) ИНСТРУКЦИИ**

Кроме этой инструкции доступны следующие (дополнительные) инструкции:

Сборка CF3 LP-2 15-160

Сборка системы CF100 SL-C

Сборка системы CF500 SLC

Сборка системы CF500 SLC Power Speed

Сборка водонепроницаемой системы CF500 SLC Leak Resist Centre drive

Сборка системы CF500 SLC 15/156,8 XHDI / HD

Сборка системы CF800

Сборка системы 156,8 с защитным уплотнителем

Сборка полугерметичной системы Semi Leak Proof (SLP)

Последнюю доступную версию всегда можно найти в разделе загрузок на нашем сайте:

[www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com)

**СОДЕРЖАНИЕ**

Введение .....	2
(Дополнительные) инструкции .....	2
Важные рекомендации и основные положения по вводу в эксплуатацию .....	4
Аварийная остановка .....	7
Табличка с паспортными данными .....	8
Наклейки .....	9
Инструкция по подъему .....	11
Шасси .....	12
Монтаж труб квадратного сечения 25x25x2 .....	14
монтаж и-образных профилей 25x25x2 .....	16
Установка системы .....	17
Регулировка высоты и выравнивание системы Cargo Floor .....	18
крепление системы .....	20
Усиление боковых стен дополнительными связями .....	22
Соединение гидравлики .....	23
Дроссель .....	24
Монтаж пластиковых опор с поворотным креплением "Cargo Twister" .....	25
Монтаж пластиковых опор с креплением на защелках "Cargo SNAP ON" .....	26
Монтаж специальных пластиковых опорных блоков 7/112 .....	27
Резка профилей пола под размер .....	28
Закругление профилей .....	28
Определение расположения отверстий в профилях .....	29
Сверление отверстий в профилях пола .....	30
Монтаж уплотнения заглушки .....	32
Монтаж торцевых заглушек .....	33
Крепление профилей пола к приводу .....	33
Крепление неподвижных боковых профилей .....	34
Уплотнение передней сторон пола .....	35
Монтаж коробки управления и электрооборудования .....	36
Преобразование управления .....	38
Подвижная перегородка .....	39
Брезент подвижной перегородки .....	40
Регулировка резьбового стержня клапана управления .....	41
Технические характеристики .....	42
Указания по обслуживанию .....	44
Важные указания .....	45
Поиск и устранение неисправностей .....	46
Условия гарантии .....	47
Контактные данные .....	50

**ОГЛАВЛЕНИЕ ПРИЛАГАЕМЫХ ИЛЛЮСТРАЦИЙ**

**Внимание: выберите тип системы, которую вы устанавливаете!**

<b>Содержание</b> .....	<b>Иллюстрация</b>
Системы CF500 SL-C H80-21-112 .....	S1
Системы CF500 SL-C H100-21-112 .....	S2
Системы CF500 SL-C H120-21-112 .....	S3
Системы CF500 SL-C H140-21-112 .....	S4
Чертеж шасси CF500 SL-C 21-112 опор .....	C1
Чертеж шасси CF500 SL-C 21-112 опорных блоков .....	C2
Чертеж "Support Plate" / "Anti Lifting block" .....	C3
Гидравлический рисунок CF500 SL-C A .....	H1-A
Гидравлический рисунок CF500 SL-C B .....	H1-B
Гидравлический рисунок CF500 SL-C E .....	H1-E
Предложение чертежа гидравлического соединения CF500 SL-C .....	H2
Электрический рисунок E .....	E1
Электрический рисунок B .....	E2
Регулирующий клапан E .....	BV1
Регулирующий клапан B .....	BV2

**ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ВВОДУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ**

Перед вводом в строй погрузочно-разгрузочной системы Cargo Floor необходимо следовать описанным далее рекомендациям и следить за указанными контрольными точками во избежание выхода из строя системы Cargo Floor и транспортного средства.

Перед включением системы Cargo Floor и подачей груза в транспортное средство ознакомьтесь с имеющими важное значение инструкциями. Подобным же образом перед погрузкой проверьте функционирование различных контрольных переключателей/клапанов для ознакомления с принципами работы системы. Мы настоятельно рекомендуем провести эти действия при приемке данного транспортного средства у дилера, поскольку Вы сможете задать свои вопросы авторизованному эксперту и получить от него необходимые советы и рекомендации, которые Вам могут понадобиться впоследствии.

**Важное замечание:**

- Необходимо убедиться в том, что выбранное направление погрузки или разгрузки включено в данный момент, и что система действительно работает!
- Если система не запустилась, отключите систему Cargo Floor и гидравлический насос и следуйте описанным ниже рекомендациям и основным положениям. Не пытайтесь многократно включать систему, так как это может привести к повреждению системы Cargo Floor и/или транспортного средства.
- После окончания работ отключите систему Cargo Floor и гидравлический насос. Переведите переключатели в положение "0", а рукоятку – в нейтральное положение.

В случае сомнений или неуверенности в правильности следования данным рекомендациям и основным положениям необходимо связаться со своим дилером или авторизованной мастерской. Система Cargo Floor стандартно поставляется с руководством по эксплуатации, но в случае его отсутствия свяжитесь со своим дилером или загрузите этот документ с официального веб-сайта Cargo Floor: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com)

- A) Двери транспортного средства всегда должны быть открыты перед включением гидравлического насоса. Обратите внимание! При нарастающем давлении против дверей двери открываются с силой. Кроме того, после открытия двери часть груза может сама по себе выпасть из транспортного средства. **ВСЕГДА ДЕРЖИТЕСЬ НА РАССТОЯНИИ**, чтобы продукт не упал на вас! Это может привести к повреждению и/или травмам! Рекомендуется всегда использовать пневматическое запорное устройство при его наличии.
- B) 1. Убедитесь в том, что (быстроръемные) муфты транспортного средства правильно присоединены к разъемам Р (Линия давления) и Т (бак/обратная линия). Проверьте также, чтобы муфты были тщательно закреплены или полностью состыкованы друг с другом.  
**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: недопустимо обратное или некорректное подключение соединительных разъемов линии давления и обратной линии во избежание попадания различных загрязнений и воды в данные линии в момент их присоединения!**
2. Перед присоединением проверьте, чтобы перепускные клапаны легко открывались (убедитесь, что перепускные клапаны легко срабатывают при нажатии на них пальцем, в противном случае потенциальное увеличение давления в гидравлических цепях может препятствовать началу работы системы).  
ВНИМАНИЕ: Неправильно присоединенные или закрытые гидравлические муфты вызовут серьезное повреждение системы Cargo Floor и транспортного средства.
- C) Транспортное средство (насос) должны быть оснащены предохранительным клапаном, который установлен на максимальное давление в соответствии с системой (см. технические характеристики). При наличии двухфункциональной рукоятки убедитесь в том, что она (функция: автоматическая разгрузка кузова/Cargo Floor) находится в положении Cargo Floor. Давление не должно превышать максимально выставленное и допустимое значение для системы Cargo Floor. Неправильно отрегулированный клапан сброса давления может вывести из строя систему Cargo Floor и транспортное средство.
- D) Во время работы системы транспортное средство должно удерживаться (ручным) тормозом. Тем не менее, необходимо своевременно перемещать транспортное средство для обеспечения быстрой разгрузки и предотвращения избыточной нагрузки и износа пола и транспортного средства.

- E) Использование беспроводного дистанционного управления допускается лишь при условии его полного тестирования перед началом каждого цикла погрузки или разгрузки. Необходимо всегда убедиться в том, что выбранный режим включен в данный момент, и что система функционирует. Если Вы, например, случайно включили функцию погрузки, а на самом деле собирались включить режим разгрузки, системе Cargo Floor и транспортному средству может быть причинен непоправимый ущерб.
- F) Во время работы системы Cargo Floor необходимо обеспечить свободный доступ ко всем имеющимся кнопкам/рукояткам остановки и управления.
- G) Сменный элемент напорного фильтра необходимо заменять не реже одного раза в год. Если муфты между транспортным средством и системой Cargo Floor регулярно отсоединяются, рекомендуется проверять на загрязненность напорный фильтр, а в случае необходимости чаще заменять его сменный элемент. При наличии обратного фильтра необходимо проверять и его (не входит в комплект поставки системы Cargo Floor). Несвоевременная замена фильтрующего элемента может привести к выходу из строя или неисправности системы Cargo Floor и транспортного средства.
- H) Движущиеся части должны быть скрыты кожухом. Во время работы системы Cargo Floor люди должны находиться на расстоянии не менее 10 метров от системы.
- I) В случае неисправности/проведения работ по техническому обслуживанию подходить к системе Cargo Floor можно лишь в том случае, если все оборудование, включая гидравлический насос, выключено, а сама система Cargo Floor и электрогидравлический агрегат отключены от электропитания и насоса.
- J) Регулярно проверяйте и в случае необходимости подтягивайте все болты крепления алюминиевых профилей пола системы Cargo Floor. Подобную проверку внутри транспортного средства легко может провести квалифицированный персонал. Тем не менее, система Cargo Floor должна быть включена без нагрузки, а специалист, осуществляющий проверку, должен положить палец наполовину на профиль пола и наполовину на болт. Между профилем пола и болтом не должно быть никакого люфта/зазора. Невыполнение подобной проверки состояния болтов может привести к выходу из строя системы Cargo Floor. Во время проведения данной проверки для выключения системы Cargo Floor должен присутствовать еще один человек.
- K) Проверьте наличие минимально допустимого количества масла (150 л). Слишком малое количество масла в гидравлическом баке может вызвать повреждение как насоса, так и системы Cargo Floor.
- L) Не допускайте превышения количества максимально допустимой величины 16 рабочих тактов в минуту. Лишь система Powerspeed Cargo Floor позволяет достичь значения 23 такта в минуту. Превышение количества рабочих тактов может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- M) Гидравлические трубопроводы, муфты и шланги слишком малого диаметра приведут к повреждениям.
- N) Если система Cargo Floor не запустилась или работает некорректно, необходимо немедленно выключить систему Cargo Floor и гидравлический насос. Затем перед повторным включением насоса и системы Cargo Floor необходимо проверить все контрольные точки. Для предотвращения перегрева масла необходимо регулярно проверять его температуру, АККУРАТНО и ОСТОРОЖНО прикасаясь к трубопроводу и/или масляному баку. Если один из них на ощупь слишком горяч, немедленно прекратите данные действия. **ВНИМАНИЕ: ПРИКОСНОВЕНИЕ К ПЕРЕГРЕТЫМ МАСЛУ И КОМПОНЕНТАМ СИСТЕМЫ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ!**
- O) Причиной выхода из строя или неисправности системы Cargo Floor могут стать и прочие компоненты гидравлической цепи, которые могут быть присоединены к гидравлической цепи системы Cargo Floor или отсоединены от нее.
- P) Заклинивание профилей пола, вызванное транспортировкой слишком тяжелых предметов и/или переохлаждением пола, а также примерзанием предметов к полу может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства. Рекомендуемые действия: в случае замерзания остановите систему и постарайтесь найти ангар (обогреваемое помещение) для того, чтобы произошло оттаивание продукта.

- Q) Поскольку подача электроэнергии в систему Cargo Floor часто связана с цепью освещения транспортного средства, на протяжении всего рабочего цикла системы рекомендуется держать освещение включенным.
- R) Техническое обслуживание и ремонт системы Cargo Floor должно производиться исключительно силами квалифицированного персонала. Использовать только оригинальные компоненты Cargo Floor для обеспечения максимальной надежности и долговечности.
- S) Максимально допустимая нагрузка определяется действующим законодательством и соответствующими положениями. Даже если система может работать с большей нагрузкой, законодательство устанавливает ее максимальный предел. Слишком тяжелые грузы могут привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- T) Убедитесь в том, что используется достаточное количество гидравлического масла необходимого типа. Использование неправильного типа гидравлического масла может вызвать повреждение системы Cargo Floor и насоса.
- U) Проверьте наличие нужного напряжения в сети транспортного средства. Убедитесь в том, что все электрические соединения надежно защищены изоляцией. Неправильное напряжение в электрической цепи может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- V) Убедитесь в том, что перегородка (при ее наличии) функционирует плавно и надлежащим образом. Правильно функционирующая перегородка обеспечивает чистую и быструю разгрузку товара. Функционирующая ненадлежащим образом перегородка увеличивает время выгрузки и может послужить причиной неисправности транспортного средства.
- W) Управление системой Cargo Floor неквалифицированным персоналом может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- X) Слишком высокая температура масла приведет к повреждению системы Cargo Floor и других гидравлических компонентов, например, насоса.
- Y) Рекомендуется всегда останавливать систему Cargo Floor при втянутых штоках поршней. Это обычно случается при позиционировании профилей пола в сторону окончания разгрузки (дверей транспортного средства). Невтянутые штоки поршней могут привести к выходу из строя системы Cargo Floor.
- Z) Для предотвращения повреждения профилей пола необходимо проявлять осторожность и максимально ограничить высоту разгрузки. Транспортировка запрещенных грузов, например, агрессивных, коррозионных, горячих, жестких, острых и клейких материалов, может привести к выходу из строя системы Cargo Floor и транспортного средства. Избегайте погрузки и разгрузки острых предметов. Грузы, которые мягче, чем профили пола, увеличивают срок службы Вашей системы; если у Вас появились какие-то сомнения, используйте защитную ткань или обратитесь к своему дилеру.
- AA) Система допускает передвижение вилочных погрузчиков. В принципе, поверхность системы допускает передвижение по ней транспортных средств, в том числе и вилочных погрузчиков, но необходимо обязательно проконсультироваться у своего дилера о максимально допустимой величине нагрузки на пол.  
Чрезмерная нагрузка приведет к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- BB) После работы всегда возвращайте органы экстренного управления в их исходное нерабочее положение.
- CC) Во время работы системы проверяйте температуру масла, прикасаясь к корпусу бака. Если масло настолько горячо, что Вы не можете долго прикасаться к баку, выключите насос, чтобы позволить маслу остыть, а также чтобы выяснить причину перегрева. Если масло слишком горячее, остановите погрузку или выгрузку, иначе возможен выход из строя системы Cargo Floor и других гидравлических компонентов.
- ВНИМАНИЕ: ГОРЯЧЕЕ МАСЛО И КОМПОНЕНТЫ МОГУТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ОЖОГИ И ТРАВМЫ!**
- Дополнительное оборудование: ваша система Cargo Floor может быть оснащена реле температуры масла, которое автоматически выключает систему на начальной стадии перегрева

- DD) Во время погрузки и выгрузки во избежание заторов необходимо, чтобы груз был равномерно распределен по поверхности пола. Подсказка: при транспортировке поддонов подложите доски из мягкой древесины размером 300 x 18 x 2350 мм, чтобы груз распределился более равномерно.
- EE) Постоянное давление груза на переднюю панель или двери может привести к дополнительному износу всей системы. Также конструкция может быть повреждена. Пожалуйста, обратитесь к вашему поставщику о возможности оптимизации или для того, чтобы предотвратить возникающие проблемы.
- FF) Пользователь / оператор / водитель, работающий с системой Cargo Floor, обязан всегда находиться на безопасном расстоянии от системы Cargo Floor, с момента включения гидравлического насоса до его выключения. Он не должен допускать возникновения каких-либо опасных ситуаций. В случае возникновения неисправности в процессе работы или присутствия других людей, он должен немедленно выключить систему Cargo Floor или гидравлический насос.
- GG) Запрещено вносить несанкционированные изменения / модификации / изменения / корректировки в какую-либо часть привода и системы Cargo Floor.

### **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Гарантийное обязательство должно быть предварительно одобрено компанией Cargo Floor B.V.! Для получения гарантии посетите веб-сайт [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), сервис заполните и подайте заявление о гарантийных обязательствах, которое вы там найдете; в данном заявлении не забудьте указать серийный номер системы Cargo Floor.

### **АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА**

В случае ЭКСТРЕННОЙ СИТУАЦИИ работа системы Cargo Floor может быть остановлена следующим образом:

- Путем нажатия на красную кнопку "стоп" на проводном пульте дистанционного управления;
- Путем перевода всех переключателей в положение "0";
- Путем перемещения рукоятки перепускного клапана в среднее "0" положение (только переключателей управления В и А);
- Путем выключения насоса вала отбора мощности/ двигателя;
- Путем отключения главного выключателя подачи электропитания;
- Путем отключения двигателя электрогидравлического агрегата;

**ТАБЛИЧКА С ПАСПОРТНЫМИ ДАННЫМИ**
**Основная подробная табличка с паспортными данными**

Рядом с номером системы cargo floor будет указан номер заказа, и добавлено поле для 9 знаков, в котором мы можем при необходимости разместить ваш идентификационный номер или номер заказа.

Номера автоматически снабжаются штрихкодом; это позволяет просканировать необходимые данные.

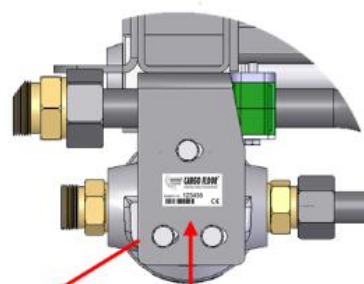
**Небольшая краткая заводская табличка**

В задней части над резьбовым стержнем регулирующего клапана находится дополнительная заводская табличка, чтобы номер системы можно было легко и быстро найти снаружи прицепа.

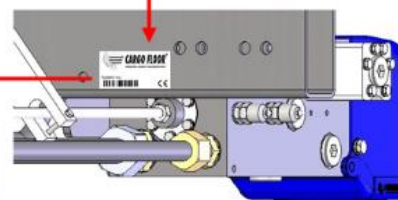
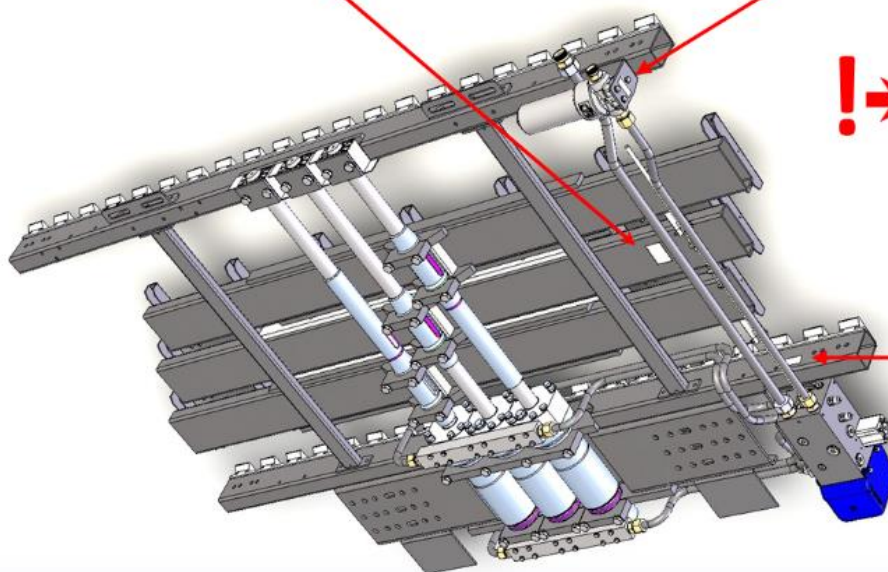
**Защита от краски и грязи**

Заводские таблички покрыты двумя слоями прозрачной защитной пленки. У первой защитной пленки имеется язычок, который остается видимым после окраски или сильного загрязнения системы Cargo Floor. Эта защитная пленка легко может быть удалена так, чтобы данные стали снова удобочитаемыми. Вторая защитная пленка остается неповрежденной, и данные остаются защищенными.

 <b>CARGO FLOOR®</b> HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM		Cargo Floor B.V. Byte 14, NL-7741 MK Coevorden www.cargofloor.com	
Type	CF500 SL-C	Max.WP.	225bar [3,300 psi]
Product	MOVING FLOOR®	Max.CAP.	40t [88,000lbs]
System no.	123456	 	
CF SO.	 		
Client PO.			
Manufacturers of the CARGO FLOOR® selfloader and self-unloader World wide PATENTS pending!			



 <b>CARGO FLOOR®</b> HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM	
System no.:	123456
 	





**НАКЛЕЙКИ**

Эта ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ НАКЛЕЙКА/СТИКЕР поставляется вместе с блоком привода в двух экземплярах. Ее следует прикрепить вблизи блока управления и на задней двери таким образом, что она легко читалась.


**Наклейки/ стикеры на прицепе:**
**A**

**Eng** Important tips before the Cargo Floor system can be put into operation:

- Always consult the operation manual first.
- Always determine and check the direction of transport.
- People must always maintain a distance of at least 10 metres from a working Cargo Floor system.
- After use, always switch the Cargo Floor system back to the non-activated neutral (0) position.
- By maintenance work, switch off everything and disconnect the Hydraulics.

**D** Wichtige Anweisung vor der Inbetriebnahme des Cargo Floor Systems:

- Immer erst die Bedienungsanleitung lesen.
- Zuerst immer die gewünschte Transportrichtung bestimmen und kontrollieren.
- Vom aktivierten Cargo Floor System müssen Personen mindestens 10 Meter Abstand halten.
- Nach dem Einsatz des Cargo Floor System in die nicht aktivierte, neutrale Null-Stellung (0) zurücksetzen.
- Bei Wartungsarbeiten, alles ausschalten und die Hydraulik abkoppeln.

**NL** Belangrijke aanwijzing voordat het Cargo Floor-systeem in gebruik mag worden genomen:

- altijd eerst de bedieningshandleiding raadplegen.
- altijd eerst de gewenste transport richting bepalen en controleren.
- Personen moeten altijd tenminste 10 meter afstand houden van een werkend Cargo Floor systeem.
- Na gebruik altijd het Cargo Floor systeem in de niet geactiveerde neutrale (0) positie terugzetten.
- Bij onderhoudswerkzaamheden, alles uitschakelen en de hydrauliek loskoppelen.

**CAUTION CAUTION**



**KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!**




**CARGO FLOOR®**  
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM  
www.cargofloor.com



**Fr** Indications importantes avant de pouvoir utiliser le système Cargo Floor:

- Commencez toujours par consulter le manuel d'utilisation.
- Commencez toujours par déterminer et contrôler la direction de transport souhaitée.
- Tenez-vous toujours à au moins 10 mètres de distance d'un système Cargo Floor en fonctionnement.
- Après utilisation, remettez toujours le système Cargo Floor en position neutre (0) non active.
- Pour tous travaux de maintenance, tout déconnecter et débrancher l'hydraulique.

**Esp** Instrucciones importantes a seguir antes de poner en funcionamiento el sistema Cargo Floor:

- Siempre consulte primero el manual de instrucciones.
- Siempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado.
- Cuidé de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento.
- Una vez concluida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutrales no activadas (0).
- Por trabajos de mantenimiento, apagar todo y desconectar los hidráulicos.

**It** Istruzioni importanti a seguir prima di mettere in funzionamento il sistema Cargo Floor:

- Sempre consulte prima il manuale di istruzioni.
- Sempre determinate e controllate prima il senso di trasporto desiderato.
- Cuidate che le persone sempre si mantengano a por lo meno 10 metri di distanza di un sistema Cargo Floor in movimento.
- Una volta conclusa l'operazione, sempre ritorne il sistema Cargo Floor alle posizioni neutre non attivate (0).
- Per i lavori di manutenzione, spegnere tutto e scollegare i idraulici.

**CAUTION CAUTION**



**KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!**




**CARGO FLOOR®**  
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM  
www.cargofloor.com



**B**

Белая/ прозрачная



Черная/прозрачная



ИЛИ

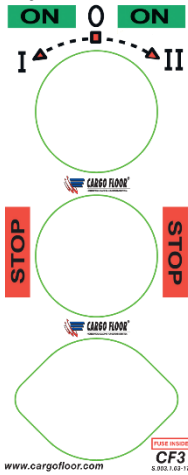
**C**

Наклейки/ стикеры на брое управления (только при управлении В- и Е:

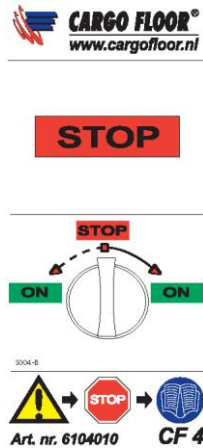


Наклейки/ стикеры на прицепе:

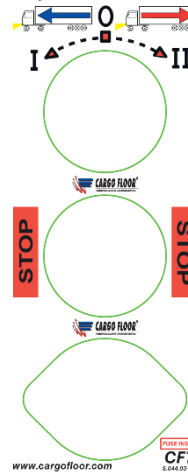
Переключатель В-управление



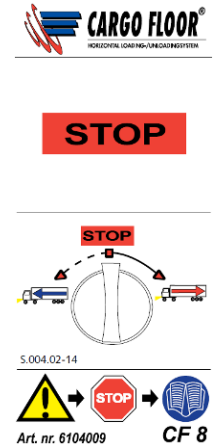
Переключатель В-управление



Переключатель Е-управление

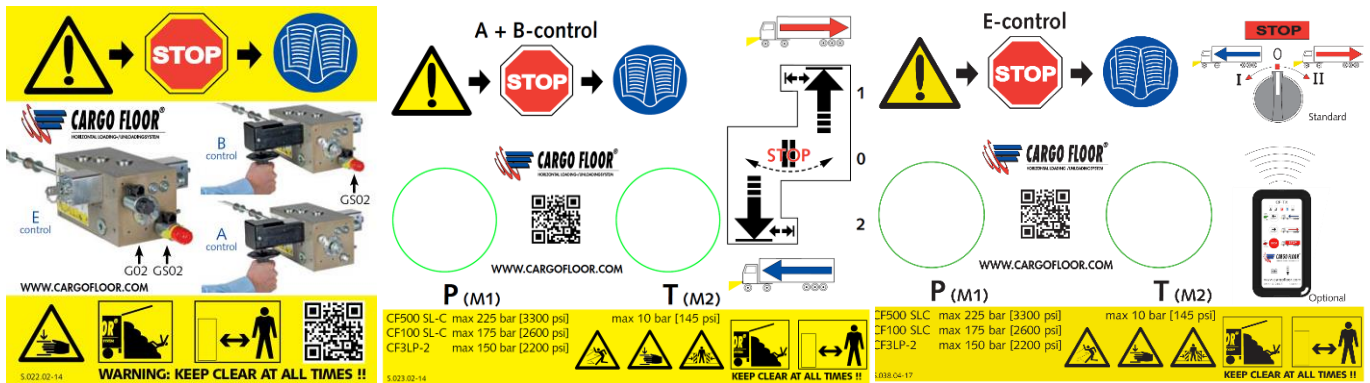


Переключатель Е-управление



**D**

Наклейки/ стикеры на боковой части прицепа, рядом с приводом



Только управление А + В

**NOTICE**



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОДЪЕМУ**

**Внимание!**

Если оборудование оснащено системой защиты штока поршня, она должна оставаться на месте до конца монтажа. Систему можно демонтировать непосредственно перед передачей прицепа клиенту.



**Предупреждение!**

Не разрешается поднимать систему Cargo Floor за цилиндры, клапаны или трубы.

Cargo Floor необходимо использовать специальные подъемные точки (как показано на рисунке 2). Особое внимание необходимо обратить на то, чтобы для подъема использовать правильный набор грузоподъемных приспособлений, чтобы не повредить направляющие блоки и трубопроводы

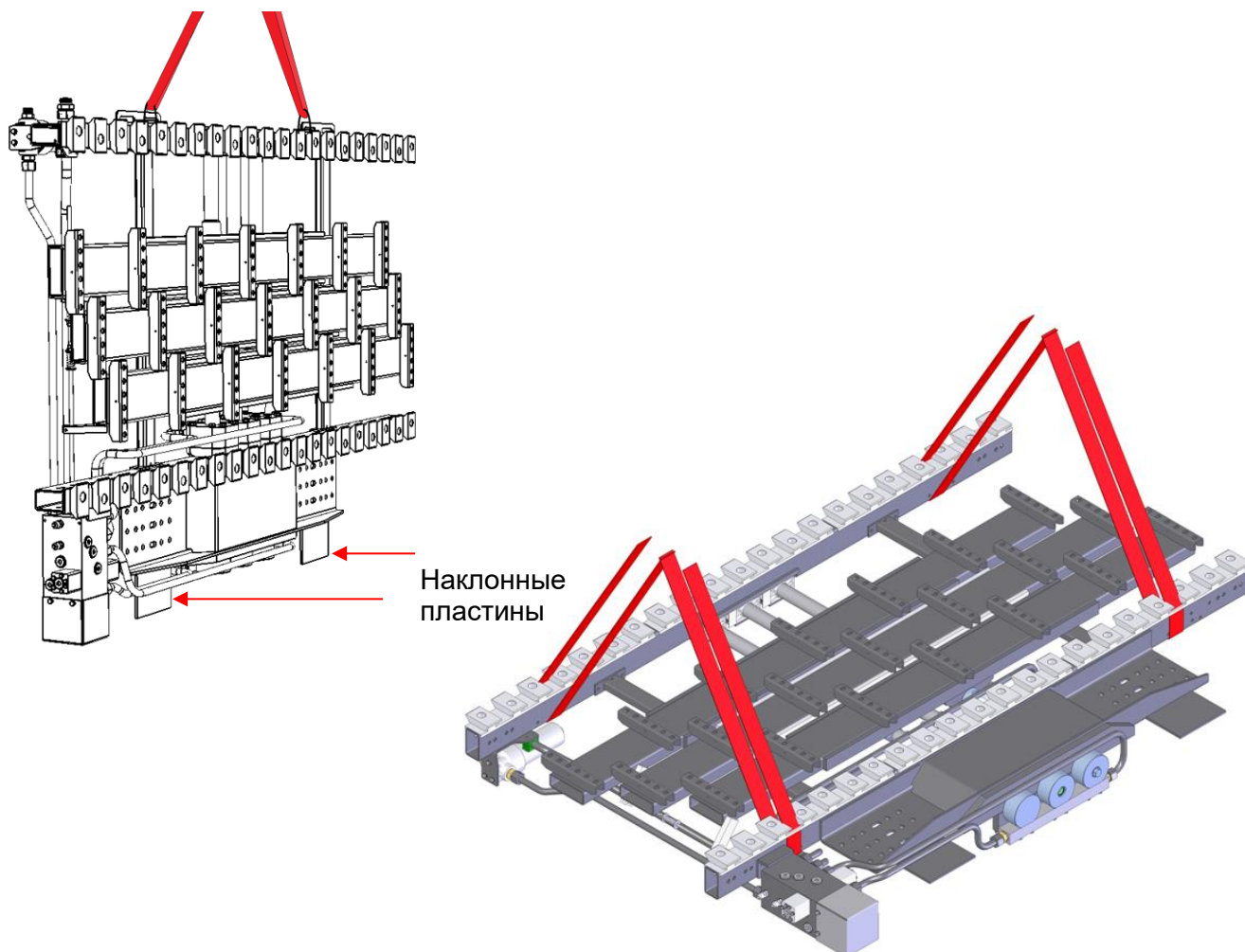
**Системы поставляются в транспортной стойке**

Наклонные пластины, смонтированные на заднем мосту, разработаны таким образом, что они предотвращают повреждения нижней части цилиндров, трубопроводов и клапанов при наклоне системы на блоках или непосредственно на шасси.

**Системы поставляются на поддоне**

Система Cargo Floor может быть смонтирована непосредственно на шасси или раме. При установке системы Cargo Floor необходимо соблюдать чрезвычайную осторожность, чтобы обеспечить невозможность сползания системы и полностью исключить ее повреждение.

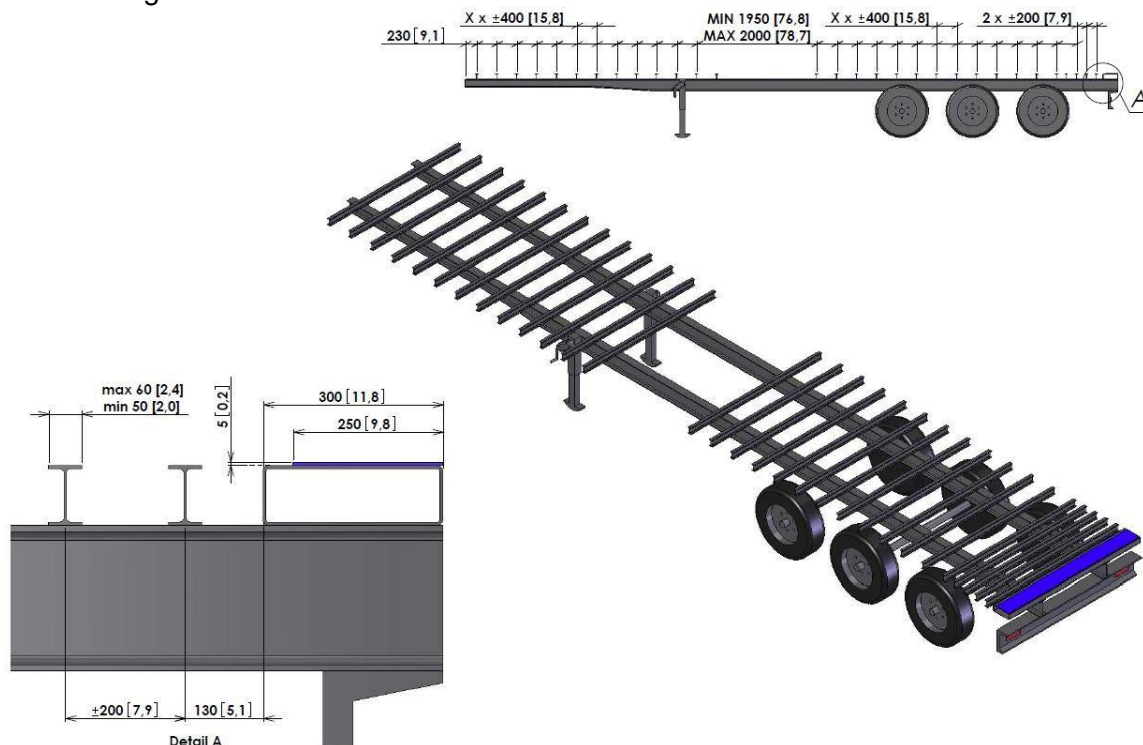
РИС. 2



### ШАССИ

Во время установки системы Cargo Floor очень важно обеспечить плоскостность поперечных балок на шасси. Между поперечными балками не должно быть никакого различия по высоте, поскольку это может препятствовать монтажу системы и оказать негативное влияние на работу и срок службы системы Cargo Floor.

РИС. 3



#### При использовании пластиковой опоры на трубе квадратного сечения 25x25x2

В этом случае верхняя полка поперечной балки не может быть шире 60 мм и должна выступать над балкой шасси не менее чем на 7 мм, используйте поворотное крепление Cargo Twister.

#### При использовании пластиковой опоры на алюминиевом U-образном профиле 25x25

В этом случае верхняя полка поперечной балки не может быть шире 60 мм и должна выступать над балкой шасси не менее чем на 8 мм. Затем можно использовать крепление на защелках Cargo 'Snap-on', которое состоит из опорного блока Cargo 'Snap-on' (изд. № [4107023](#)) и стопора опорного блока (изд. № [4107024](#)).

#### При использовании пластикового опорного блока:

Номера изделий опорных блоков: оранжевые [4103009](#) и белые [4103010](#).

В этом случае рекомендуется использовать поперечную балку с верхней полкой шириной не более 60 мм, но она не может быть уже 50 мм. Более широкие верхние полки могут использоваться, когда применяются специально разработанные пластиковые направляющие блоки.

**Внимание! При использовании этих пластиковых опорных блоков мы настоятельно рекомендуем применять устойчивую поперечную балку.**

Расположение поперечных балок для различных типов систем Cargo Floor см. на Рис. 3.

Удостоверьтесь, что в средней части шасси имеется достаточное свободное пространство для системы Cargo Floor.

**⚠ Убедитесь в правильном выборе типа системы\*! \* в качестве опции доступна другая**

CF500 SL-C H80 Страница S1

H120 Страница S3

H100 Страница S2

H140 Страница S4

Со стороны задних ворот прицепа необходимо обеспечить сплошную закрытую опорную поверхность. Это можно сделать, используя один из следующих предметов:

- трубка;
- сложенный лист металла;
- плита между поперечинами.

Если выбрать плиту, она не должна гнуться. Поэтому рекомендуется усилить ее. Верхняя поверхность должна иметь глубину не менее 260 мм, в большинстве случаев используется фиксированный размер 300 мм. Сверху устанавливается износостойкая плита.

Верх опорной поверхности должен быть точно на такой же высоте, как верх других поперечин в прицепе.

Поверх этой плиты/трубки обычно монтируется пластиковая износостойкая полоса размером 2500 x 250 x 5 мм (номер по каталогу [4101007](#)). Очень важно, чтобы верх износостойкой полосы плотно прилегал к нижней стороне профилей сдвижного пола. Пластиковая плита служит опорой, уплотнением и износостойким основанием под профилями пола. Функция плиты состоит в том, чтобы изнашиваться, поскольку более мягкий материал изнашивается, а более твердый — нет. Если использовать плиту из более твердого материала, чем профили пола, мягкий материал будет изнашиваться первым!

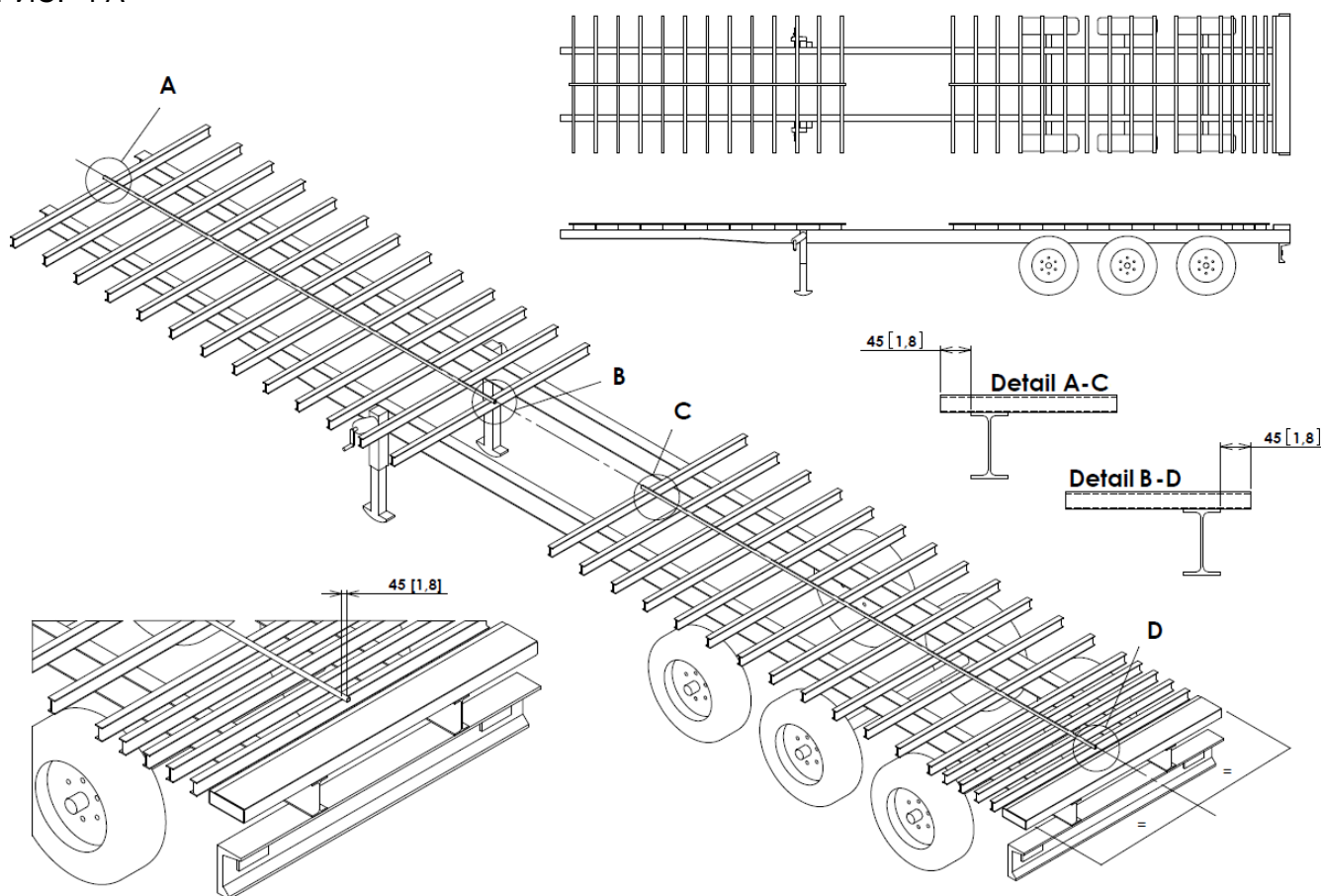
**Внимание!**

С профилями типа XD использовать стальную износостойкую плиту не рекомендуется: из-за разности потенциалов между сталью и алюминием может произойти ускоренная гальваническая коррозия!

**МОНТАЖ ТРУБ КВАДРАТНОГО СЕЧЕНИЯ 25X25X2**

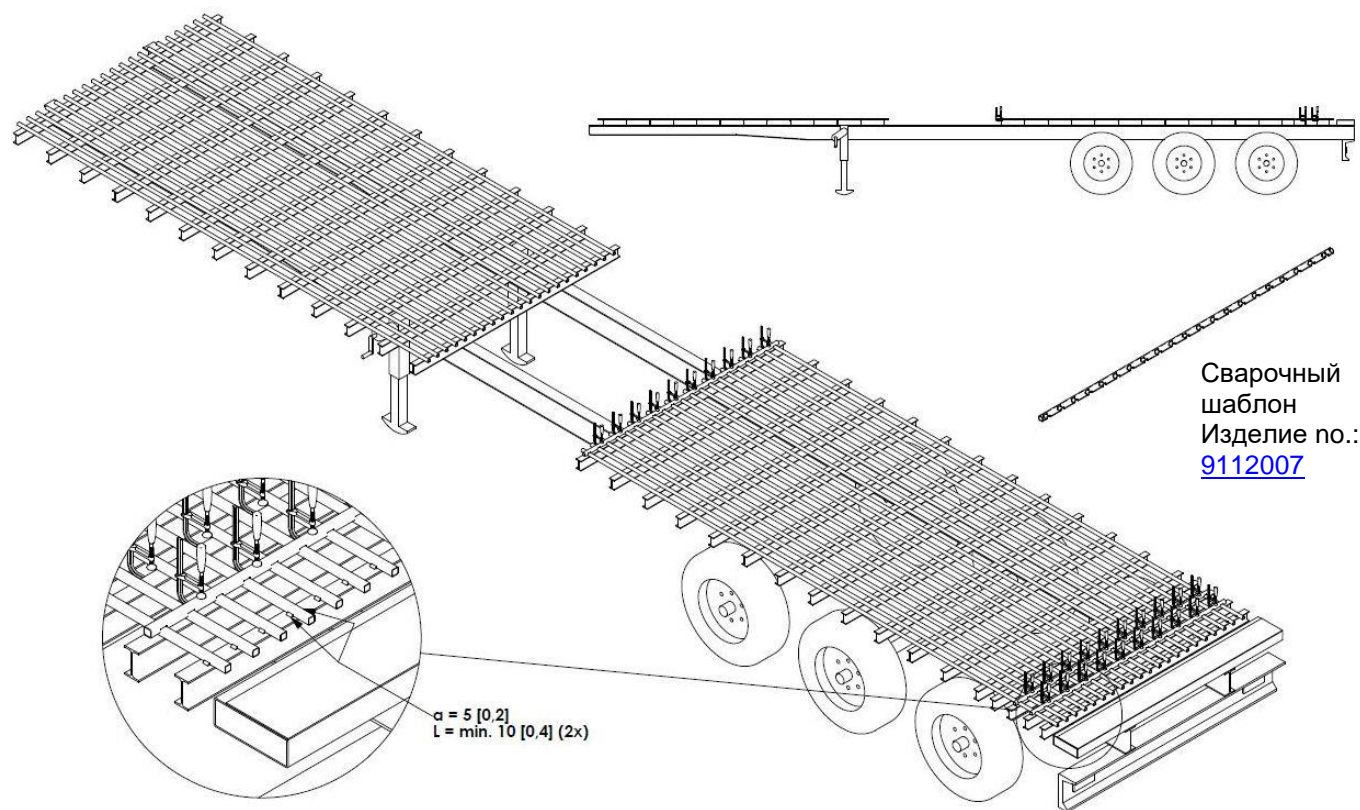
Трубы квадратного сечения должны быть установлены по всей длине точно вдоль центральной линии каждой поперечной балки. Эти трубы квадратного сечения используются в качестве направляющих и опорных точек для трех (поставляемых) сварочных шаблонов, см. рисунок 4А. Трубы квадратного сечения должны быть надежно приварены к каждой поперечной балке с обеих сторон швами длиной не менее 10 мм (как показано на рисунке 4В). Во время сварки обеспечьте правильное положение обоих концов труб с выступами, необходимыми для правильного монтажа пластиковых поворотных креплений (TWISTER, изд. номер [4107002](#)).

РИС. 4 А



После этого таким же способом должны быть смонтированы все остальные трубы. Для правильного расположения труб используйте сварочные шаблоны (3 шт., деталь № 9112007). Все квадратные трубы должны быть зажаты в сварочном шаблоне с одной стороны и в одном направлении. Сварочный шаблон должен быть надежно зафиксирован на поперечной балке так, чтобы все трубы квадратного сечения были точно на одной высоте. Расположение и использование сварочных шаблонов см. на рисунке 4 В.

РИС. 4 В



**МОНТАЖ U-ОБРАЗНЫХ ПРОФИЛЕЙ 25X25X2**

Если вместо опорных блоков с поворотным креплением Twister используются опорные блоки крепления на защелках Cargo Floor Snap On (рис. 4 С), необходимо использовать алюминиевый U-образный профиль 25x25 (изд. номер: [692.4214](#), Alu U-профиль 25x25 мм для Snap-on L = 5980 мм).

Если Вы используете алюминиевые поперечные балки, U-образный профиль может быть приварен к ним. В этом случае необходимо следовать процедуре, указанной в пункте «Монтаж труб квадратного сечения» (монтаж труб квадратного сечения 25x25x2мм). U-образные профили необходимо надежно приварить к каждой поперечной балке с двух сторон (сварной шов должен быть длиной не менее 20 мм и толщиной не менее 3 мм).

Если Вы хотите смонтировать алюминиевый U-образный профиль на шасси со стальными поперечными балками, необходимо выбрать другой способ крепления.

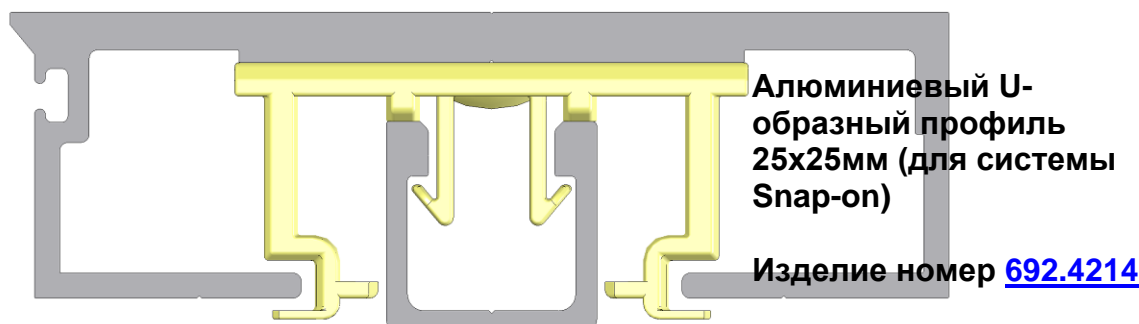
Альтернативные варианты монтажа:

- Крепление с помощью винтов - также возможно при использовании алюминиевых поперечных балок;
- Крепление посредством закладных заклепок (достаточной прочности) - также возможно при использовании алюминиевых поперечных балок;
- Крепление с помощью строительного пистолета (пример, Hilti).

Вы должны определить самостоятельно, обеспечит ли этот способ монтажа достаточную прочность конструкции полуприцепа.

Можно использовать тот же сварочный кондуктор и способ, как для труб квадратного сечения (изд. № [9112007](#)).

РИС. 4С

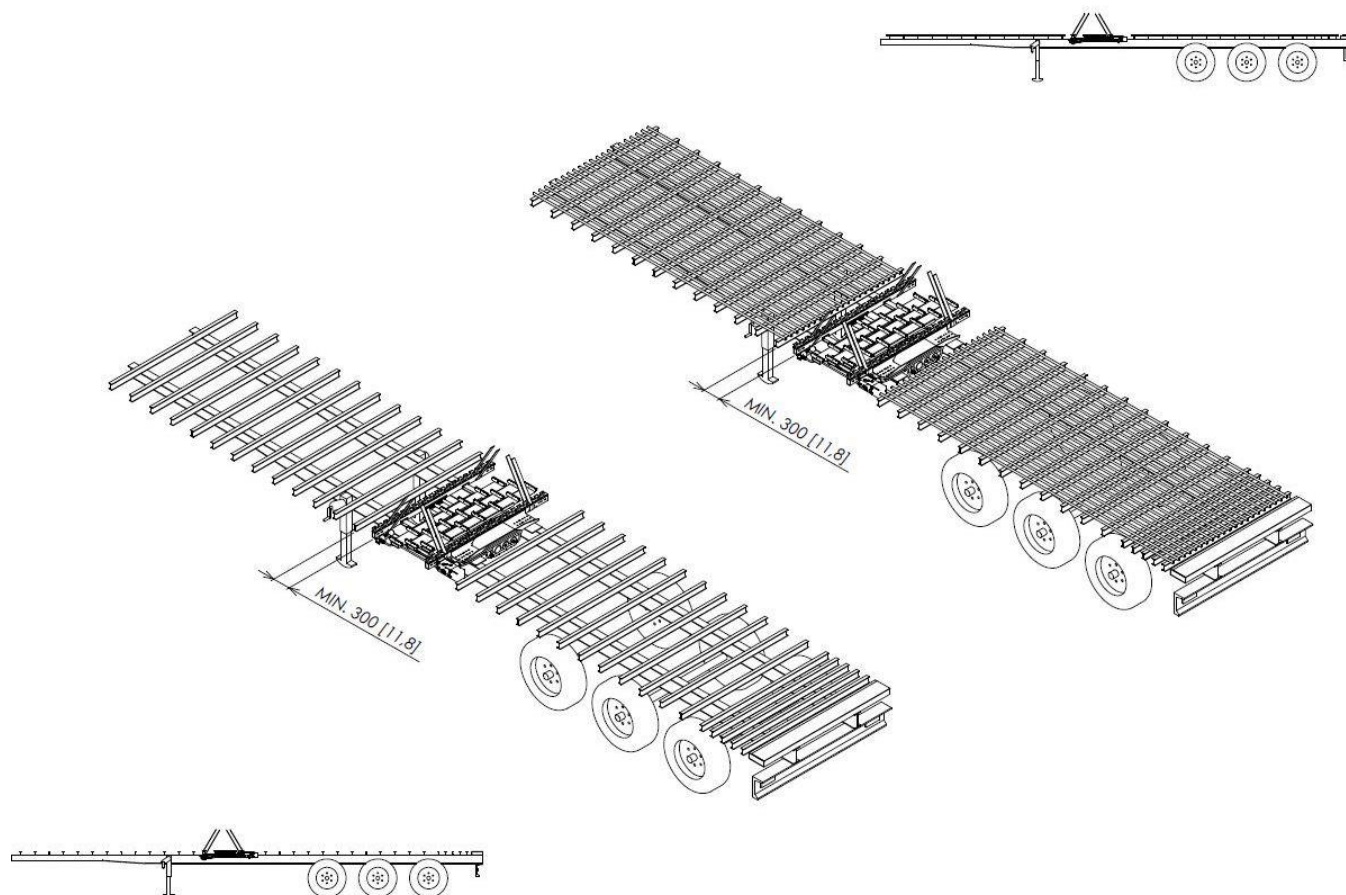




**УСТАНОВКА СИСТЕМЫ**

Перед установкой системы CF500 SLC необходимо изучить процедуры подъема. После этого система Cargo Floor может быть установлена в соответствующем пространстве на шасси / рамы (см. рисунок 5). Учтите, что штоки поршней всегда должны быть направлены в сторону передней стенки полуприцепа.

РИС. 5



**РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ И ВЫРАВНИВАНИЕ СИСТЕМЫ CARGO FLOOR****Регулировка высоты**

Система Cargo Floor должна быть на одной высоте с пластиковыми опорами, смонтированными на поперечных балках. Ориентиром служит вершина U-образного профиля подвижной поперечины (U-образные крепления для профилей пола, см. рисунок 6). Любое свободное пространство, образовавшееся между шасси / рамой и нижней стороной системы Cargo Floor, должно быть компенсировано прокладками.

**Выравнивание**

Чрезвычайно важно, чтобы система была точно выровнена с пластиковыми опорами. Ориентиром для этого служит шток поршня среднего цилиндра. Осевая линия пальца подвижной поперечины (U-образное крепление для профилей пола) должна точно соответствовать центральной линии пластиковых опор, смонтированных на поперечных балках.

Желательно надежно закрепить систему Cargo Floor сразу, как только она будет правильно установлена.

**При использовании труб квадратного сечения 25x25x2**

Установите опоры с поворотным креплением Cargo Twister в предназначенных для этого местах (см. рисунок 6). Затем отрегулируйте по высоте и выровняйте систему Cargo Floor, используя стальную линейку.

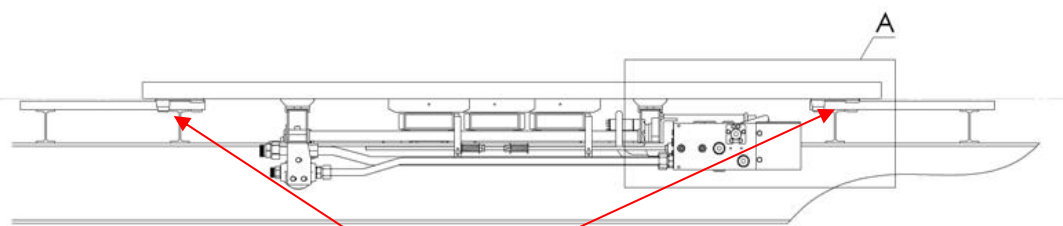
**При использовании u-образных профилей для опорных блоков Cargo Snap On**

При использовании алюминиевого U-образного профиля (изделие №: 692.4214, Alu U-профиль 25x25 мм для Snap-on L = 5980 мм) для опорных блоков Cargo Floor Snap On действуйте таким же образом, как при использовании труб квадратного сечения 25x25x2.

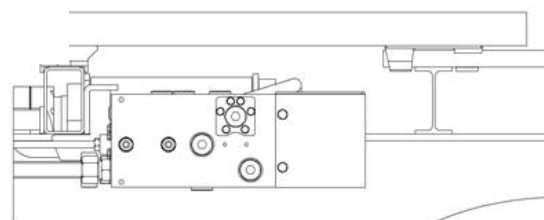
**При использовании пластиковых опорных блоков**

Когда осуществлено правильное сочетание высоты Cargo Floor и высоты поперечной балки (кроме случаев, когда используются синие или оранжевые пластиковые опорные блоки), необходимость компенсировать свободное пространство отсутствует. Крайне важно обеспечить выравнивание высоты пальца подвижной поперечины (U-образное крепление для профилей пола) с пластиковыми опорами, смонтированными на поперечных балках.

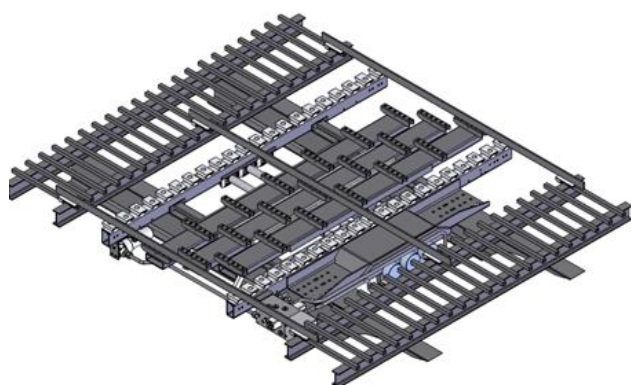
РИС. 6



Пластиковая опора



A (1:5)



### **КРЕПЛЕНИЕ СИСТЕМЫ**

После того, как система Cargo Floor будет правильно установлена, она может быть закреплена на шасси / раме сваркой или болтовыми соединениями.

#### **Крепление болтами (см. рис. 7 и 8)**

Отверстия в шасси должны соответствовать монтажным отверстиям в заднем мосту и передней трубе системы Cargo Floor. 6 болтов на сторону должны использоваться на заднем мосту (см. рисунок 7), и по 1 болту на сторону на так называемом переднем мосту. Это в общей сложности 14 болтовых соединений.

Каждый болт должен быть зафиксирован 2 шайбами, 1 распорной втулкой, 1 гайкой и 1 самоконтращейся гайкой. (См. рисунок 7).

Все болты должны соответствовать следующим техническим требованиям:

14 штук M16x80 ELVZ (DIN931-10.9). Качество 10.9.

14 шт. гаек M16

14 шт. контргаек M16

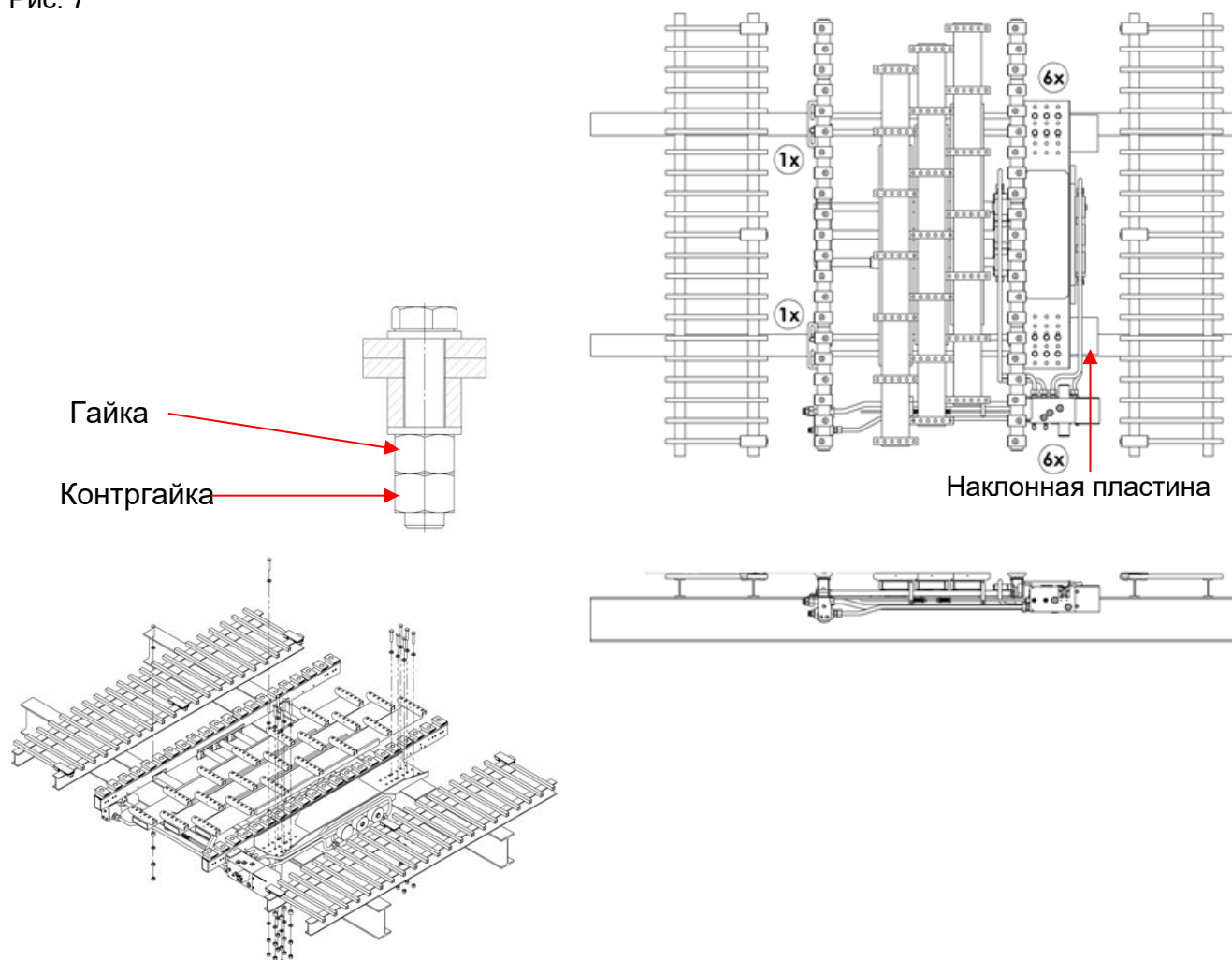
28 шт. шайб Ø 30 / Ø 17, толщина 3 мм (DIN125)

14 шт. распорных втулок ST52-3 Ø 30 / Ø 17, длина 20 мм. Изделие номер: 5451005

Для алюминиевого шасси, в качестве альтернативы распорных втулок, мы можем порекомендовать использовать полосу (толщиной 20 мм) с соответствующим рисунком отверстий.

Момент затяжки гаек M16 составляет 300 Нм

Рис. 7



**Сварка (см. рис. 8B)**

Сварные швы хорошего качества и соответствующей длины должны быть сделаны в точках, указанных на рисунке (рисунок 8).

Прежде, чем задний мост будет приварен к шасси, наклонные пластины (если присутствует) на задней стороне заднего моста должны быть удалены (рисунок 7).

Ширина сварного шва должна быть не менее  $a = 10$  мм.

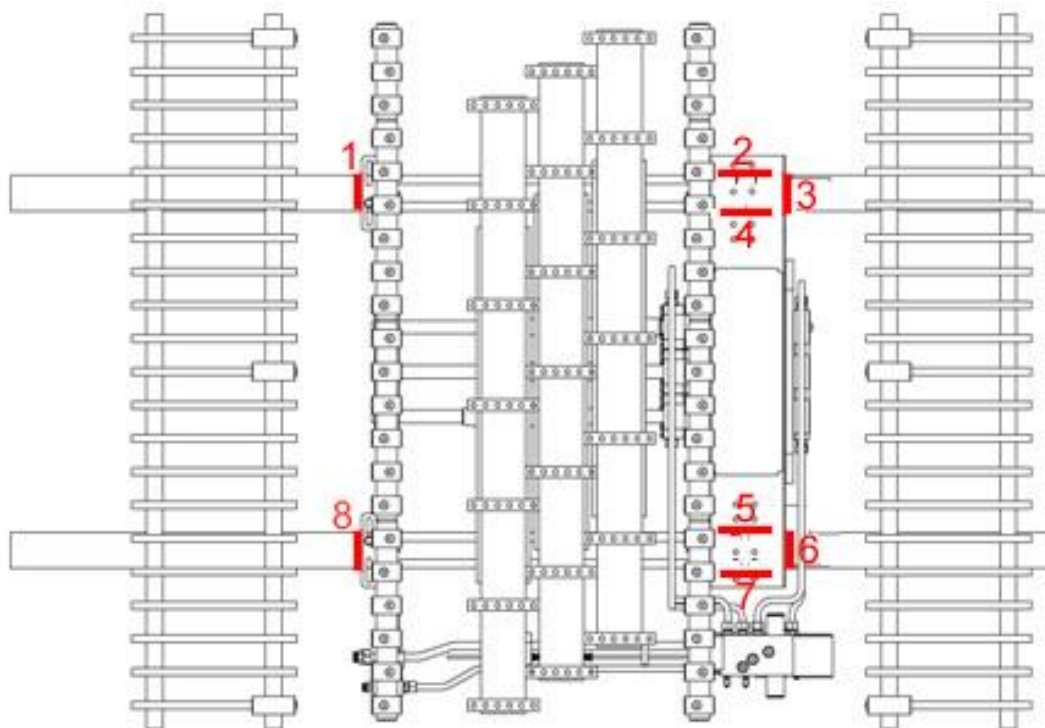
Усиление системы Cargo Floor дополнительными связями не требуется.

**Внимание!**

Обратите внимание, если подрамник оцинкован (как опция), места под сварку необходимо зачистить от цинкового покрытия.

РИС. 8

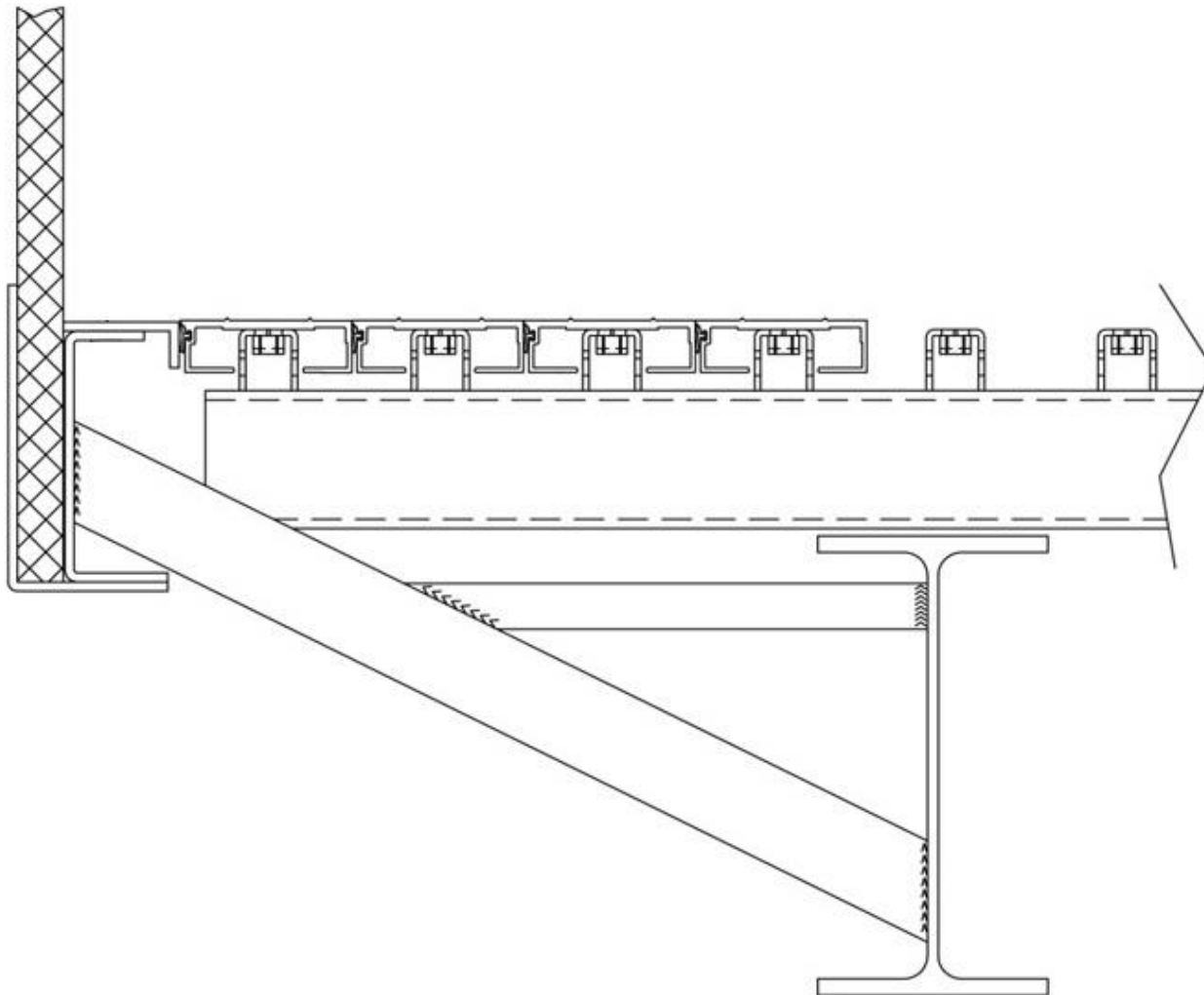
Сварка сплошным швом по всей длине



**УСИЛЕНИЕ БОКОВЫХ СТЕН ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ СВЯЗЯМИ**

Боковые стены системы Cargo Floor не поддерживаются, так как не используются никакие поперечные элементы. Когда система сильно загружена, это может привести к деформации боковых стен. Этого можно избежать, прикрепив боковые стены к шасси. На рисунке 9 показано, как это может быть сделано.

РИС. 9



**СОЕДИНЕНИЕ ГИДРАВЛИКИ**

Система Cargo Floor в стандартном исполнении поставляется с напорным фильтром, уже смонтированным на переднем мосту, см. рисунок 10. Нагнетательный гидравлический трубопровод (Ø 20 x 2 питание через 16 мм) от управляющего распределительного клапана до напорного фильтра уже смонтирован. Входной канал напорного фильтра оснащен прямой резьбовой муфтой 1" x 20 mm. Рядом смонтирован обратный гидравлический трубопровод (Ø 25 x 2,5 питание через 20 мм) от управляющего распределительного клапана до переднего моста, заканчивающийся соединительным коленом (25-25 mm). К вышеназванным муфтам при необходимости можно подсоединить гидравлические шланги (заказываются отдельно), в этом случае поставляемые шпонки и врезные кольца не понадобятся. Их применяют, если вместо гидравлических шлангов используются гидравлические трубы.



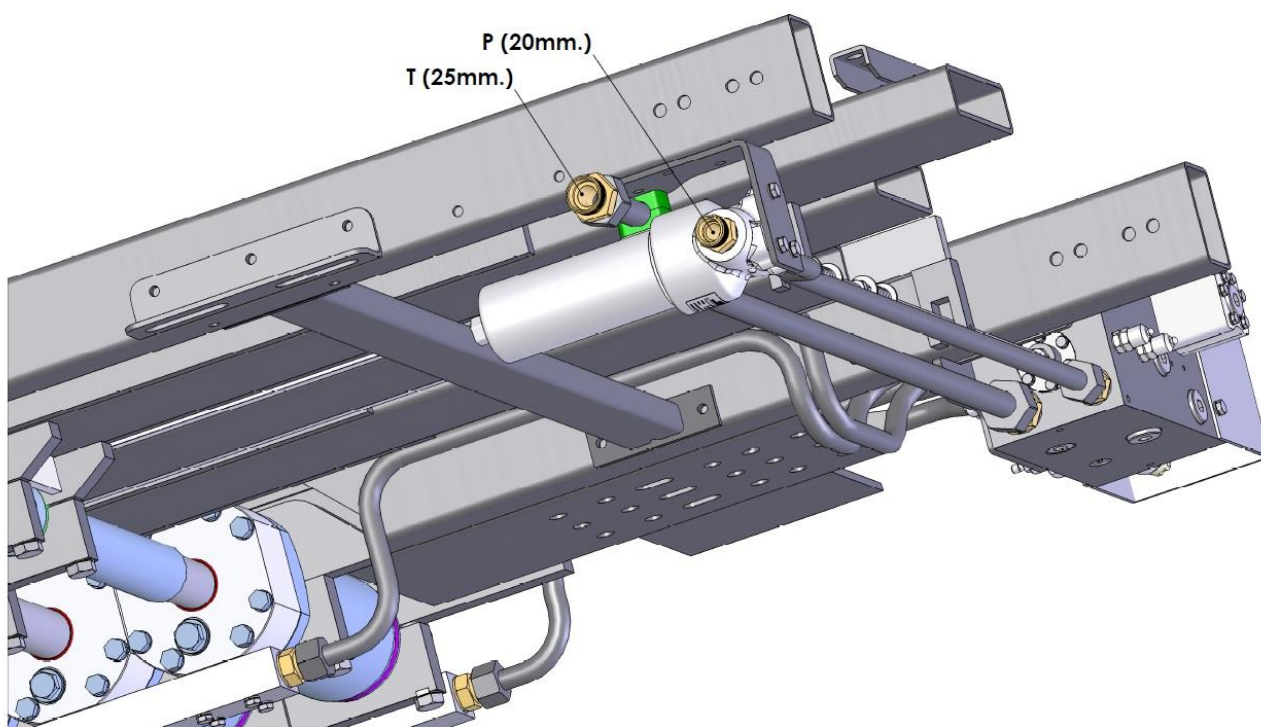
**Важная информация: неправильное подсоединение нагнетательного и обратного трубопроводов вызовет неправильное функционирование и повреждение системы.**

Перед соединением тщательно очистите все гидравлические компоненты, убедитесь, что в них не осталось никаких заглушек / остатков чистящего материала.

Постарайтесь использовать как можно меньше угловых соединений (т. к. это приводит к потере давления и возникновению давления обратного тока).

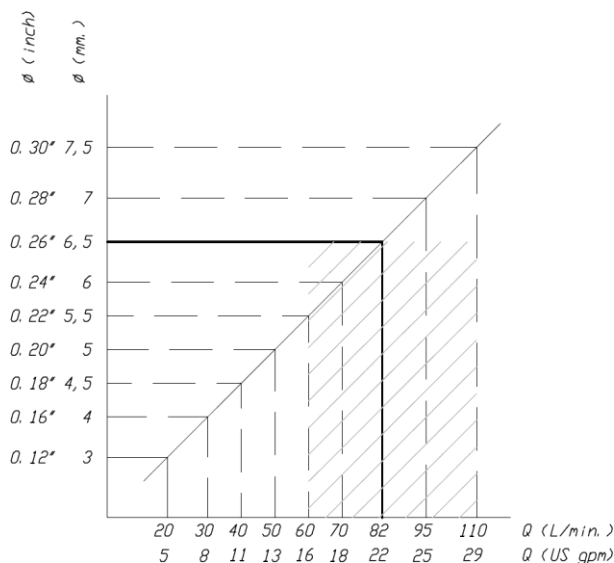
***После соединения системы ее нельзя включать. Эксплуатация может быть начата только после того, как полуприцеп и пол будут полностью собраны!!!!***

РИС. 10



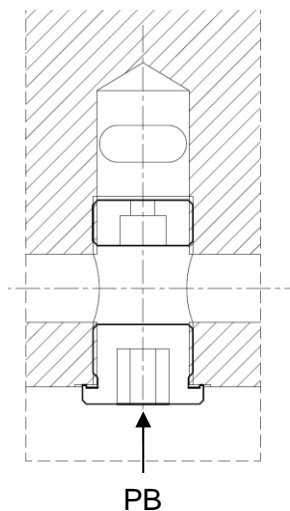
### ДРОССЕЛЬ

Если система Е-управление Cargo Floor будет приводиться в действие различными видами насосами или насосами с низким расходом масла, то следует установить иной тип дросселя.

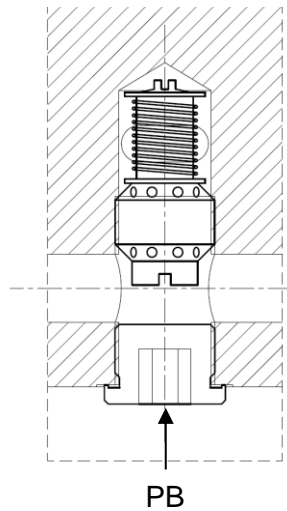


Заштрихованная зона обозначает область применения стандартного дросселя.

Стандартный дроссель  
DIN 906-5.8-3/4"



Дроссель с независимым расходом  
(Арт. № [7370106](#))



### Дроссель

В стандартной комплектации в канале РВ клапана с Е-управлением устанавливается стандартный дроссель диаметром 6,5 мм. Это обеспечивает правильное функционирование клапана с Е-управлением. Стандартный дроссель используется при уровне расхода масла от 60 до 110 литров в минуту. Отклонение от этого уровня расхода масла может отразиться на работе клапана управления. Диаграмма расхода масла показывает требуемый уровень расхода масла на этапе открытия клапана. Регулирование этого параметра возможно путем простого изменения диаметра дросселя.

Известные последствия неправильного выбора диаметра дросселя состоят в следующем:

- Слишком низкий расход масла: операционный плунжер погрузки / разгрузки не переключается, система получает меньшее давление;
- Поток масла слишком высок: шум в системе, высокая теплоотдача и потеря мощности.

### Дроссель с независимым расходом

На заказ поставляется дроссель с независимым расходом (дроссель, регулирующий давление (Арт. № [7370106](#))). Стандартно установленный дроссель может быть при этом легко заменен. Для этого нужно снять заглушку канала РВ (ключ-шестигранник 12 мм). После этого вывинтите дроссель из канала ключом-шестигранником 12 мм. Ввинтите в канал новый дроссель с независимым расходом и затяните его вручную (прибл. 15 Нм). Вверните заглушку снова в канал РВ (ключ-шестигранник 12 мм) и затяните его вручную (прибл. 15 Нм). Прогоните пол (при погрузке и разгрузке) для проверки функционирования и отсутствия течи. Дроссель с независимым расходом обеспечивает расход в диапазоне 20-120 л/мин, ±10% при использовании VG32, и пригоден для работы с давлением макс. 225 бар.



**Важно: неправильное подсоединение шлангов давления и обратных шлангов приведет к неправильной работе и повреждению системы.**

### В-управление

Другая возможность исключения зависимости от неравномерного расхода масла связана с использованием В-управления. При этом направление погрузки/разгрузки определяется положением рукоятки



**МОНТАЖ ПЛАСТИКОВЫХ ОПОР С ПОВОРОТНЫМ КРЕПЛЕНИЕМ “CARGO TWISTER”**

Пластиковые опоры могут быть смонтированы после того, как трубы квадратного сечения (25x25 мм) будут окрашены (убедитесь, что слой краски не слишком толстый и нет капель краски).

Это легко сделать одной рукой без каких-либо инструментов с помощью уникального запатентованного крепления “CARGO TWISTER” (изд. номер [4107002](#)).

“CARGO TWISTER” устанавливается по диагонали на трубе квадратного сечения и поворачивается на четверть оборота так, чтобы основание пластиковой опоры двигалось под трубой до слышимого щелчка. (Рисунок 13А).

**Kick Twister (изделие номер [4107005](#))**

В качестве опции может быть поставлена опора Kick Twister (рисунок 13D). Эта опора позволяет монтировать алюминиевые профили пола сверху. При использовании Kick Twister также необходимо использовать противоподъемные блоки Anti Lifting. (Рисунок 13С).

**Монтаж пластиковых опор 25x25 (изделие номер [4107001](#))**

Для этого используются две стальных полосы 60 x 4 мм, L ≈ 300 мм, см. рисунок 13В. Они могут использоваться, чтобы распределить пластиковые опоры и, следовательно, двигать их по трубе квадратного сечения (25x25 мм). Убедитесь, что пластиковые опоры надежно закреплены. (Рисунок 13В).

**Противоподъемный блок Anti Lifting (изделие номер [4107006](#))**

При монтаже труб квадратного сечения можно (но не обязательно) смонтировать противоподъемные блоки Anti Lifting. Эти блоки удерживают алюминиевые профили на месте. Они монтируются на стороне загрузки / разгрузки полуприцепа перед монтажом алюминиевых профилей пола.

**Рекомендация:**

Остальные пластиковые опоры должны быть смонтированы на последних двух метрах труб квадратного сечения между поперечными элементами конструкции.

РИС. 13А

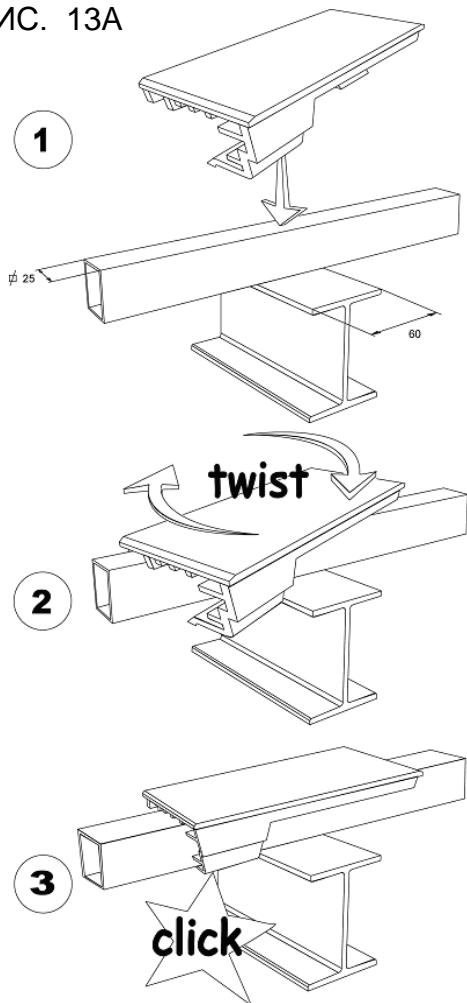


РИС. 13В

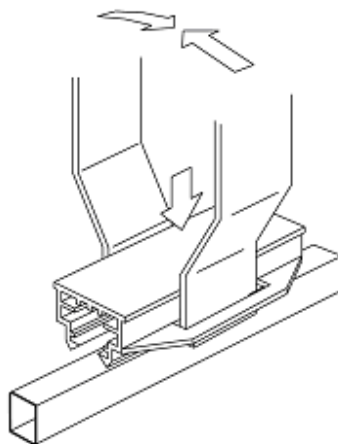


РИС. 13С

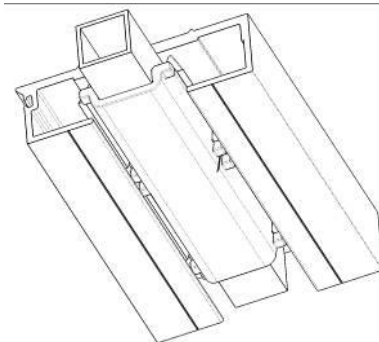
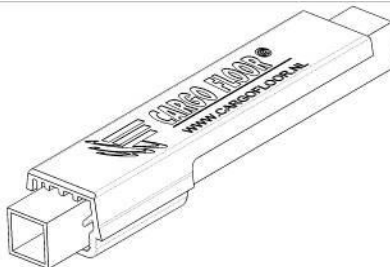


РИС. 13D



**МОНТАЖ ПЛАСТИКОВЫХ ОПОР С КРЕПЛЕНИЕМ НА ЗАЩЕЛКАХ “CARGO SNAP ON”**

Преимущество конструкции этой опоры состоит в том, что подвижные алюминиевые профили полностью поддерживаются, и внутренняя часть профилей защищена от грязи.

Пластиковые опоры могут быть установлены после окраски U-образных профилей (если они применяются) (обратите внимание, чтобы слой краски не был слишком толстым, и отсутствовали любые капли краски). Они могут быть просто вставлены в алюминиевый U-образный профиль с одной стороны.

Опора Snap On имеет два исполнения: стандартная Snap On (код изделия [4107023](#)) и фиксатор «stopper» (код изделия [4107024](#)). Фиксаторы крепят стандартные опоры таким образом, чтобы они не могли выскользнуть из U-образного профиля.

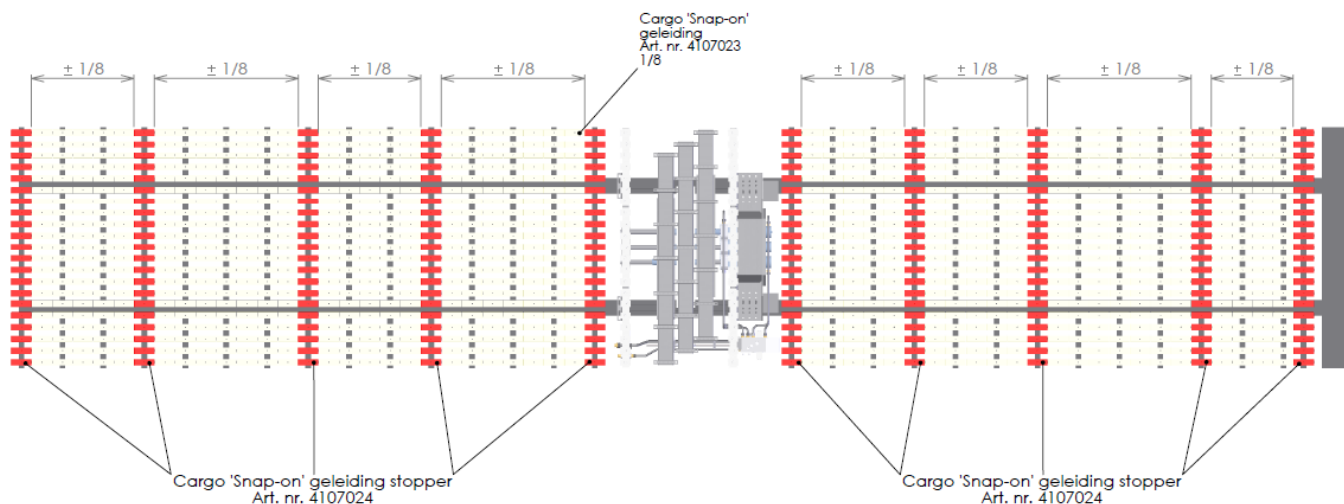
Монтаж начинается с передней стороны полуприцепа установкой фиксаторов «stopper» над первым пересечением поперечного элемента конструкции с алюминиевыми U-образными профилями.

После этого монтируются стандартные опоры Snap On и затем снова фиксаторы «stopper» приблизительно на 1/8 пола при пересечении с поперечным элементом. (Количество стандартных опор Snap On между двумя фиксаторами может варьироваться в зависимости от расстояния между поперечными элементами). Затем снова монтируются стандартные опоры Snap-on на 2/8 пола, после которых опять монтируются фиксаторы «stopper» на пересечении с поперечным элементом.

В конце закончите так же, как Вы начинали, чтобы все стандартные опоры Snap On находились между фиксаторами “stopper”. На рис. 13 E показано, как должны располагаться опоры.

При желании можно не заполнять опоры весь алюминиевый U-образный профиль, но обязательно используйте фиксаторы на каждом поперечном элементе.

РИС. 13 E



**МОНТАЖ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПЛАСТИКОВЫХ ОПОРНЫХ БЛОКОВ 7/112**

Перед монтажом пластиковых опорных блоков необходимо проверить выравнивание верхней части пластиковых опорных блоков и пальцев системы привода (см. рис. 6).

Обычно 3 пластиковые опорные блоки монтируются на поперечной балке. В этом случае центр среднего блока должен быть установлен вдоль центральной линии шасси. Центральные линии показаны на пластиковых опорных блоках.

Для монтажа двух внешних пластиковых опорных блоков необходимо снова измерить расстояние от осевой линии шасси до центра среднего блока в пластиковом опорном блоке, см. рисунок 14В.

Есть ситуации, когда способ комплектовки установкой пластиковых опорных блоков вкладкой на верхнюю полку поперечной балки не может использоваться, потому что полка шире 60 мм, в таких случаях необходимо выбрать пластиковые опорные блоки оранжевого цвета. **ВНИМАНИЕ:** это может быть сделано только с пластиковыми опорными блоками высотой 35 мм.

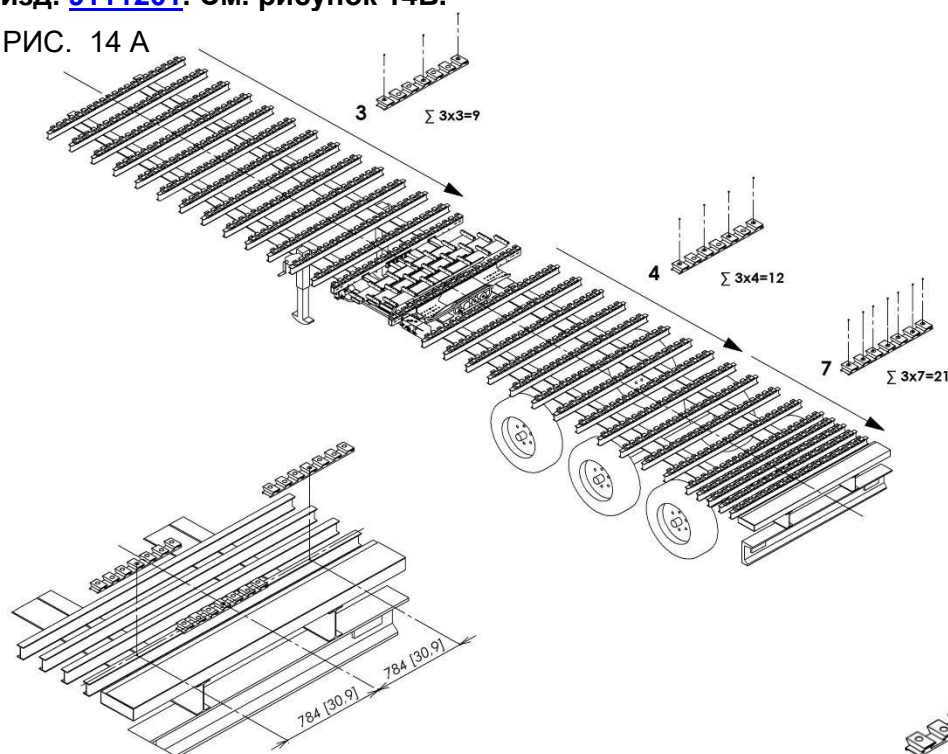
Благодаря способу комплектовки установкой пластиковых опорных блоков вкладкой на верхнюю полку поперечной балки нет необходимости использовать каждое монтажное отверстие в пластиковых блоках. (См. рисунок 14А).

**Количество монтажных точек:**

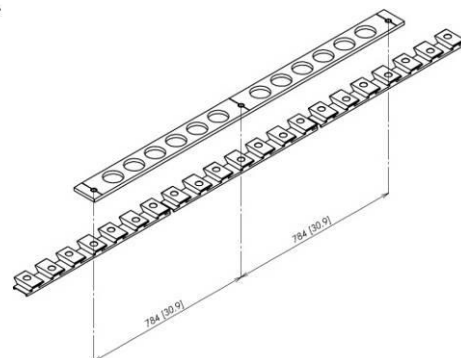
- Должны использоваться внешние и центральные отверстия каждого пластикового опорного блока от передней стороны полуприцепа до системы привода (по 3 на опору, по 9 на поперечную балку).
- Должно использоваться каждое второе отверстие, начиная с первого, каждого пластикового опорного блока от системы привода приблизительно до 2000 мм от стороны загрузки / разгрузки рамы (по 4 на опору, по 12 на поперечную балку).
- Должны использоваться все отверстия на последних двух метрах рамы.
- При использовании пластиковых опорных блоков, к которым не применяется способ комплектовки установкой вкладкой на верхнюю полку поперечной балки, необходимо использовать все монтажные отверстия (Пластиковая опорная пластина оранжевая).

Рекомендуется использовать поперечные балки с верхней полкой не шире 60 мм, но не уже 50 мм. Балки другой ширины можно использовать только со специально разработанными пластиковыми опорными блоками.

**Обратите внимание! Мы настоятельно рекомендуем при применении этих пластиковых опорных блоков убедиться, что используется устойчивая поперечная балка и достаточно прочная опорная рама. Мы советуем для расположения использовать наш шаблон, код изд. [9111201](#). См. рисунок 14В.**

**РИС. 14 А**

**РИС. 14 В**

Шаблон расположения  
Изделие номер [9111201](#)



**РЕЗКА ПРОФИЛЕЙ ПОЛА ПОД РАЗМЕР**

Прежде всего необходимо убедиться, что все профили обращены в одном направлении (в том числе в прицепе). Это позволит исключить ошибки в измерениях.

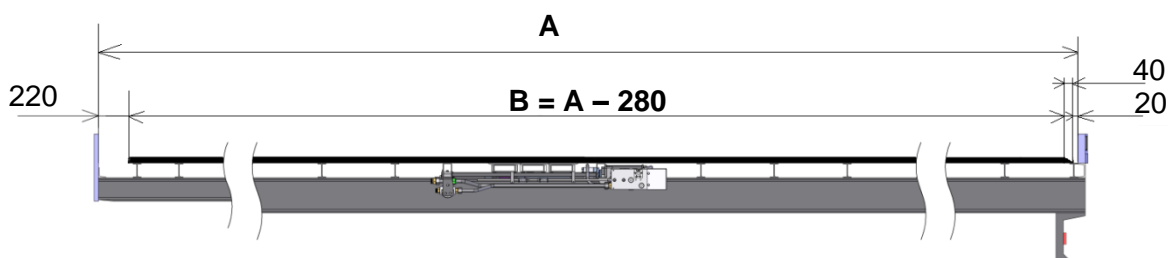
После монтажа пластиковых опор алюминиевые профили пола можно обрезать под заданный размер согласно таблице (см. рисунок 16).

Учтите, что профили пола должны быть короче, чем внутренний размер конструкции, и примите во внимание, внутри или снаружи заднего борта находятся задние двери.

Сзади необходимо накинуть 40 мм для длины торцевой заглушки.

Необходимое свободное пространство в передней и задней части конструкции составляет 20 мм.

РИС. 16



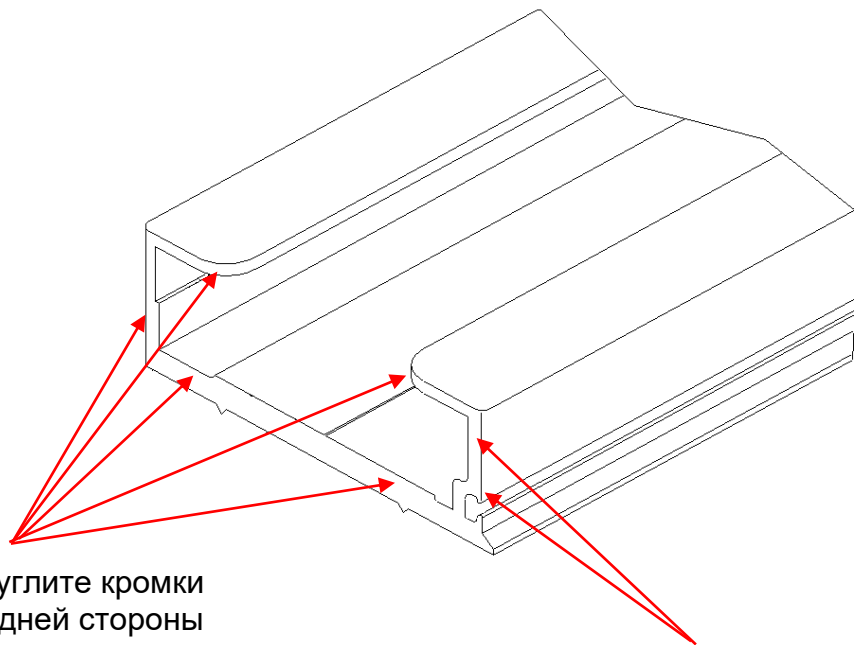
**ЗАКРУГЛЕНИЕ ПРОФИЛЕЙ**

После обрезания профилей пола по длине необходимо закруглить их края на передней стороне согласно рисунку 17, чтобы обеспечить равномерное скольжение профилей и предотвратить повреждение пластиковых опор.

Для облегчения монтажа закругленная (скошенная) сторона должна быть в направлении монтажа полуприцепа.

На следующем шаге позвольте профилям оставаться снизу вверх (для отверстий).

РИС. 17



Закруглите кромки  
передней стороны

Закруглите кромки с обеих

**ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАСПОЛОЖЕНИЯ ОТВЕРСТИЙ В ПРОФИЛЯХ**

Сначала необходимо определить расположение отверстий в профилях, см. рис. 19.

Проверьте, полностью ли втянуты цилиндры. Это проверяется следующим образом: концы штоков поршней не могут выступать из направляющего блока больше чем на 5-10 мм.

Обратите внимание, что с пакетом профилей пола также может быть поставлен профиль с двойным уплотнением. Этот профиль должен быть смонтирован крайним слева (1я группа) или крайним справа (3я группа).

Разделите остальные 20 профилей на 3 группы (1 группа из 6 профилей и профиля с двойным уплотнением, 2 группы по 7 профилей).

Положение первого отверстия определяется расстоянием от внутренней стороны двери до первого отверстия в U-образном профиле подвижной поперечины третьей группы. От этого размера вычитаются 60 мм, этим определяется расстояние А.

Сделайте отметки на нижней стороне 7 профилей 3 группы на месте этого первого отверстия.

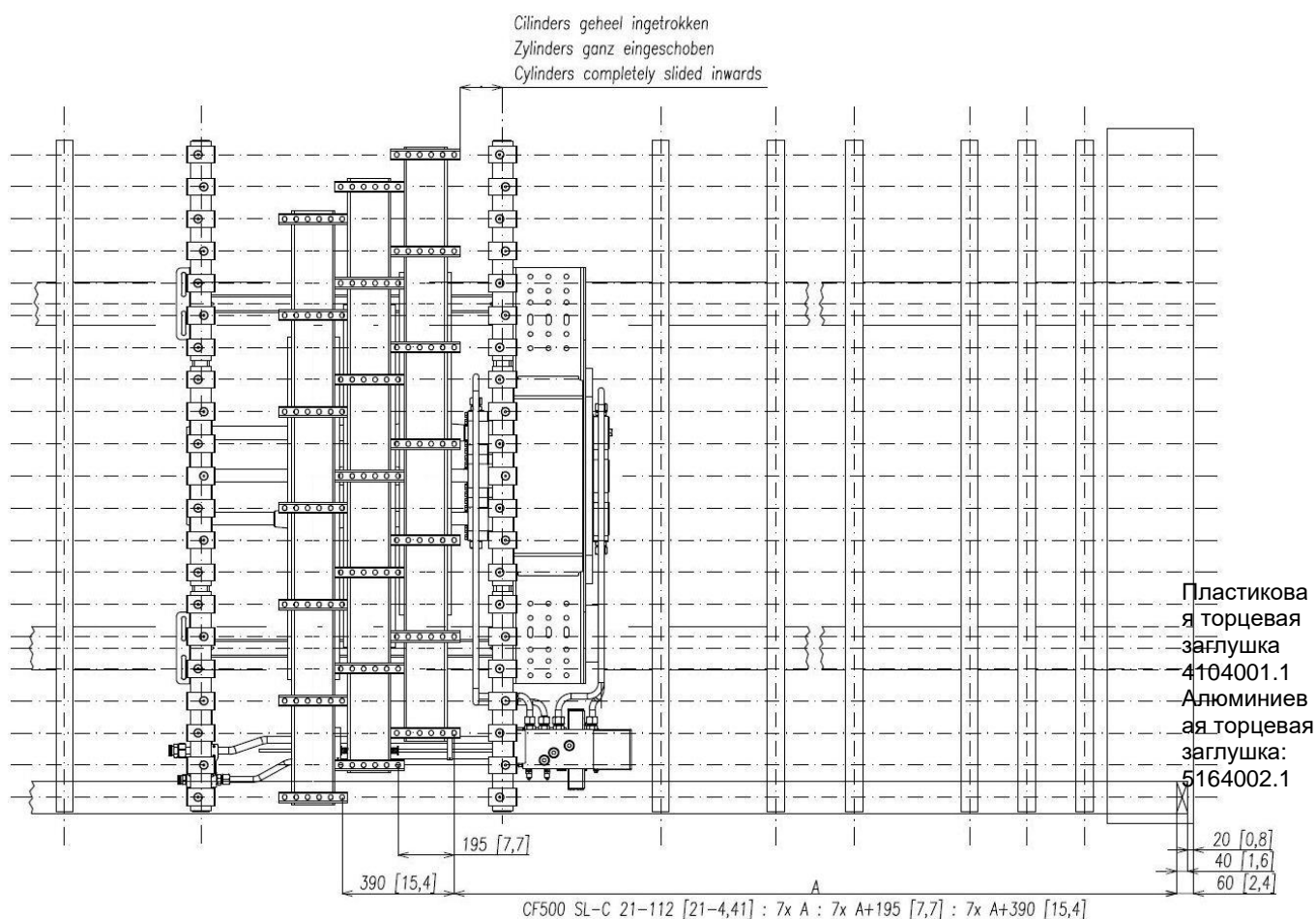
У 7 профилей группы 3 отметка для отверстия будет на расстоянии А.

У 7 профилей группы 2 отметка для отверстия будет на расстоянии А + 195 мм.

У 7 профилей группы 1 отметка для отверстия будет на расстоянии А + 390 мм.

РИС. 19

Цилиндры полностью втянуты



**СВЕРЛЕНИЕ ОТВЕРСТИЙ В ПРОФИЛЯХ ПОЛА**

4/6 отверстий в профилях необходимо просверлить до того, как они будут установлены.

- Перед сверлением расположите все профили пола уплотнительными канавками в одном направлении. **Обратите внимание, что профили с двойным уплотнением (при их наличии) должны располагаться с самой левой или правой стороны, что соответствует шаблону отверстий в первой или последней подвижной поперечной балке.**
- Просверлите отверстия, как показано на рис. 19, в необходимом количестве профилей пола на подвижную поперечную балку с помощью кондуктора для сверления Cargo Floor, изд. № 9111009.
- Предварительно просверлите с внутренней стороны профиля пола с помощью кондуктора 4/6 отверстий  $\varnothing 4,5$  мм, чтобы центры отверстий были на одной линии с отформованной базисной линией. Затем досверлите отверстия в том же направлении до  $\varnothing 12,5$  мм (рис. 21 А).
- После этого необходимо сверху прозенковать отверстия с помощью хорошего зенкера, отвечающего требованиям G136 HSS DIN 335 C, код 13628.0 (рис. 21 В). Отверстие должно быть прозенковано до нужной глубины таким образом, чтобы винт не выступал над или под профилем пола. См. рис. 21 С.

РИС. 20

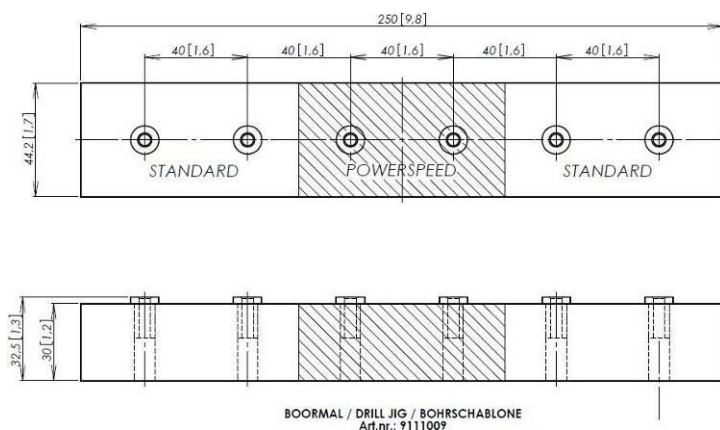


РИС. 21 А

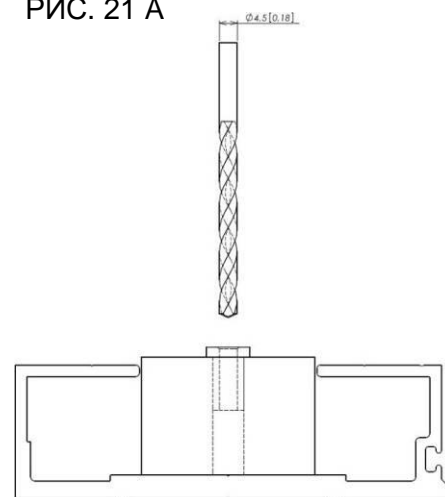


РИС. 21 В

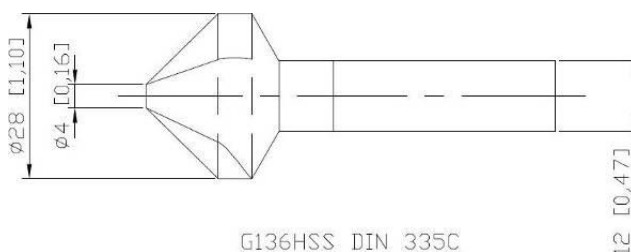


РИС. 21 С

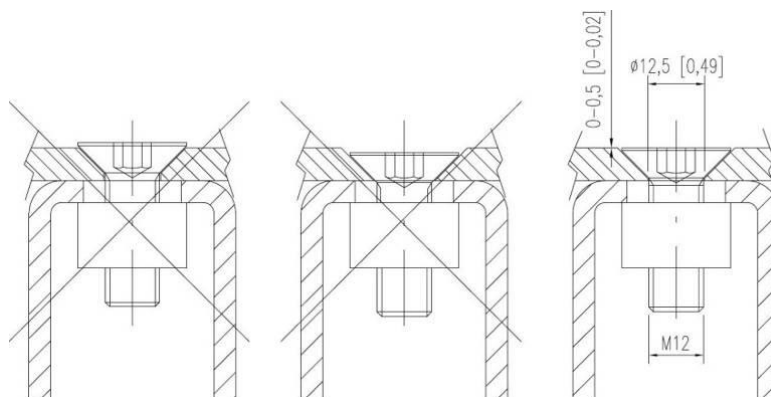
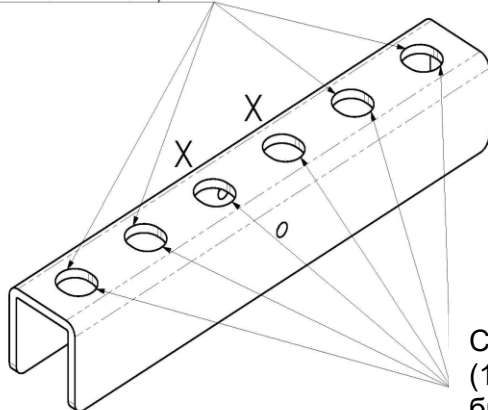


РИС. 21D

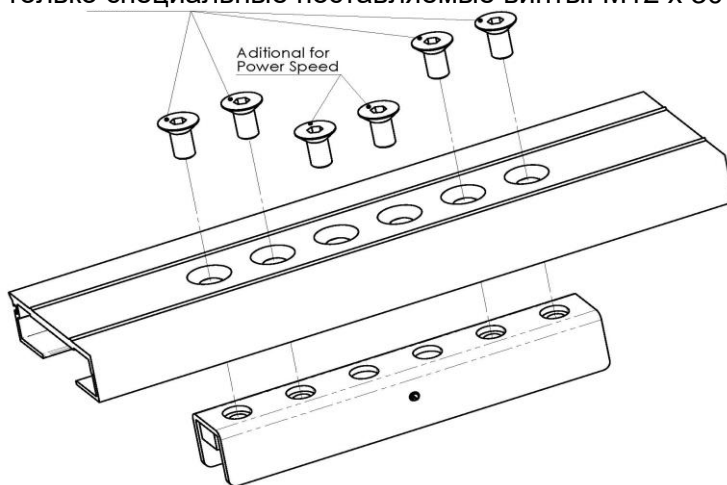
**STANDARD CARGO FLOOR-SYSTEMS**  
4 gaten gebruiken bij standaard CF systemen  
Use 4 holes by standard CF systems  
4 Locher benutzen bei den Standard CF Systeme



Со специальными подвижными поперечинами (15/160, 15/156,8, 18/112 и т.д.) профиль должен быть закреплен 6 винтами.

РИС. 21 E

Используйте только специальные поставляемые винты: M12 x 30- 10.9 DIN 7991



**МОНТАЖ УПЛОТНЕНИЯ ЗАГЛУШКИ**

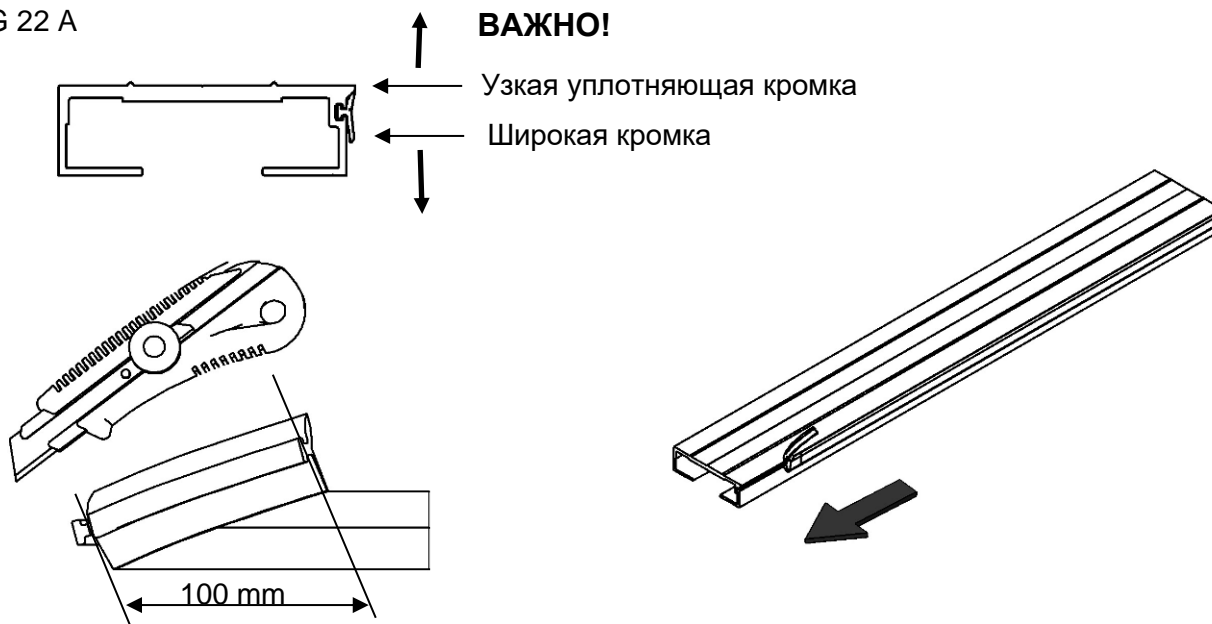
**Внимание!**

Если предстоит приваривать к профилям торцевые заглушки, это необходимо сделать до монтажа уплотнения.

Перед монтажом уплотнений положите все профили пола на стороны рядом друг с другом канавкой вверх. Канавка в профиле пола должна быть чистой (при необходимости продуйте сжатым воздухом).

Уплотнение поставляется в рулоне. Чтобы его установить, нужно определить, с какой стороны канавки будет вставляться уплотнение. Узкая уплотняющая кромка всегда должна быть направлена вверх, и широкая кромка должна быть направлена вниз, См. рисунок 22 А.

FIG 22 А

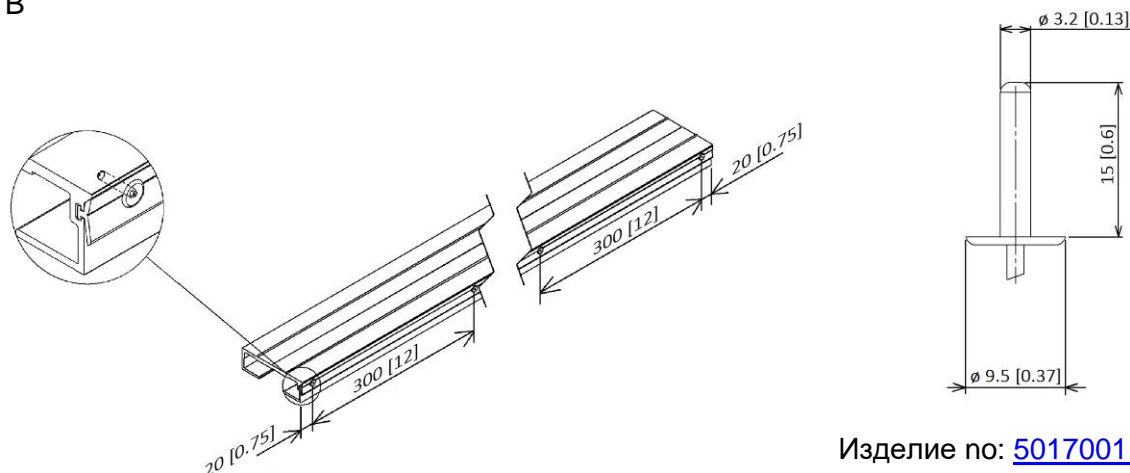


Чтобы облегчить монтаж уплотнения, нарежьте Т-образный хвостовик на расстоянии приблизительно 100 мм от края (он образует рукоятку, см. рисунок 22 А).

Затем поместите Т-образный хвостовик уплотнения в канавку и, используя рукоятку, протяните уплотнение в канавку профиля пола до конца профиля. Надрез теперь будет на конце профиля пола. После этого уплотнение может быть закреплено на этой стороне специальной заклепкой (изделие № [5017001.1](#)), см. рис. 22 В.

Затем натяните уплотнение, вытянув его по крайней мере на 600 - 1000 мм (пока не почувствуете более высокое сопротивление), это означает приблизительно 6 - 10 кг тягового усилия. После натяжения уплотнения установите оставшиеся заклепки согласно рисунку 22 В.

FIG 22 В

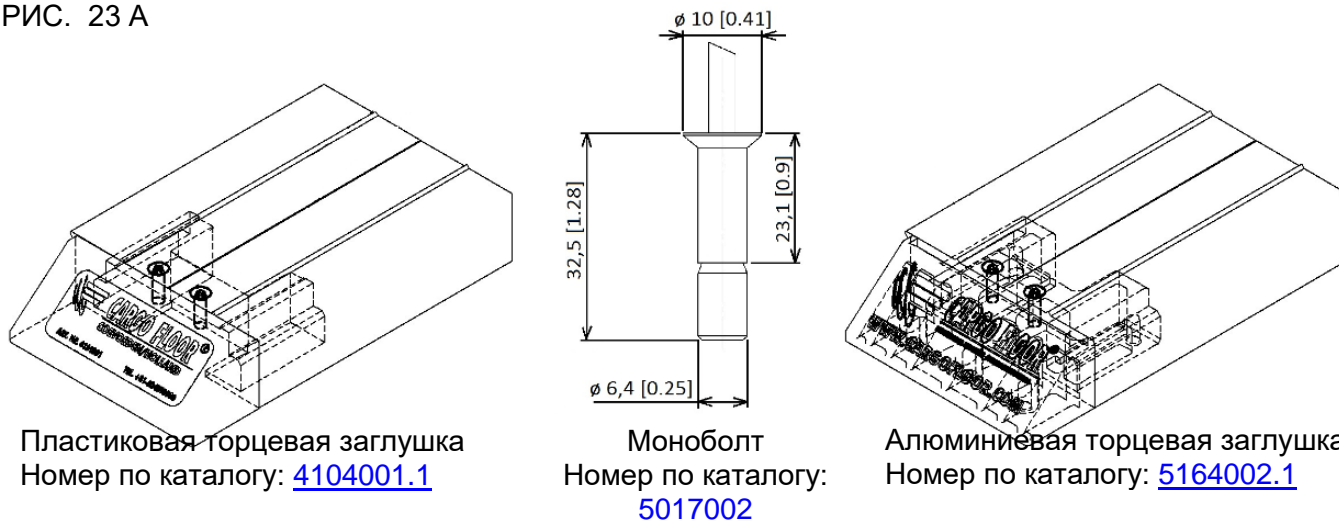

 Изделие по: [5017001.1](#)



### МОНТАЖ ТОРЦЕВЫХ ЗАГЛУШЕК

Теперь можно установить торцевые заглушки. Заглушку забивают в профиль пластиковым молотком. Чтобы закрепить заглушки, можно использовать моноболты (усиленные односторонние заклепки) (рис. 23 А). Аллюминиевую заглушку можно закрепить моноболтами или сваркой. V-образный шов между профилем и торцевой заглушкой должен быть полностью приварен вдоль верхней кромки (рис. 23 В).

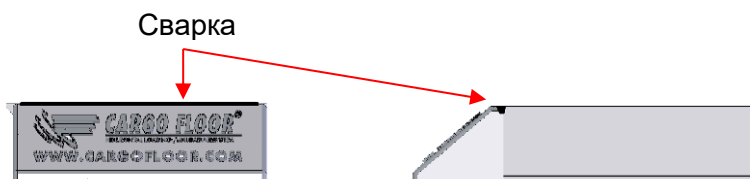
РИС. 23 А



#### **Внимание!**

Если вы хотите закрепить торцевые заглушки сваркой, это необходимо сделать до монтажа уплотнения (см. рис. 22А).

РИС. 23 В



### КРЕПЛЕНИЕ ПРОФИЛЕЙ ПОЛА К ПРИВОДУ

После того, как профили пола обрезаны по размеру, закруглены, просверлены и снабжены уплотнениями и торцевыми заглушками, их можно надвинуть по пластиковым опорам в необходимое положение (до совпадения отверстий с отверстиями подвижной поперечины). Во время процедуры монтажа необходимо осторожно направлять профили пола. Затем закручиваются поставляемые гальванические болты М12 с утопленной головкой (ключ №8). Каждый болт должен быть закреплен гайкой Loctite (Loc-tite 243 cat.o. 23286). Каждый профиль крепится 4/6 болтами. Болты необходимо крепко затянуть (рис. 21С) с моментом затяжки 100–140. Закрутить болты сверху может один человек.

**КРЕПЛЕНИЕ НЕПОДВИЖНЫХ БОКОВЫХ ПРОФИЛЕЙ**

Неподвижные профили всегда должны монтироваться на 2 мм ниже подвижных профилей пола (см. рисунок 24А). Неподвижные краевые профили должны быть крепко прижаты к подвижным профилям пола, прежде чем они будут закреплены. Затем неподвижные краевые профили должны быть закреплены каждые 1500 - 2000 мм моноболтами с потайными головами, которые не должны выступать выше краевого профиля (см. рисунок 24 А). Пространство между боковой стеной и неподвижным профилем должно быть заполнено пластичным герметиком. Альтернативно можно произвести монтаж болтовыми соединениями или небольшими сварными швами.

Лучше не приваривать неподвижные краевые профили к боковым стенам полностью, т.к. позже может понадобиться повторно натянуть пол, и для этого боковые рейки должны быть ослаблены. У Cargo Floor имеются стандартные боковые профили (рис. 24 В), доступные с толщиной 6 мм и 10 мм, которые легко могут быть смонтированы.

РИС. 24 А

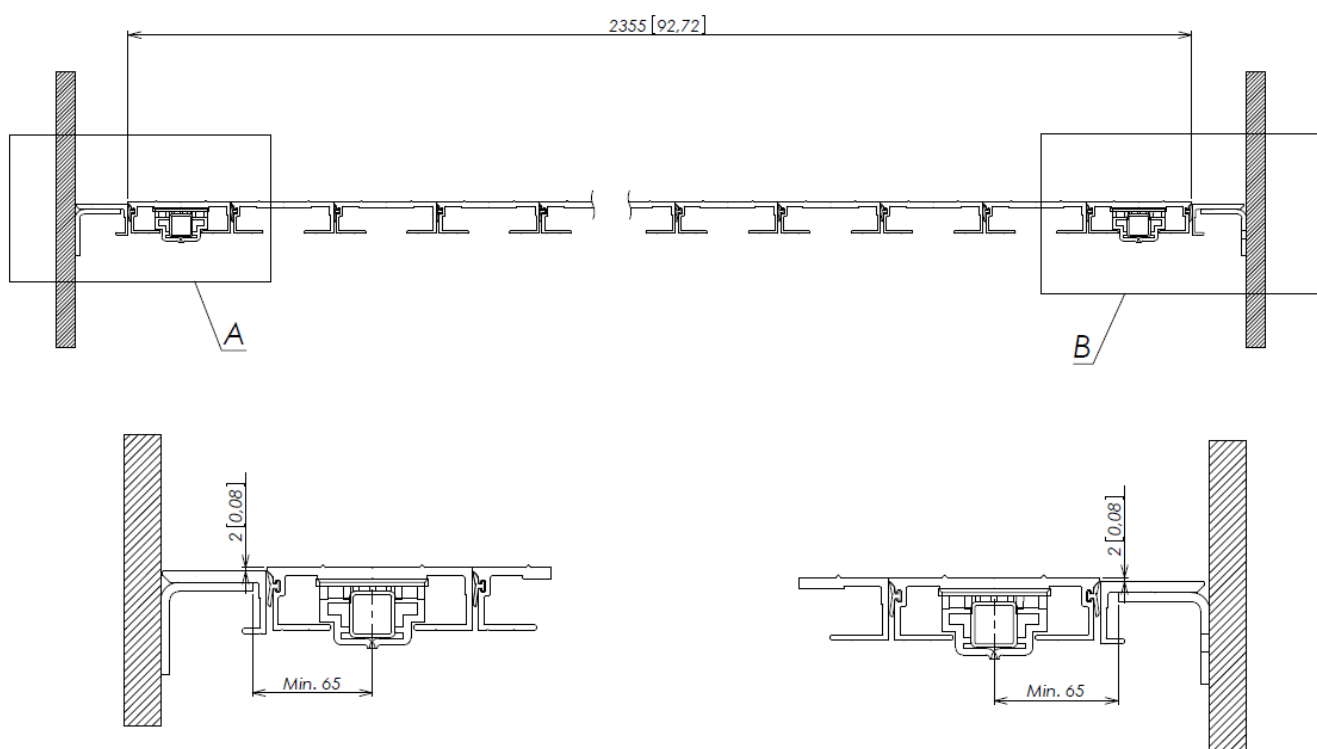
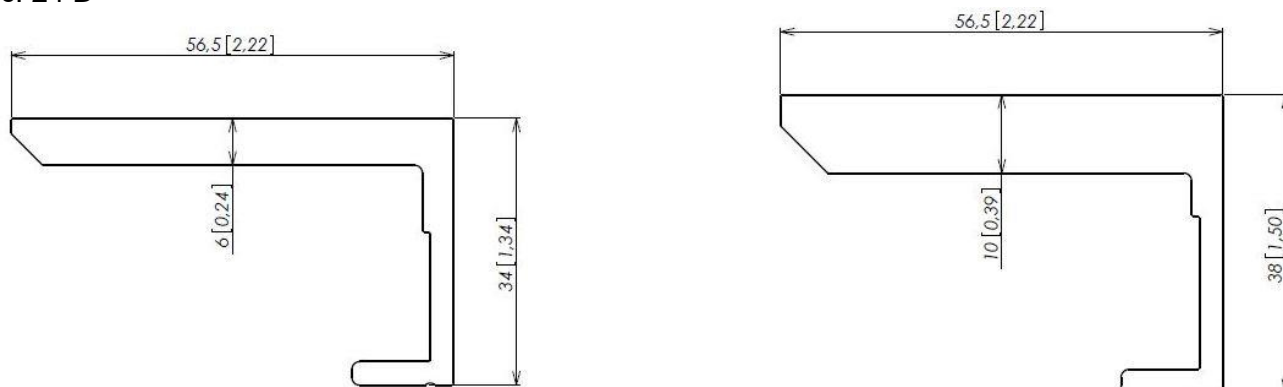


Рис. 24 В



6 mm = Изделие номер: [23.4910](#)

10 mm = Изделие номер: [28.4911](#)

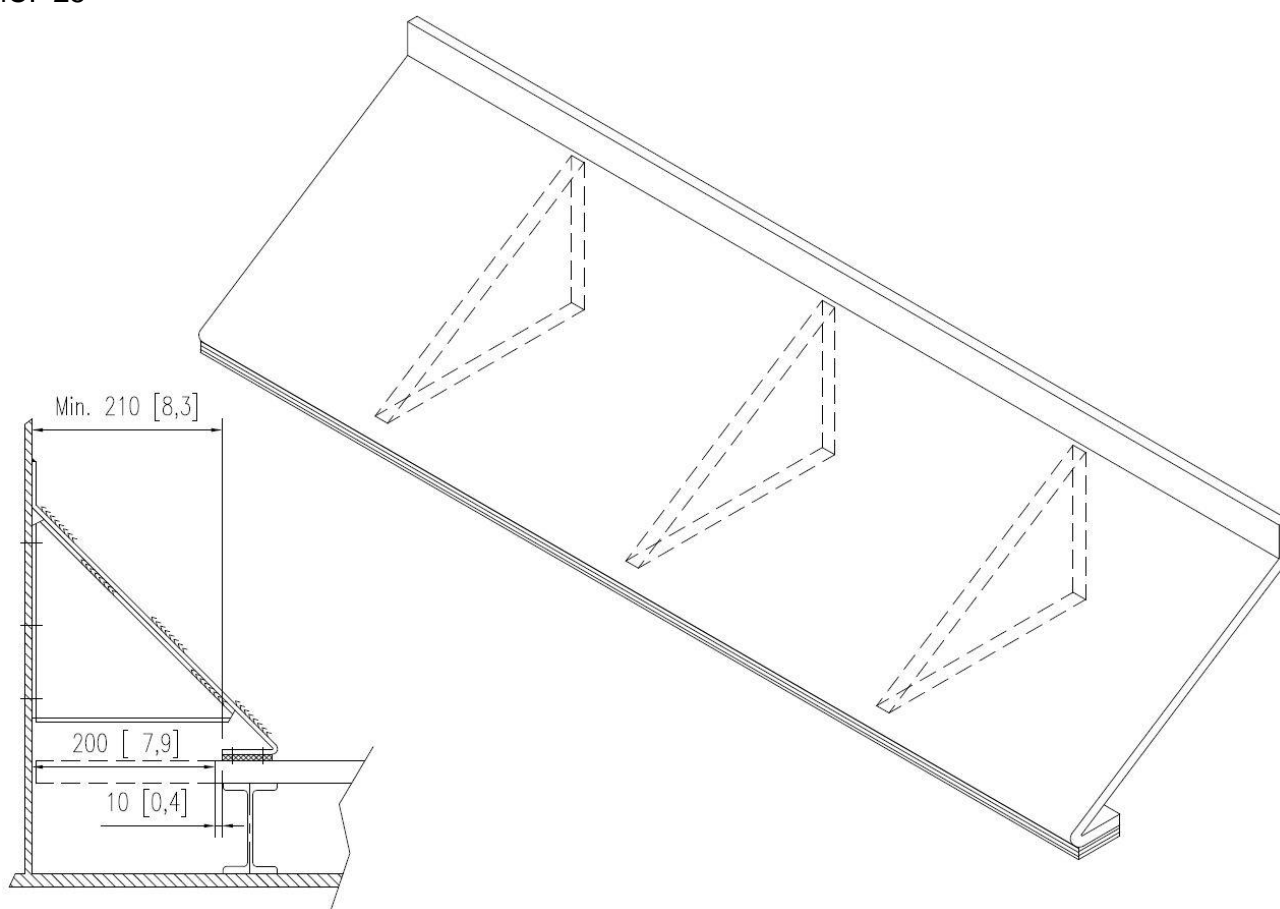
**УПЛОТНЕНИЕ ПЕРЕДНЕЙ СТОРОНЫ ПОЛА**

Чтобы закрыть свободное пространство, создаваемое рабочим ходом системы, может использоваться укрепленная плоская пластина (шириной не менее 250 мм, длиной в зависимости от внутреннего размера полуприцепа), смонтированная на передней стене полуприцепа. На нижней части передней стороны этой защитной пластины должна быть смонтирована предоставленная пластиковая полоса (2500x75x5 мм), чтобы предотвратить износ и обеспечить хорошее уплотнение. Чтобы достигнуть надежного уплотнения при использовании ребристых профилей пола, ребра должны быть срезаны на длину приблизительно 250 мм, оставив ровную поверхность.

Обеспечьте, чтобы крепеж был утоплен в пластиковой полосе, чтобы он не касался пола. Для грузовиков, которые используются для загрузки / сжатия, должна быть смонтирована усиленно укрепленная защитная плита под углом 45°, см. рисунок 25.

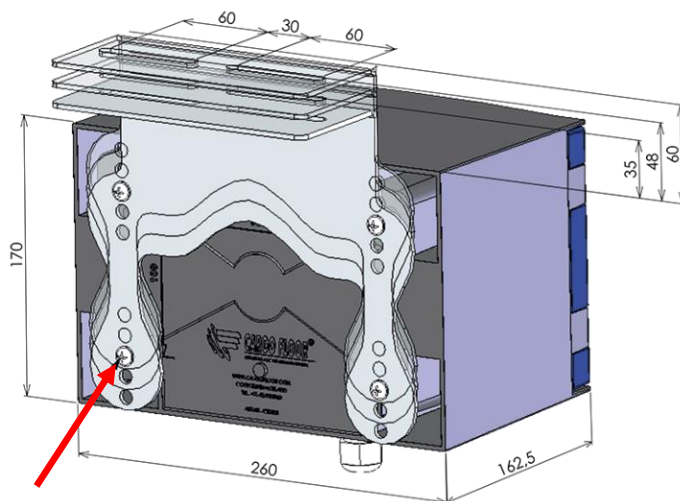
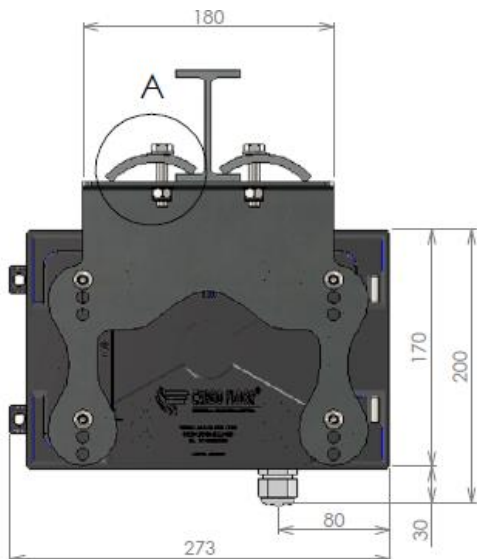
Конструкция должна быть очень прочной, чтобы она не прогнулась или не задралась вверх.

РИС. 25



**МОНТАЖ КОРОБКИ УПРАВЛЕНИЯ И ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ**

Коробка управления легко может быть установлена без сверлений на монтажной конструкции заказчика или на монтажном кронштейне, который может быть поставлен как опция. Этот монтажный кронштейн в зависимости от формы поперечных балок может быть смонтирован без сверления отверстий с помощью поставляемых зажимных пластин. Монтажный кронштейн имеет три различных по высоте крепления для коробки управления. Также в коробке управления легко может быть смонтировано беспроводное дистанционное управление RX/TX (опция) с E - управлением, а также В - управлением.



Винт с резьбой для пластиковой круглой головки с фланцем PZ, 6x20 mm

**Е - управление**

С Е - управлением коробка управления CF7 оборудована 3 электрическими кабелями:

- 1 x 2-жильный соединительный кабель электропитания. Коричневый провод должен быть соединен с + 24 В и синий провод с - 24 В;
- 1 x 2-жильный кабель с предварительно установленным черным штепселем Deutsch для соленоида вкл/выкл GS02;
- 1 x 2-жильный кабель с предварительно установленным серым штепселем Deutsch для соленоида разгрузки/загрузки G02.



Серый штепсель разгрузки / загрузки G02

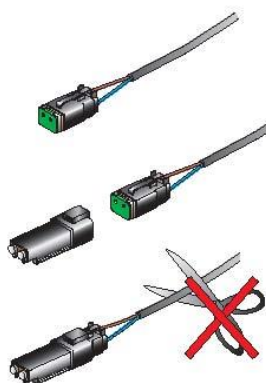
Черный штепсель вкл/выкл GS02



**В - управление**

С В - управлением коробка управления CF3 оборудована 3 электрическими кабелями:

- 1 x 2-жильный соединительный кабель электропитания. Коричневый провод должен быть соединен с + 24 В и синий провод с - 24 В;
- 1 x 2-жильный кабель с предварительно установленным черным штепселем Deutsch для соленоида вкл/выкл GS02;
- 1 x 2-жильный кабель с предварительно установленным серым штепселем Deutsch G02, оборудованным водонепроницаемой заглушкой и ярлыком "не обрезать".



Соединен с кабелем G02



Черный штепсель  
вкл/выкл GS02

Обратите внимание, что кабель с герметично заделанными концами установлен, но не может и не должен быть подсоединен.

Этот кабель и штепсель должны быть закреплены где-нибудь около управляющего распределительного клапана. Нельзя снимать предварительно установленную водонепроницаемую заглушку.

**ПРЕОБРАЗОВАНИЕ УПРАВЛЕНИЯ**

Чтобы упростить возможное преобразование управления В в управление Е после поставки полуприцепа, шкаф управления Е (CF7 / CF8) в стандартном исполнении поставляется с управлением В. Это управление также оборудовано другими наклеиваемыми ярлыками, и некоторые коммутирующие функции не активны.

Обратите внимание, что кабель с герметично заделанными концами установлен, но не может и не должен быть подсоединен. Кабель должен быть зафиксирован около управляющего распределительного клапана на, например, кабеле GS02. Нельзя снимать предварительно установленную водонепроницаемую заглушку.

После монтажа соленоида G02 для преобразования управления В в управление Е водонепроницаемая заглушка может быть удалена, и штепсель может быть соединен с этим соленоидом.

Наклеиваемые ярлыки на переключателе должны быть заменены, чтобы объяснение управления реально соответствовало выбранному управлению Е или В.

**ПОДВИЖНАЯ ПЕРЕГОРОДКА**

Подвижная перегородка может быть изготовлена из профилей боковых стен, усиленных краевым профилем. Также в качестве подвижной перегородки можно использовать раму с брезентом. Лучше всего подвесить подвижную перегородку на двух каретках Cargo Rollers, Heavy Duty, с 6 роликами и реверсивным устройством очистки на направляющих (номер детали [5165003](#)), см. рисунок 31А, смонтированных на верхней кромке полуприцепа. Многие алюминиевые верхние кромки уже оборудованы такими направляющими.

Смонтируйте направляющие на всю ширину полуприцепа. Подвижная перегородка должна быть прикреплена к кареткам Cargo Roller длиной цепью не меньше 3 звеньев, и точка крепления должна находиться точно под кареткой, чтобы перегородка могла свободно перемещаться, и ролики не заклинивали. Подвижная перегородка должна свободно перемещаться в направлении боковых стен приблизительно на 25-30 мм.

Между подвижной перегородкой и боковыми стенами могут быть установлены щетки или резиновые щитки, чтобы избежать утечки груза и содержать боковые стены в чистоте.

У боковых стен должна быть гладкая поверхность.

РИС. 31 А

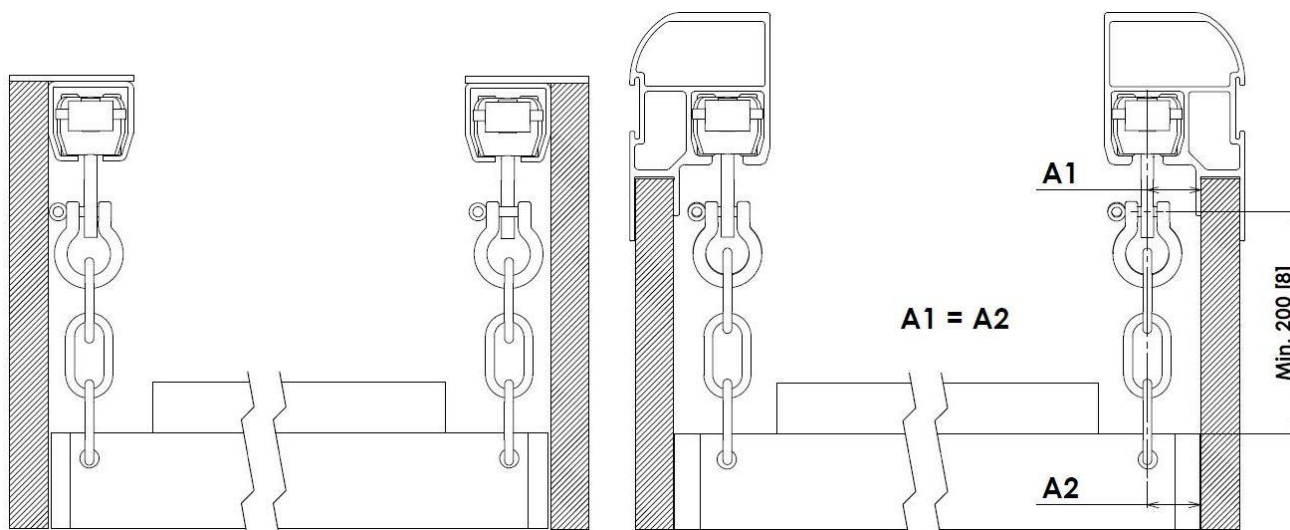
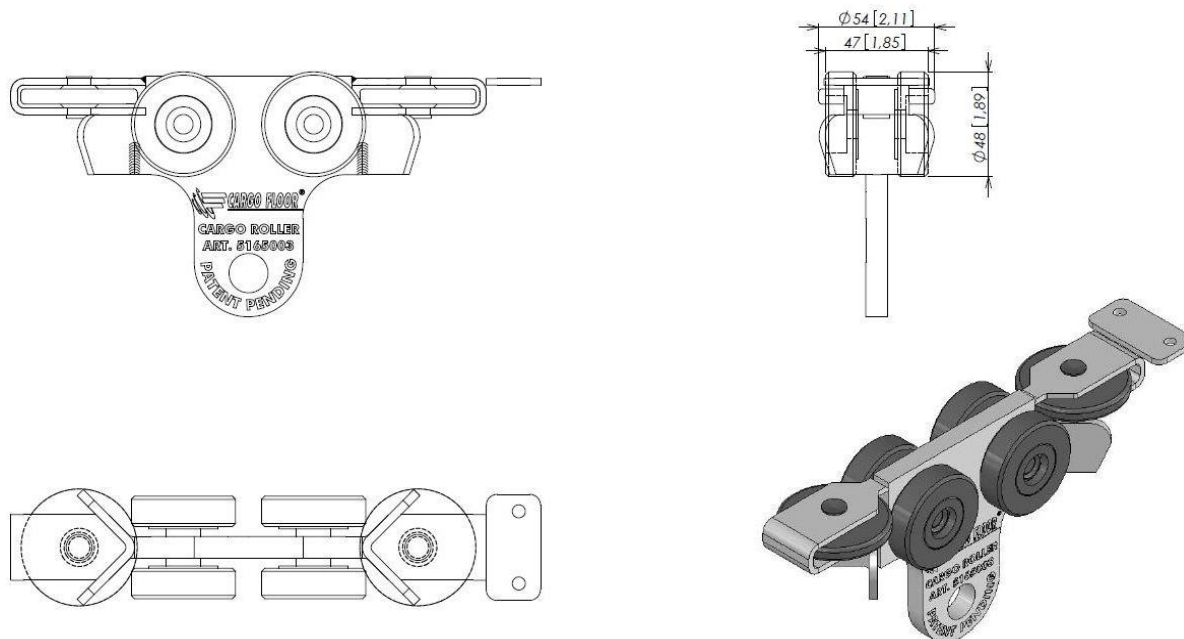


РИС. 31 В

Cargo Roller, Heavy Duty, 6 wheels with bi-directional cleaning device (part no. [5165003](#))



**БРЕЗЕНТ ПОДВИЖНОЙ ПЕРЕГОРОДКИ**

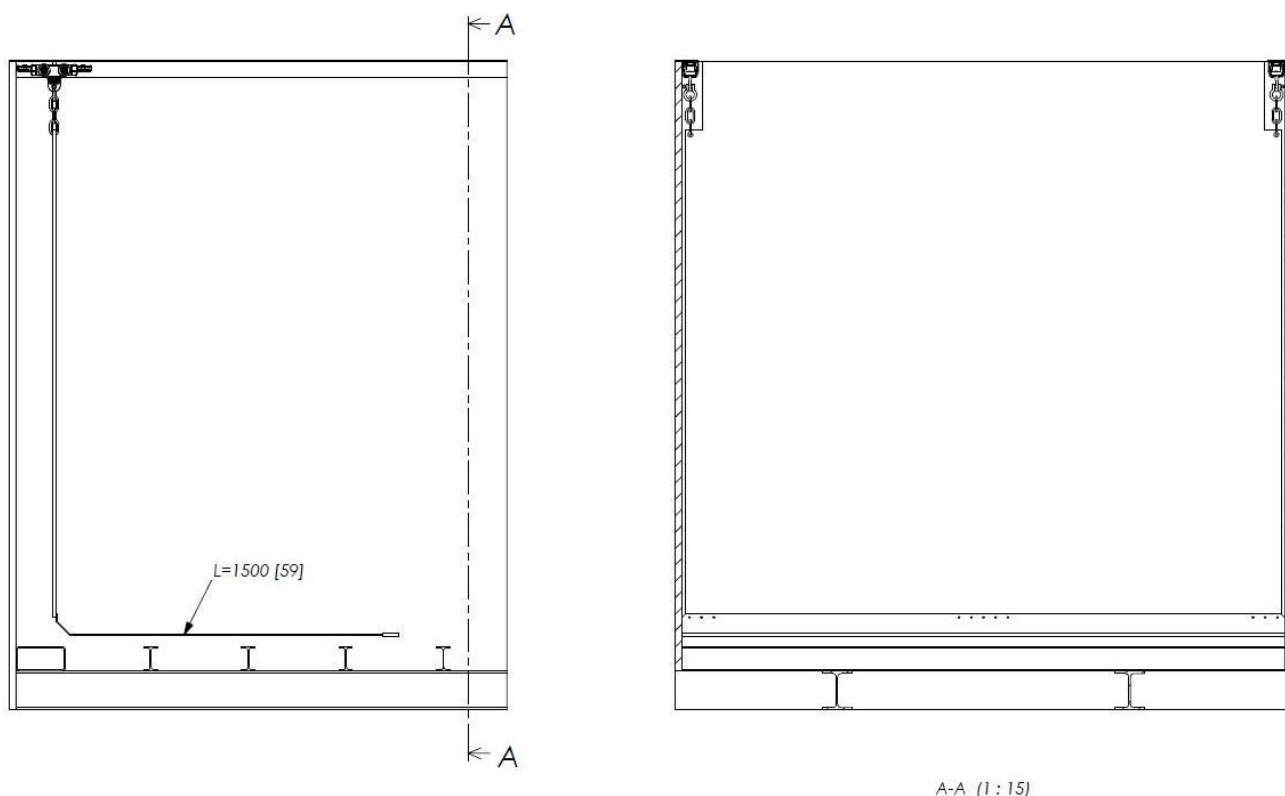
Чтобы подвижная перегородка могла перемещаться с грузом, к ее нижней части прикреплен брезент, см. рисунок 32. Часть этого брезента (приблизительно 1250 мм) должна лежать на полу. Эта часть брезента должна быть оснащена одной или несколькими деревянными (сосновыми) досками. Доски вставлены в петли брезента, или брезент зажимается между этими досками. Головки крепежных болтов/винтов должны быть хорошо утоплены, чтобы исключить их контакт с подвижным полом.



**Внимание!**

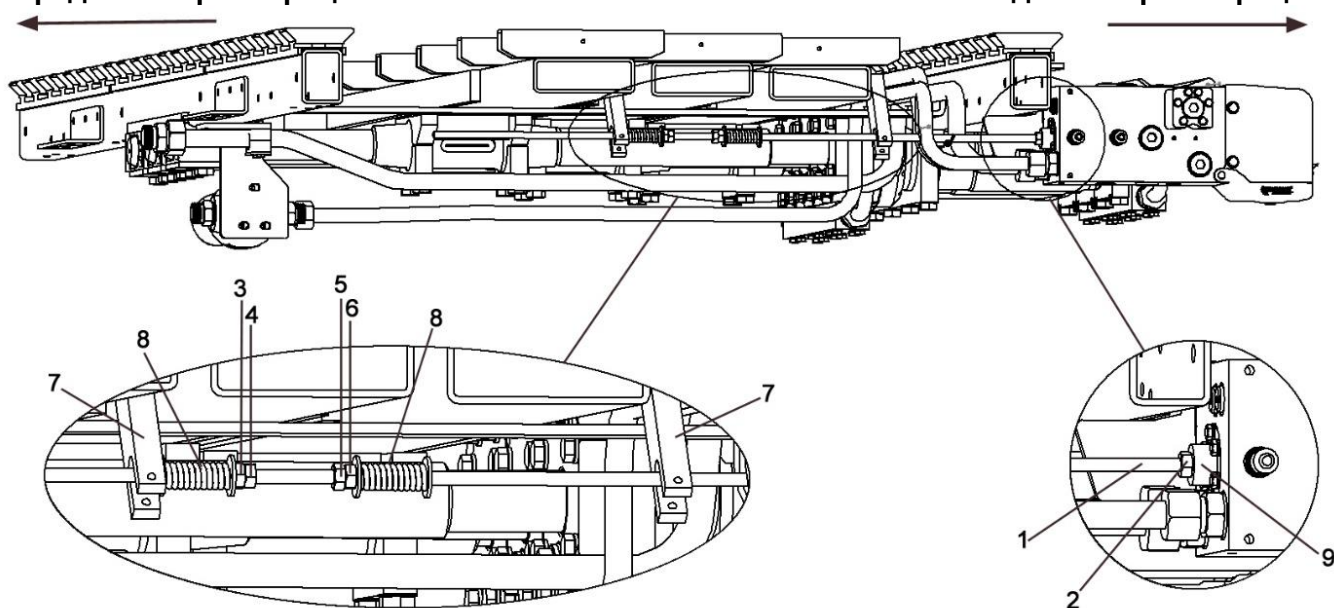
Эти доски приблизительно на 20 мм короче наименьшей внутренней ширины грузового пространства полуприцепа.

РИС. 32



A-A (1 : 15)



**РЕГУЛИРОВКА РЕЗЬБОВОГО СТЕРЖНЯ КЛАПАНА УПРАВЛЕНИЯ**
**Передняя сторона прицепа**
**Задняя сторона прицепа**


Все системы Cargo Floor имеют набор резьбового стержня и полностью протестированы. Поэтому вам не нужно регулировать резьбу, но в определенных обстоятельствах (напр. некоторые виды ремонта) может возникнуть необходимость проверить или изменить настройку резьбового стержня. Если переключение спонтанно больше не работает, то, пожалуйста, сначала хорошо проверьте причину этого.

**Внимание!**

Насос и электричество всегда должны быть выключены при работе с системой. Кроме того, шланги и / или трубопроводы между насосом и Cargo Floor также должны быть отключены. Иначе возникает риск захвата!!!

**Необходимые инструменты:**

- 2х ключ 17;
- Масло высокой вязкости;
- Смазка для меди;
- Стальная щетка.

Убедитесь, что стержень с резьбой (1) закреплен надежно на переключающем клапане, чтобы ход при нажатии и тяге составлял точно 12 мм.

Если нет, то затянуть стержень с резьбой (1), насколько это возможно в поршень и закрепить его контрагайкой (2) (размер гаечного ключа 17). Ослабить гайки (3 и 4, размер гаечного ключа 17) и переместить их на примерно 3 см) в направлении задней стороны прицепа.

Теперь включите насос, находясь на безопасном расстоянии. Система начнет двигаться и остановится автоматически в точке, где управляющий язычок (7) больше не действует в переключающем клапане, потому что пружина (8) больше не нажата. Немедленно выключить насос.

Теперь толкните резьбовой стержень (1) в направлении задней стороны прицепа, пока разделительное кольцо (9) не коснется регулирующего клапана.

Затянуть гайки (3 и 4) так далеко в направлении передней стороны прицепа, чтобы пружина полностью была нажата, и закрепите их, затянув их друг против друга. Повторите эту процедуру для другой стороны (гайки 5 и 6), делая все то же в противоположных направлениях.

**Н.В. Имеет смысл размазать смазку для меди по резьбовому стержню(1).**

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Привод системы** : полностью гидравлический, с тремя цилиндрами двойного действия.
- Управление системой** : полностью гидромеханическое.
- Управление операциями**: полностью автоматизированный цикл погрузки – остановка – разгрузки, опция управление A/B

	<b>CF500 SLC</b>
Диаметр цилиндра (мм)	100
Диаметр штока поршня (мм)	45
Рабочий ход поршня (мм)	200
Объем цилиндра (л)	2,82
Объем масла в цилиндрах (л)	8,46
Давление срабатывания предохранительного клапана, максимальное рабочее давление (атм.)	225
Кол-во рабочих ходов в минуту с рекомендуемой производительностью насоса	13
Скорость (м/мин) с рекомендуемой производительностью насоса	2,6
Рекомендуемая производительность насоса:	
Подача (л/мин)	110
Давление (атм.)	250
Максимальная производительность насоса:	
Подача (л/мин)	130
Давление (атм.)	250
Скорость при максимальной производительности насоса (м/мин)	3,1

**Управляющие клапаны:** 24 В пост. тока (в качестве опции доступны 12 В пост. тока)

**Изменение**

**производительности:** Полностью переменная скорость, регулируемая подачей насоса, определяемой оборотами двигателя или различными насосами. Обратите внимание на диаметр дросселя, см. [Соединение гидравлики](#).

**Привод** : использование вала отбора мощности / насоса тягача; электрогидравлический агрегат или гидравлический агрегат с внешним двигателем внутреннего сгорания.

**Фильтр** : тип напорного фильтра: высокого давления 10 микрон

**Нагнетательный**

**трубопровод** : Ø 20 x 2 питание через 16 мм

**Обратный трубопровод:** Ø 25 x 2,5 питание через 20 мм

**Масло ISO VG 32** : Shell Tellus T32 или BP HL2-32, или ESSO Univis 32 (или аналогичное). Используйте биологически разлагаемое масло только после одобрения Cargo Floor B.V.

**Биоразлагаемое масло:** В качестве стандартного в системе CF500 SLC может использоваться биологически разлагаемое масло типа синтетического на основе сложных эфиров (HEES). Мы не советуем использовать биологически разлагаемые масла других типов.

**Температура масла** : не более 100 °C

**Пол**
**Профили**

: алюминий

Длина профиля договорная

Толщина пола : 6, 8, 10, HDI 8/18 mm, HD 8/20 mm, Semi Leak Proof.

Ширина профиля: 97 / 112 / 156,8 / 160.

Ширина профиля и номер профилей могут быть разными, Свяжитесь с Cargo Floor B.V. для консультации.

Стандартная ширина пола 2355 мм для внутренней ширины полуприцепа 2500 мм

**Качество** : Высококачественный сплав, свариваемый, очень износостойкий и прочный на растяжение.

- Опоры** : Алюминиевые профили пола поддерживаются износостойкими пластиковыми опорами (TWISTER) или пластиковыми опорными блоками.
- Опорная поверхность направляющих** : общая несущая поверхность каждой опоры (TWISTER) составляет 87 см<sup>2</sup>. Общая несущая поверхность каждого пластикового опорного блока составляет 60 см<sup>2</sup>. Общая площадь направляющей поверхности определяется общим количеством направляющих, которое может изменяться в зависимости от требований.
- Подрамник** : Стальной, а также алюминиевый. Могут быть установлены пластиковые опоры на трубы квадратного сечения 25x25x2 мм, или пластиковые опорные блоки могут быть смонтированы непосредственно на подрамник. Альтернатива - алюминиевые u-образные профили с опорными блоками Snap On.

**УКАЗАНИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ**

Если при работе возникает необходимость в повороте пола, то следует принять меры к тому, чтобы в любой момент пол мог быть немедленно остановлен. Во время движения системы нельзя приближаться к местам, в которых возможно защемление/зажим частей тела.

Проверить конечного пользователя / владельца после получения нового прицепа Cargo Floor. Через пару дней после получения нового прицепа и/или после 10 погрузок / разгрузок, а также через месяц необходимо проверять соединение между алюминиевыми профилями пола и системой Cargo Floor. Это можно сделать, поместив палец наполовину на винт и наполовину на профиль пола, когда пол в работе.

Важно знать: если вы чувствуете разницу в движении между винтом и профилем пола, то это означает, что профиль пола не достаточно закреплен. Винты соединения данной группы профиля в целом должны быть заменены на новые согласно инструкциям по креплению, указанным в инструкциях по монтажу (см. [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), скачать). Также потайное отверстие должно быть очищено должным образом. Нельзя проверять резьбовые соединения с помощью торцевого ключа или просто затягивать винты. Это приведет к нарушению резьбового соединения Loctite. Технические характеристики винтов: Винт M12x30 с антикоррозийным покрытием Dacromet 10.9. (с клеем для фиксации), номер изделия 502112030.1.  
момент затяжки — 100 - 140 Nm

**Регулярные проверки и профилактика:**

Чтобы убедиться, что ваша система Cargo Floor работает надежно и имеет длительный срок службы, важно, чтобы регулярно выполнять тщательную проверку следующих аспектов:

- Ежегодно менять элемент фильтра или чаще, если в этом есть необходимость. Проверьте вставку фильтра, сняв крышку фильтра / камеру фильтра.
- Заменять масло каждые 2 года, или чаще, если требуется;
- Уровень масла в баке: См. технические спецификации масла и спецификации по уровню масла.
- Профили пола: они по-прежнему закреплены? При необходимости замените винты!
- Проверьте на износ направляющие блоки для 3 шатунов.
- Проверьте соединительные гайки и муфты всех гидравлических компонентов и отрегулируйте их при необходимости!
- Масляный бак – Сняв крышку бака, удалить с дна все осадки (конденсат, грязь и т.д.).
- Проверить уплотнение между зафиксированными профилями пола и подвижными профилями. При наличии зазора отрегулировать фиксированные профили пола для оптимального уплотнения и предотвращения утечки в зоне боковых стенок.
- Чистый пол.

Все это позволяет предотвратить износ внутренних компонентов (насоса, цилиндров и т.д.).

Сменные элементы для фильтра вы можете найти у инсталлятора вашей системы.

Мы хотим подчеркнуть, что минимальные затраты на замену грязных деталей или масла не сравнимы с расходами и неудобствами, которые могут возникнуть.

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ**

- При разъединении соединений или пополнении / очистке масляного бака избегайте попадания грязи и воды в гидравлическую систему.
- Чтобы избежать перегрузки, когда загружаются или разгружаются тяжелые массивные продукты, для которых системе требуется максимальная мощность, откорректируйте рабочую скорость (глава технические характеристики).
- Не разрешается превышать максимальное рабочее давление (глава технические характеристики).
- Избегайте загрузки и разгрузки объектов с острыми краями, таких как стекло, без механизма свертываемого защитного брезента. Это вызовет преждевременный износ профилей /уплотнений пола. Для безопасной транспортировки таких материалов мы советуем использовать механизм свертываемого защитного брезента.
- Применяя полный рабочий ход, никогда не превышайте максимальное количество рабочих ходов в минуту (глава технические характеристики). Большое количество рабочих ходов вызовет огромные усилия в системе и шасси и чрезмерное выделение тепла в гидравлической системе.
- При загрузке и разгрузке пакетированных грузов важно обеспечить равномерное распределение веса на полу. Невыполнение этого условия создает вероятность того, что груз не будет перемещаться. При перевозке поддонов при необходимости поместите под них деревянные доски (приблизительно 300x18x2350 мм).

**ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

В случае отказа системы Cargo Floor (неправильного функционирования), когда она используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации, выполните следующие проверки:

Неисправность системы	Часть	Причина	Устранение	
<b>1. Не работает</b> Нет расхода масла через клапан управления	Отбор мощности	Не включен	Включите отбор мощности	
	Быстросъемная соединительная муфта	Заблокирована	Проверьте соединительные муфты / установите правильно	
<b>2. Не работает</b> Расход масла через клапан управления присутствует	Выключатель	Активирован останов	Деактивируйте останов	
	Электромагнитный клапан вкл/выкл GS02	Обрыв электропроводки Обрыв в обмотке катушки	Временно активируйте выключатель аварийной остановки GS02 и/или восстановите электропитание	
	Редукционный клапан	Загрязнен	Очистите / замените, внимание: <b>не</b> разбирайте редукционный клапан частично	
	Реле контроля температуры масла; защита от перегрева	Соленоид не функционирует из-за перегрева	Дайте маслу остыть	
	Плунжер управляющего клапана в среднем положении	Расход < 60 л/мин См. главу: Дроссель		Увеличьте число оборотов насоса Установите другой насос Отрегулируйте дроссель
		Неправильно подсоединены шланги		Сначала проверьте фильтр, затем правильно подсоедините шланги.
	Затруднено движение плунжера из-за отвердевших сальников		Замените сальники плунжера управления	
<b>3. Включается сразу</b> после включения отбора мощности	Выключатель CF7	Движение выключателя заблокировано в положении Вкл.	Удалите блокировку	
	Вкл/выкл GS02	Активировано ручное управление	Деактивируйте ручное управление, вставьте желтый защитный зажим на место	
	Неправильно подсоединены шланги	Нагнетательный и обратный шланги перепутаны местами	Сначала проверьте фильтр, затем правильно подсоедините шланги.	
<b>4. Затрудненные и/или неправильные отдельные движения с полным полуприцепом</b>	Редукционный клапан	Клапан самосвала	Поверните клапан самосвала в правильное положение	
		Слишком низкое максимальное давление редукционного клапана тягача	Измерьте / отрегулируйте максимальное давление тягача	
		Ограничения в обратной масляной магистрали	Измерьте давление M2, удалите ограничения	
	Недостаточная производительность системы.	Слишком много груза	Снимите часть груза краном	
		Загрязнение между профилями пола	Очистите	
	Заморозка	Дайте оттаять		

<b>5. Неправильные отдельные движения при разгрузке с полным или пустым полуприцепом</b>	Клапан в головке цилиндра 1 или 2	Хороший контакт затруднен из-за загрязнения	Удалите загрязнение
		Сломана пружина клапана	Замените пружину
	Гнездо клапана в головке цилиндра 1 или 2	Ослабло гнездо клапана	*Замените / закрепите гнездо клапана
	Общая рейка на стороне штоков цилиндров	Ослаблен ограничитель общей рейки	Закрепите ограничитель / замените общую рейку
Неправильно смонтирована общая рейка		Смонтируйте общую рейку правильно	
<b>6. Переключение затруднено или не происходит. 3 цилиндра полностью втянуты или выдвинуты.</b>	а. Резьбовой стержень	Неправильная регулировка	Отрегулируйте правильно, внимание: определите причину. См.:b. и с.
		Сломана пружина переключения	Замените пружину, внимание: определите причину. См.:b. и с.
	б. Плунжер переключающего клапана	Рабочий ход > 12 мм -> ослаблен резьбовой стержень, ослаблена дистанционная втулка	Полностью ввинтите резьбовой стержень / болт.
	с. Подвижная поперечина	Наклон, вызванный ослабленными креплениями профилей	* Замените винты и нанесите на них клей для резьбовых соединений, проверьте подшипник штока поршня.
	д. Дроссель	Загрязнен	* Очистите дроссель
<b>7. Пол разгружается при включении загрузки и разгрузки</b>	Электромагнитный клапан загрузки / разгрузки G02	Обрыв электропроводки Обрыв в обмотке катушки	Временно активируйте выключатель аварийной остановки GS02 и/или восстановите электропитание
<b>8. Пол загружается при включении загрузки и разгрузки</b>	Электромагнитный клапан загрузки / разгрузки G02	Активирован выключатель аварийной остановки G02	Деактивируйте выключатель аварийной остановки
<b>9. Другие неисправности</b>	Свяжитесь с изготовителем полуприцепа или Cargo Floor, держите под рукой номер системы.		

\* Свяжитесь с нами для получения указаний по правильному ремонту.

### **УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

Гарантийные услуги предоставляются только после предварительного согласования с Cargo Floor B.V.! Заполните бланк запроса по гарантии и направьте его в адрес Cargo Floor B.V.. Бланк запроса по гарантии проще всего можно заполнить на нашем веб-сайте: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com)

Условия гарантии, предусмотренные в условиях «Metaalunie» последней версии, находящиеся в окружном суде Роттердама, также доступны в несокращённой форме. Они предоставляются по запросу.

Краткая выдержка из этих условий:

Гарантия действует в течение 12 месяцев (непосредственно со дня инсталляции) и распространяется на все поставляемые нами материалы системы Cargo Floor. В случае неисправностей и/или поломок мы выполняем бесплатную поставку и замену частей только в том случае, если:

- Гарантийный срок действует только для первого владельца оборудования.

- Система Cargo Floor установлена инсталлятором вашего трейлера в соответствии с указанными процедурами инсталляции.
- Выполняются наши процедуры обслуживания и управления.
- В случае неисправности ставится в известность инсталлятор системы или Cargo Floor

**Гарантией не охватываются следующие случаи:**

- Неисправности оборудования или связанные с оборудованием, которое не поставляется Cargo Floor.
- Неисправности, вызванные использованием загрязненного масла или масла неподходящего типа.
- Неисправности, вызванные перегревом масла,  $T_{\text{макс.}} \leq 100 \text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Неисправности, вызванные перегрузками или некорректным использованием.
- Неисправность, вызванная неправильными работами по ремонту или ремонтными работами, осуществленными третьими сторонами.
- Неисправность вызванная агрессивными материалами.
- Неисправность, вызванная перегрузкой или неправильным использованием, как указано в руководстве по эксплуатации системы Cargo Floor.
- Фильтрующие элементы и компоненты, которые подвержены нормальному износу и разрыву, не подпадают под гарантию.
- Дефекты электрических компонентов из-за неправильного подключения и / или неправильных уровней напряжения.
- Косвенный ущерб

**Гарантия теряет силу если:**

- Система используется для целей, не рекомендованных для системы Cargo Floor.
- Гидравлический привод не соответствует тому, что рекомендовано в руководстве по эксплуатации системы Cargo Floor.
- Система Cargo Floor неправильно установлена.
- Нагрузка превышает предельно допустимую, как это определено в руководствах по эксплуатации системы Cargo Floor и в рабочих инструкциях.
- Система Cargo Floor неправильно сконструирована вашим производителем прицепа, что оказывает негативное влияние на работу системы.

**Cargo Floor настоящим гарантирует только первому владельцу новой системы разгрузчика Cargo Floor, полученного с завода или от продажи дистрибьютором, что гидравлические части грузового пола и гидравлические компоненты должны быть свободными от дефектов материалов и изготовления в течение 12 месяцев пользования первым зарегистрированным владельцем с момента продажи.**



Эта гарантия не распространяется на нормальный износ, техническое обслуживание или температурные повреждения. Гарантия не должна толковаться как контракт на обслуживание.

**Примечание: Профилактика избыточного тепла в гидравлической системе является самым важным фактором для длительного срока службы системы. Плохие насосы, несоответствующие гидравлические приводы и гидравлические ограничения могут вызвать перегрев и повреждение гидравлической системы. Тепловое повреждение приведет к аннулированию гарантии.**

Определение нормального использования и обслуживания:

Нормальное использование и обслуживание означает погрузку и / или разгрузку в равномерном ритме, без агрессивных материалов, сдержанным и безопасным способом, на хорошо эксплуатируемых общественных автомобильных дорогах, с общей массой транспортного средства не более той, что установлена на заводских мощностях.

Единственным и исключительным средством является следующее:

Если продукт, подпадающий под настоящую гарантию, не соответствует вышеуказанным условиям гарантии,

**Единственной** ответственностью фирмы Cargo Floor по настоящей гарантии и единственным и исключительным юридическим средством владельца является ремонт или замена неисправных частей на заводе, получившем разрешение дилера и фирмы **Cargo Floor**. Это является единственным и исключительным средством правовой защиты владельца для всех контрактных требований и всех деликтных исков в том числе на основе строгой гражданской ответственности и халатности. Любая неисправная часть (части) должны быть отправлены с предоплатой транспортных расходов к дилеру, который свяжется с фирмой **Cargo Floor**

За исключением случаев, прямо предусмотренных выше, Cargo Floor не дает никаких гарантий:

Четко выражается, подразумевается или установлено законом, в частности: Не дается гарантии пригодности для конкретной цели или гарантии

товарного состояния. Наряду с этим, **Cargo Floor** не примет какой-либо ответственности за косвенный ущерб

такой как, но не ограничиваясь, потерю использования продукта, повреждение продукта, расходы по буксировке,

судебные издержки, а также ответственность, которую вы можете иметь по любой другой причине.

Деликтная оговорка:

**Cargo Floor** не несет никакой ответственности в результате гражданского правонарушения в отношении продукции,

включая любую ответственность, основанную на строгой гражданской ответственности и халатности.

Если эта гарантия нарушает закон:

В той степени, в какой любое положение этой гарантии противоречит закону любой юрисдикции, такое положение должно быть неприменимо в такой юрисдикции, а остальная часть гарантии не должна быть затронута этим обстоятельством.

**КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ**

**Почтовый адрес и адрес для посетителей:**

Byte 14, 7741 MK Coevorden, Нидерланды

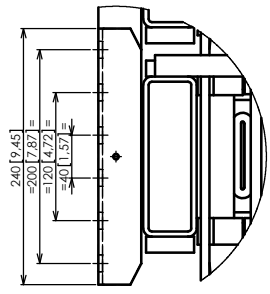
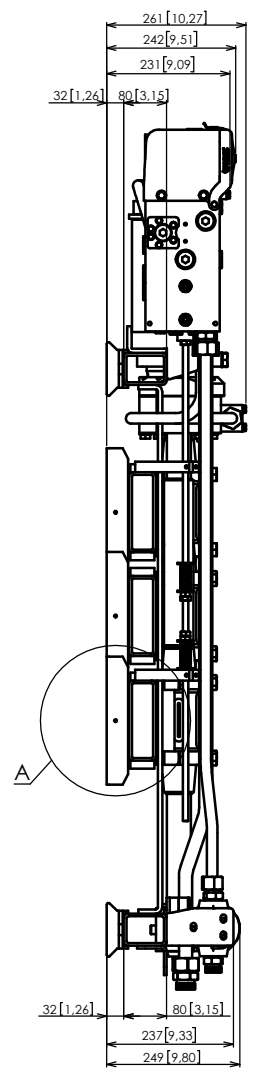
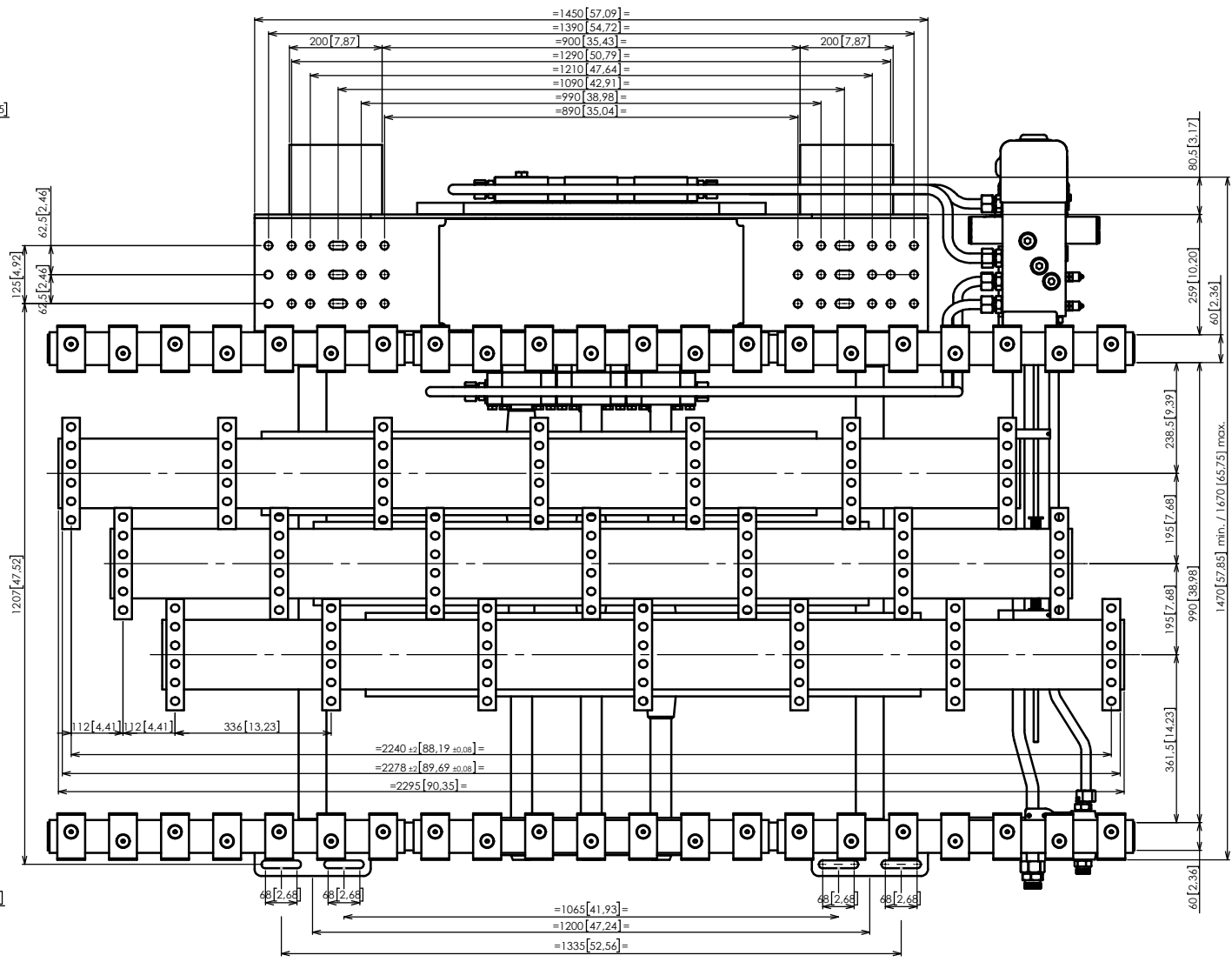
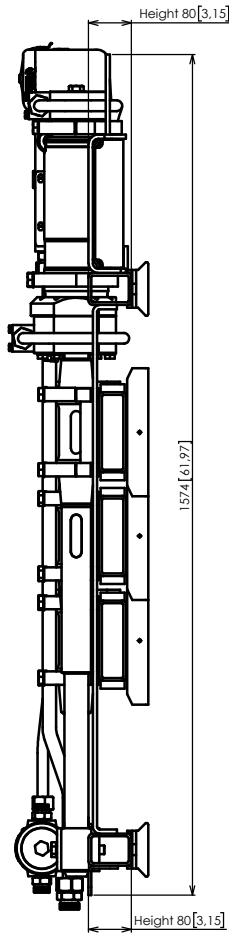
Номер телефона: +31 524 593 900  
Адрес электронной почты: [info@cargofloor.com](mailto:info@cargofloor.com)  
Веб-сайт: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com)

**Заказ запасных частей:**

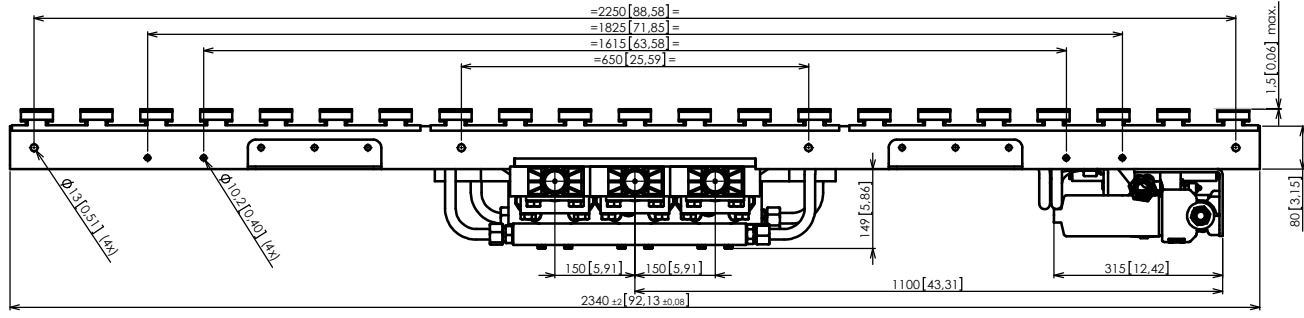
Адрес электронной почты: [sales2@cargofloor.com](mailto:sales2@cargofloor.com)  
DID номер: +31 524 593 922

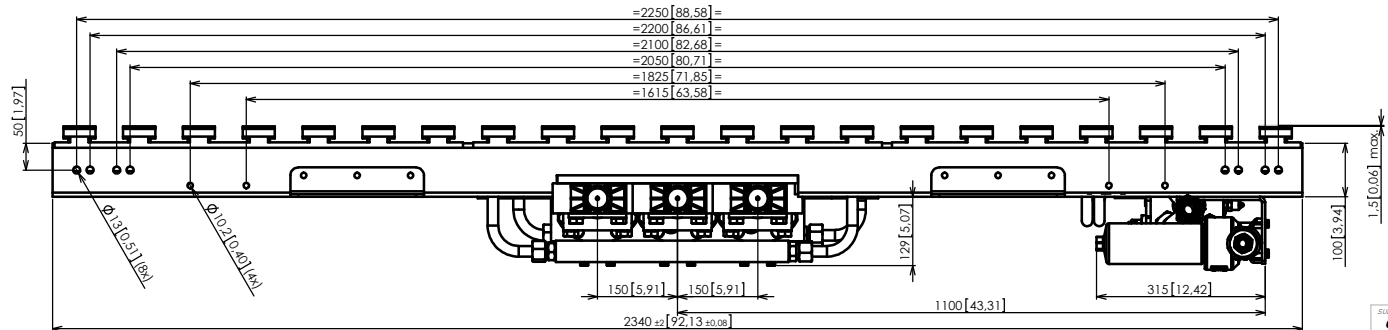
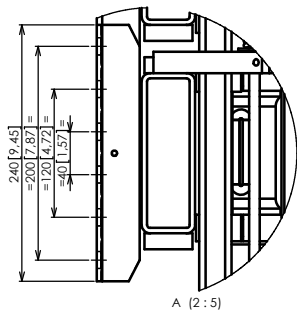
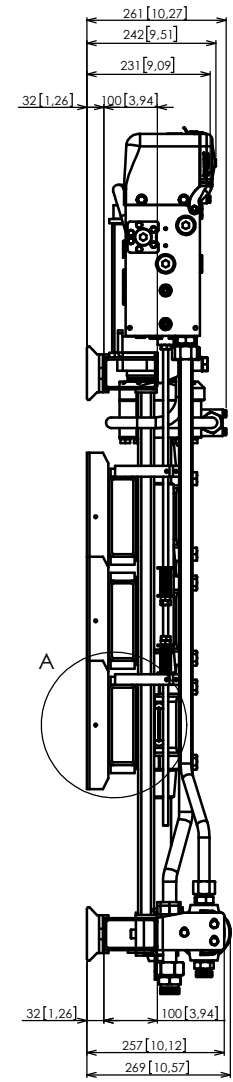
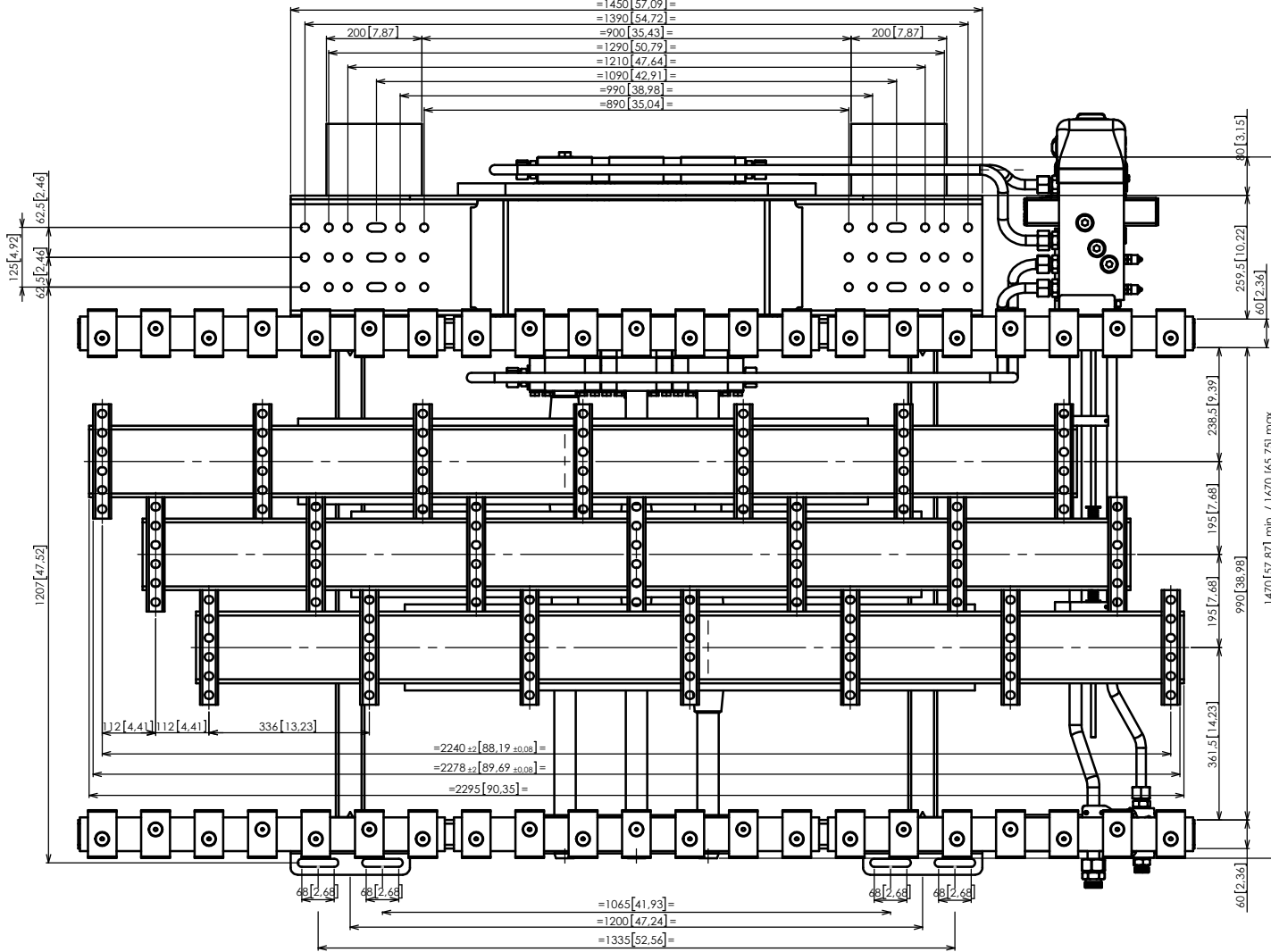
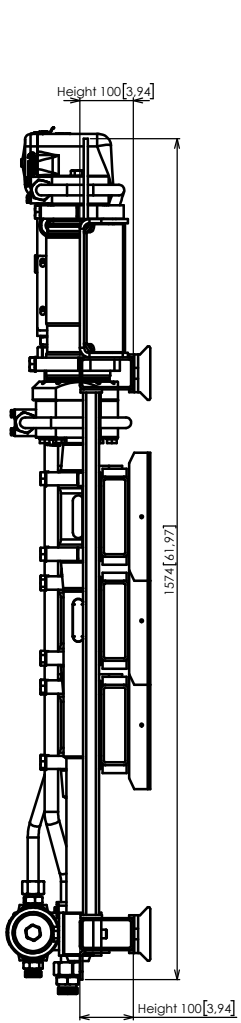
**Послепродажное обслуживание (технические вопросы и неисправности)**

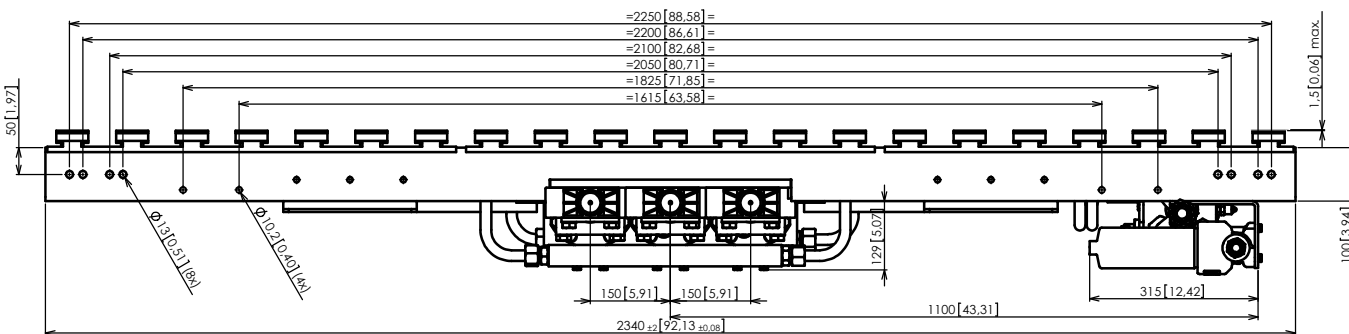
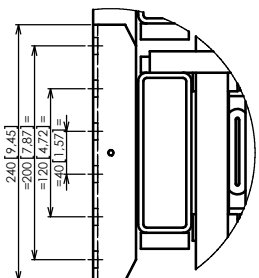
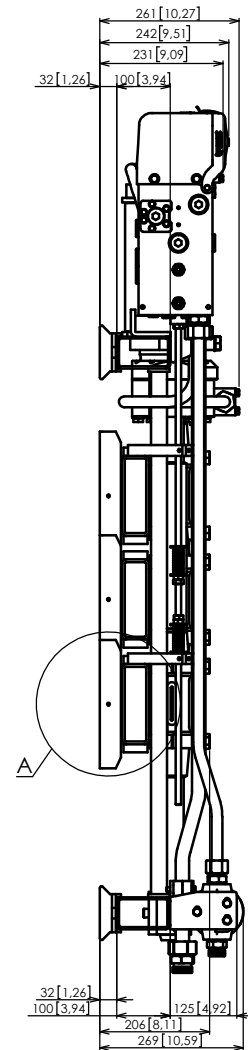
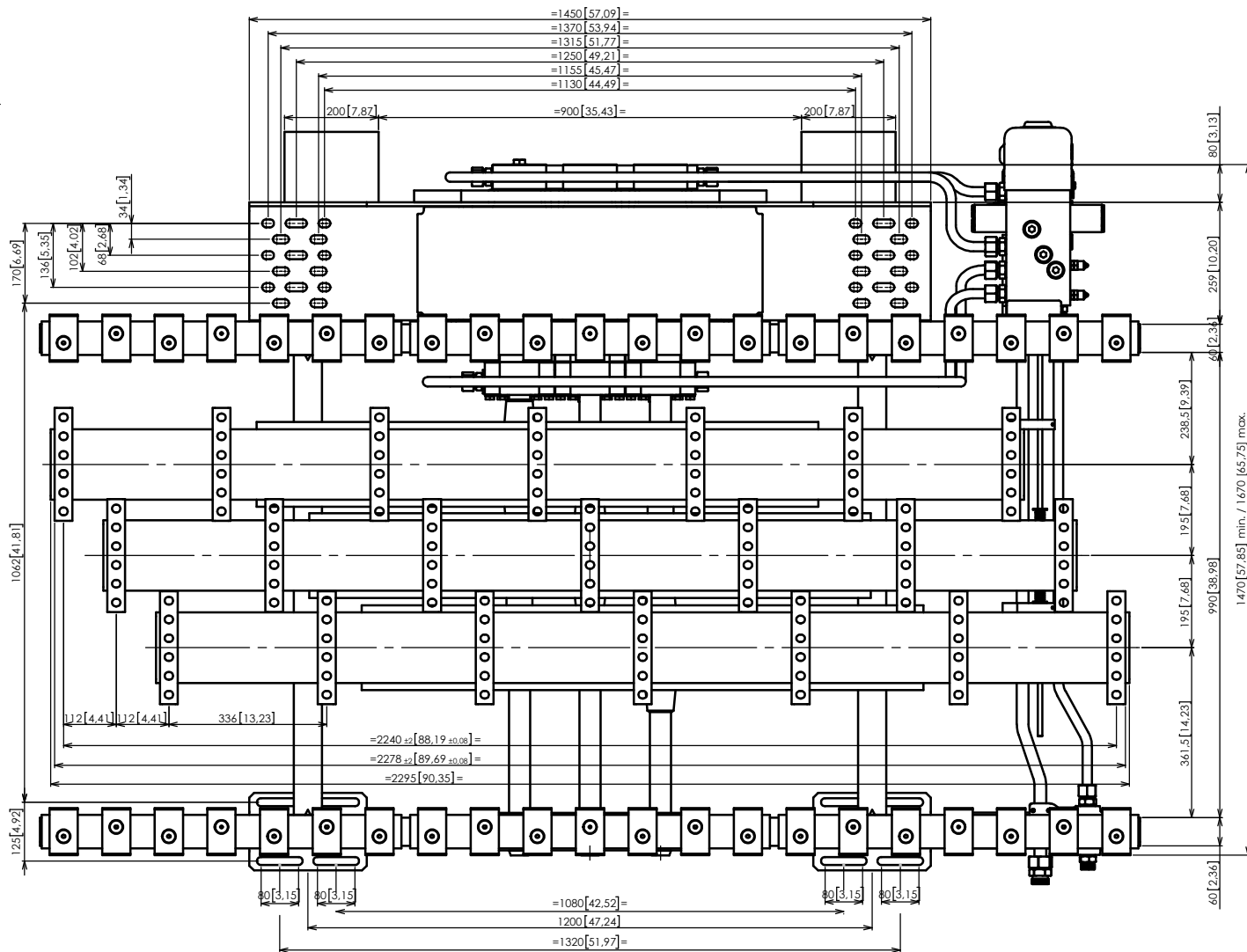
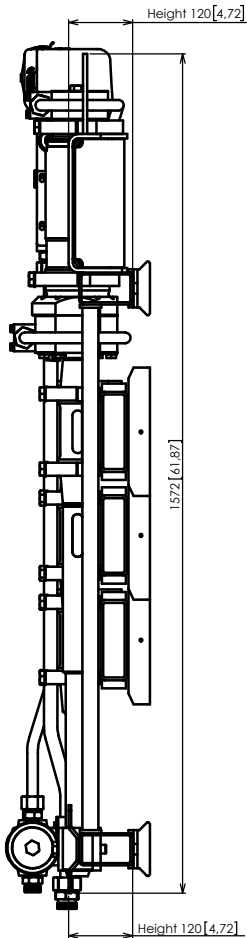
Адрес электронной почты: [as@cargofloor.com](mailto:as@cargofloor.com)  
DID номер: +31 524 593 981 / +31 524 593 991



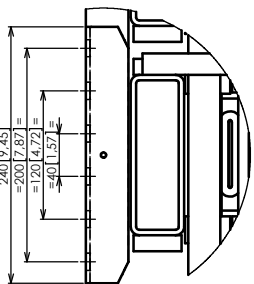
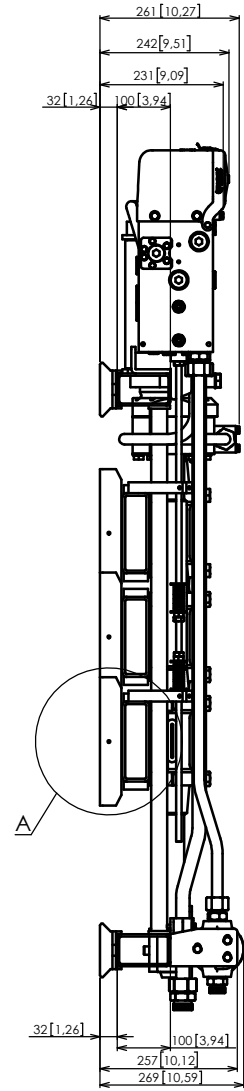
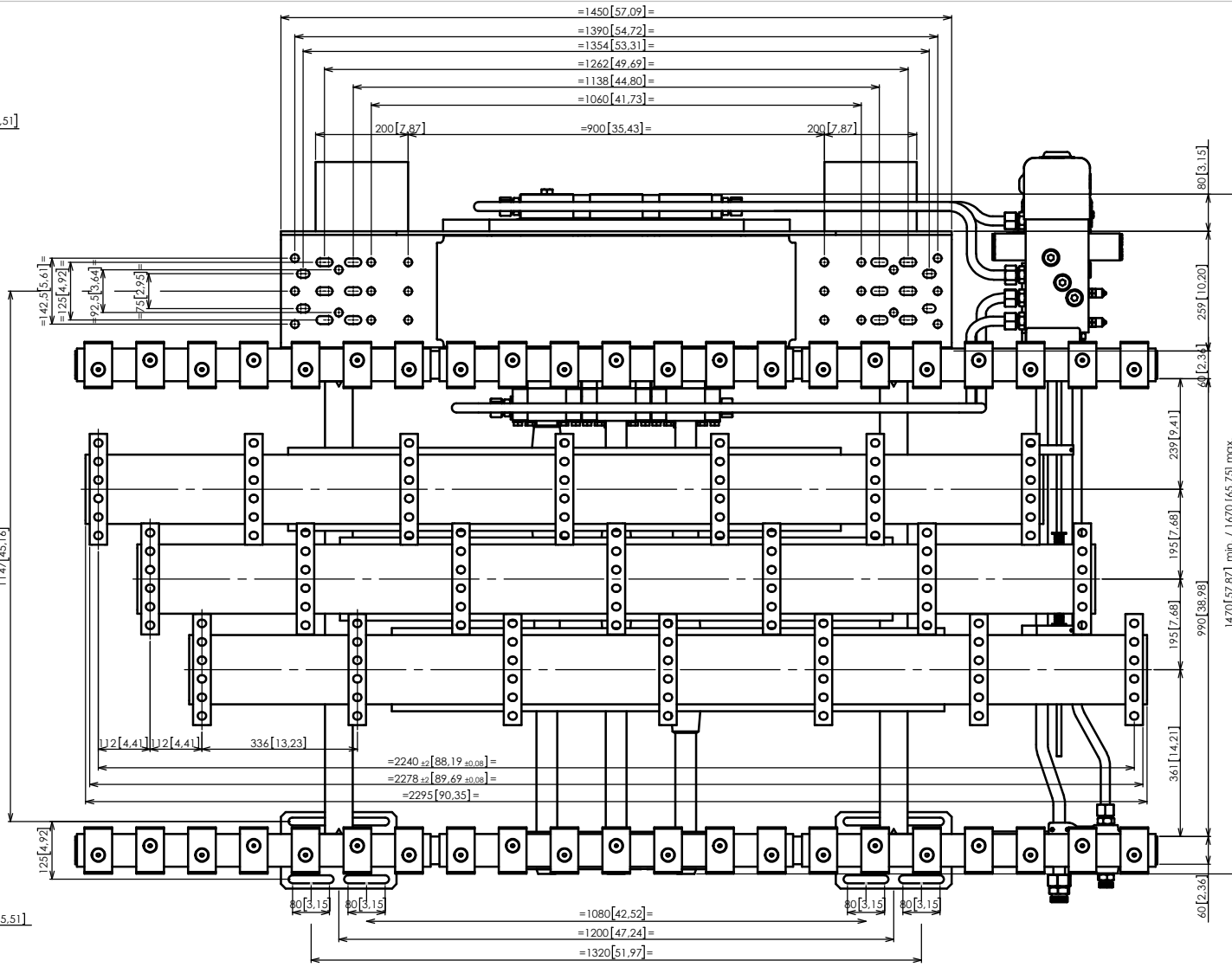
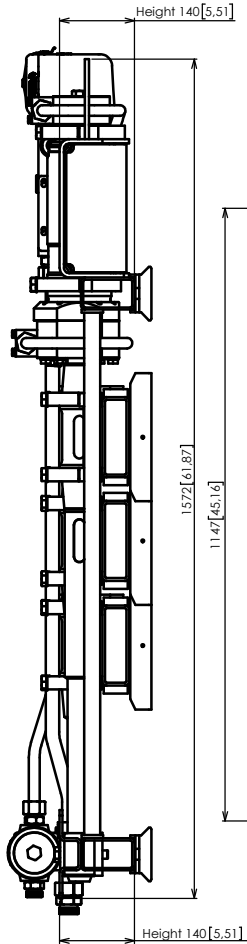
A (2:5)







A (2:5)



A (2 : 5)

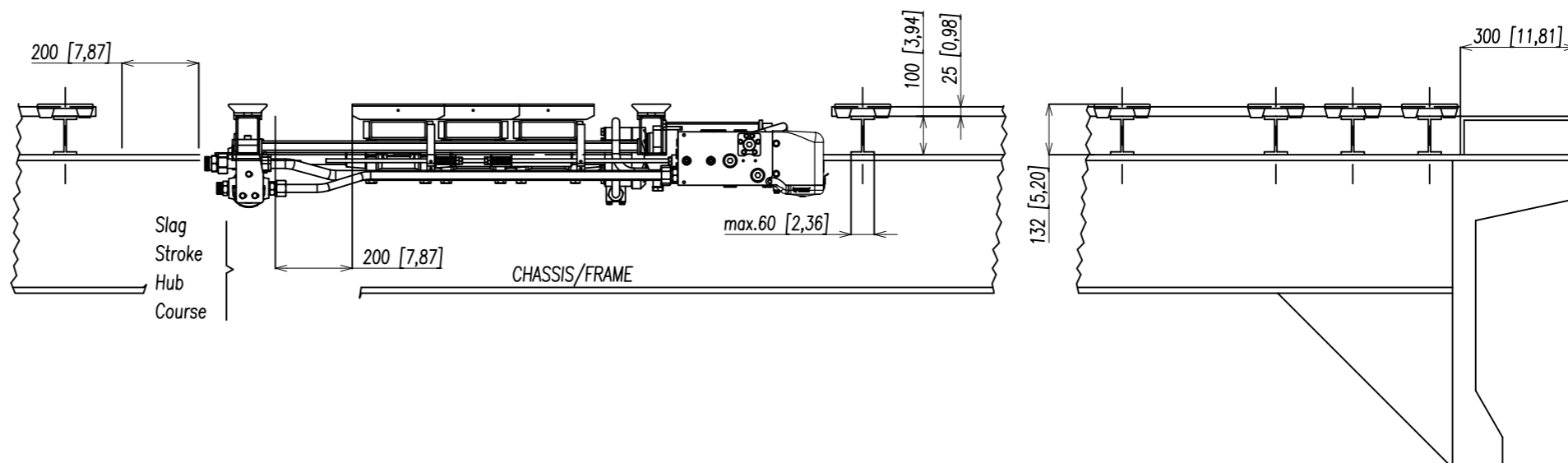
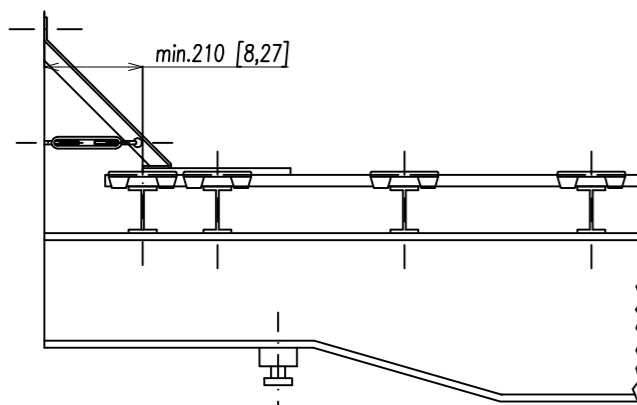
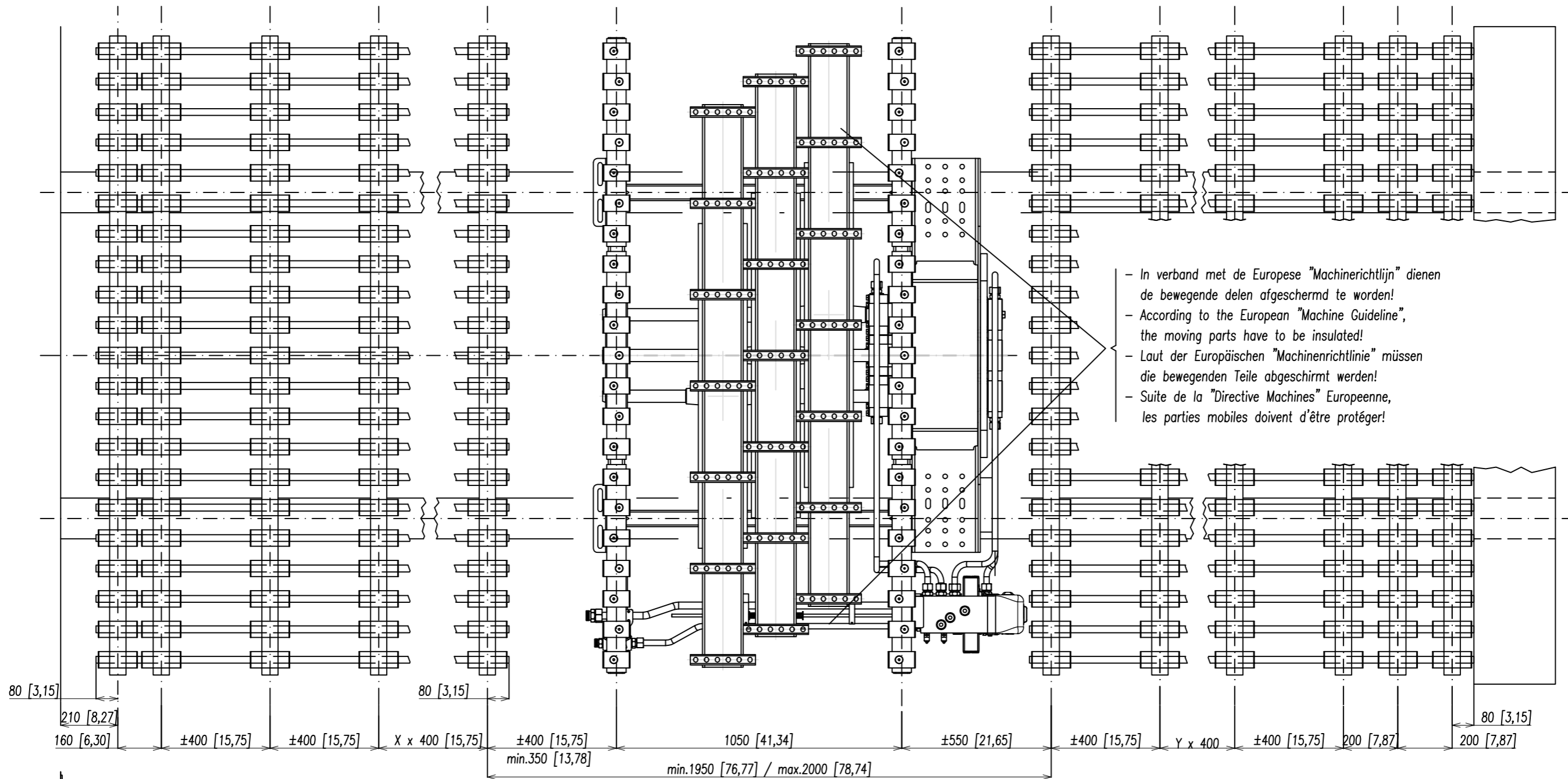
SUBJECT: **CF500 SL-C H140 21/112E**

Cargo Floor B.V.  
 P.O. Box 971  
 NL-7500 AS Coevorden  
 Phone: +31-54-599990  
 Fax: +31-54-599999  
 E-mail: info@cargo-floor.com



REV: F DATE: 12-09-12  
 DRAWN: H.Z. DIMENSIONS IN MM

DRAWING NUMBER: **Page S4**



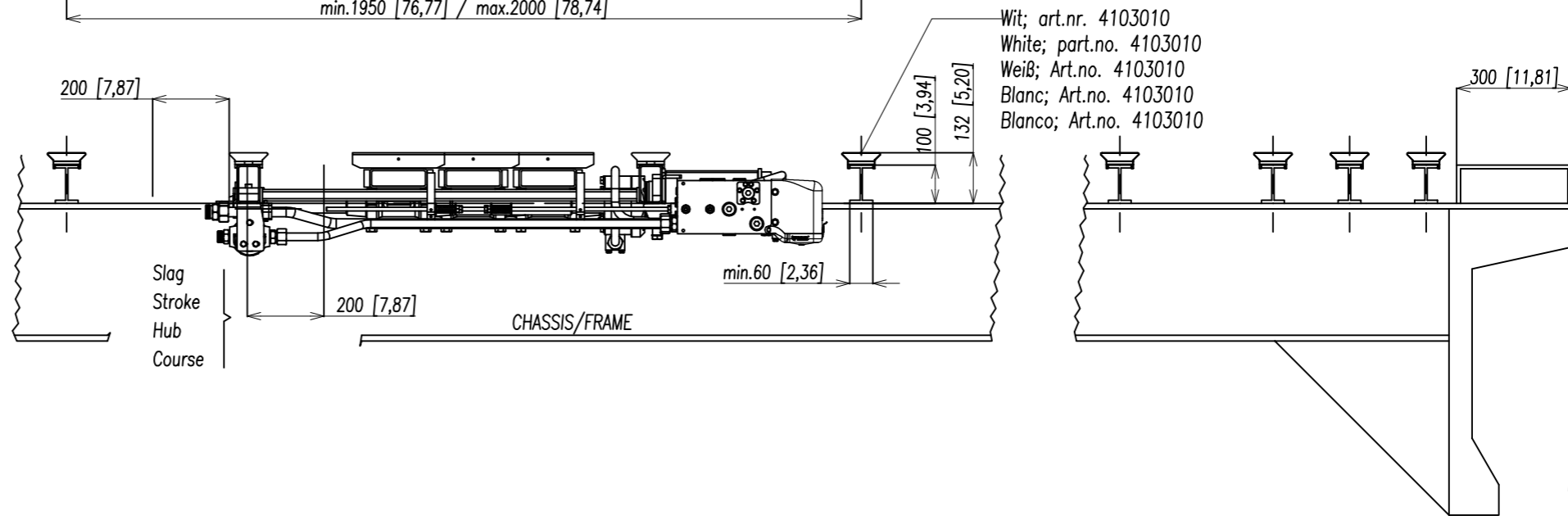
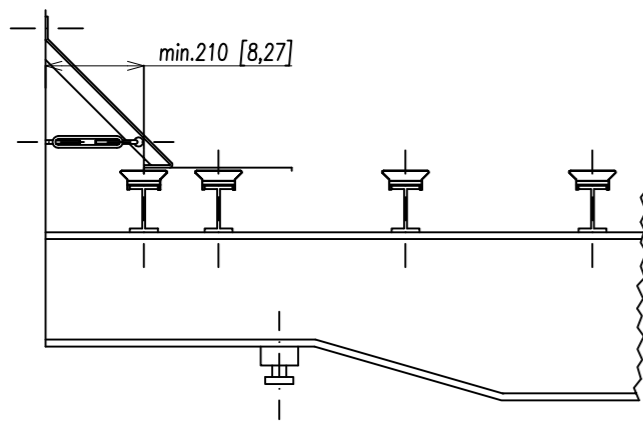
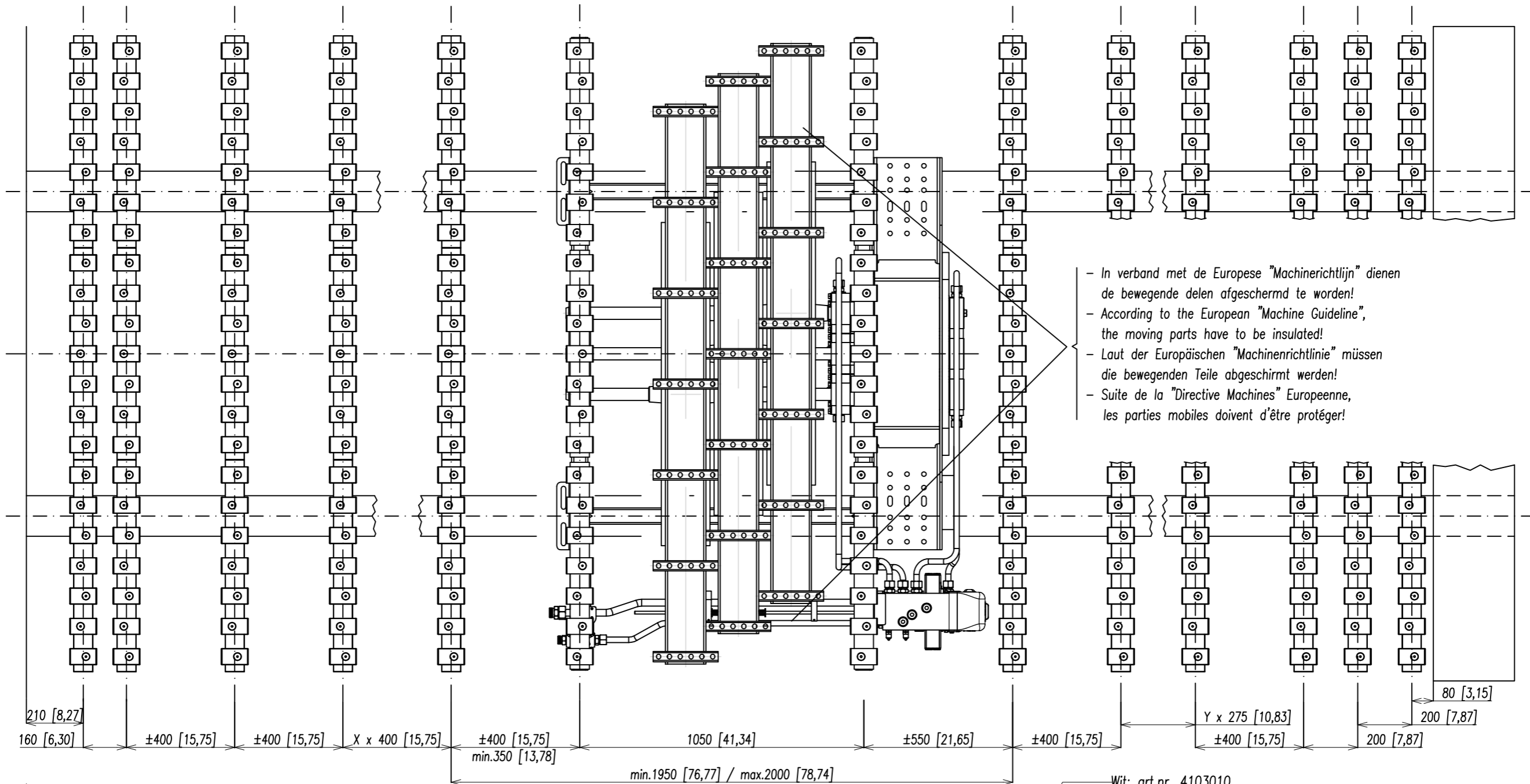
METRIC [IMPERIAL]

**CARGO FLOOR®**  
 Cargo Floor B.V.  
 Byte 14  
 NL-7741 MK Coevorden  
 Phone: +31-524-593900  
 E-mail: info@cargo-floor.com

PROJECT:  
**Inbouw / Assembly / Einbau**  
 SUBJECT:  
**CF500 SL-C H100**  
 THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)

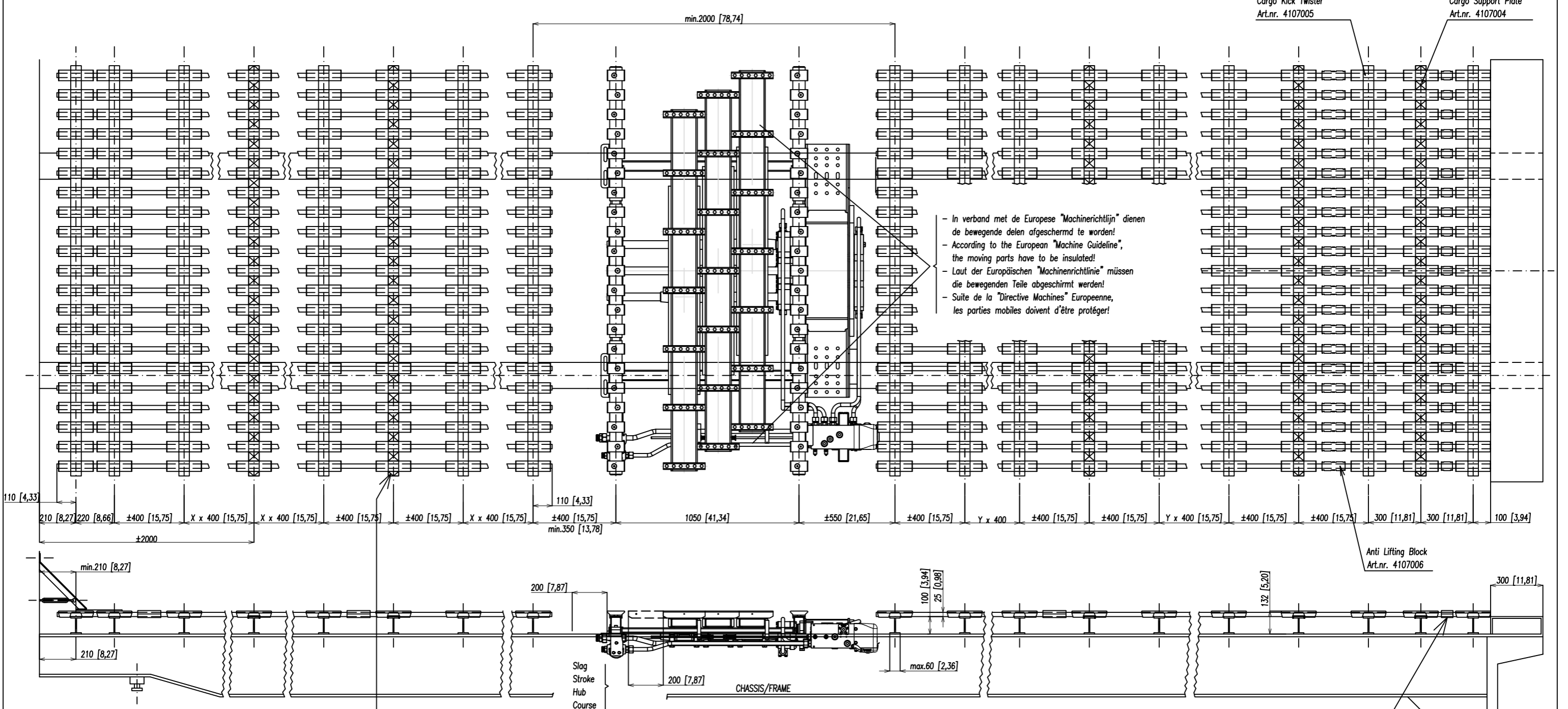
ORDER: ...				
DATE: 12-09-'12				
DRAWN: H.Z.				
REV	DATE	CHANGES	BY	
C	27-07-18	Model changed	HO	
B	19-12-17	Format modified	HO	
A	10-06-13	Metric+Imperial	MP	

PAGE ...  
 DRAWING NUMBER :  
**Page C1**



METRIC [IMPERIAL]





- In verband met de Europese "Machinerichtlijn" dienen de bewegende delen afgeschermd te worden!  
 - According to the European "Machine Guideline", the moving parts have to be insulated!  
 - Laut der Europäischen "Machinerichtlinie" müssen die bewegenden Teile abgeschermt werden!  
 - Suite de la "Directive Machines" Européenne, les parties mobiles doivent d'être protégées!

Cargo Kick Twister  
Art.nr. 4107005

Cargo Support Plate  
Art.nr. 4107004

Anti Lifting Block  
Art.nr. 4107006

Breken / snijden  
Break / Cut  
Brechen / Schneiden  
Briser / Couper

Zagen / snijden  
Saw / Cut  
Sägen / Schneiden  
Scier / Couper

Cargo Support Plate  
Art.nr. 4107004

Anti Lifting Block  
Art.nr. 4107006

METRIC [IMPERIAL]

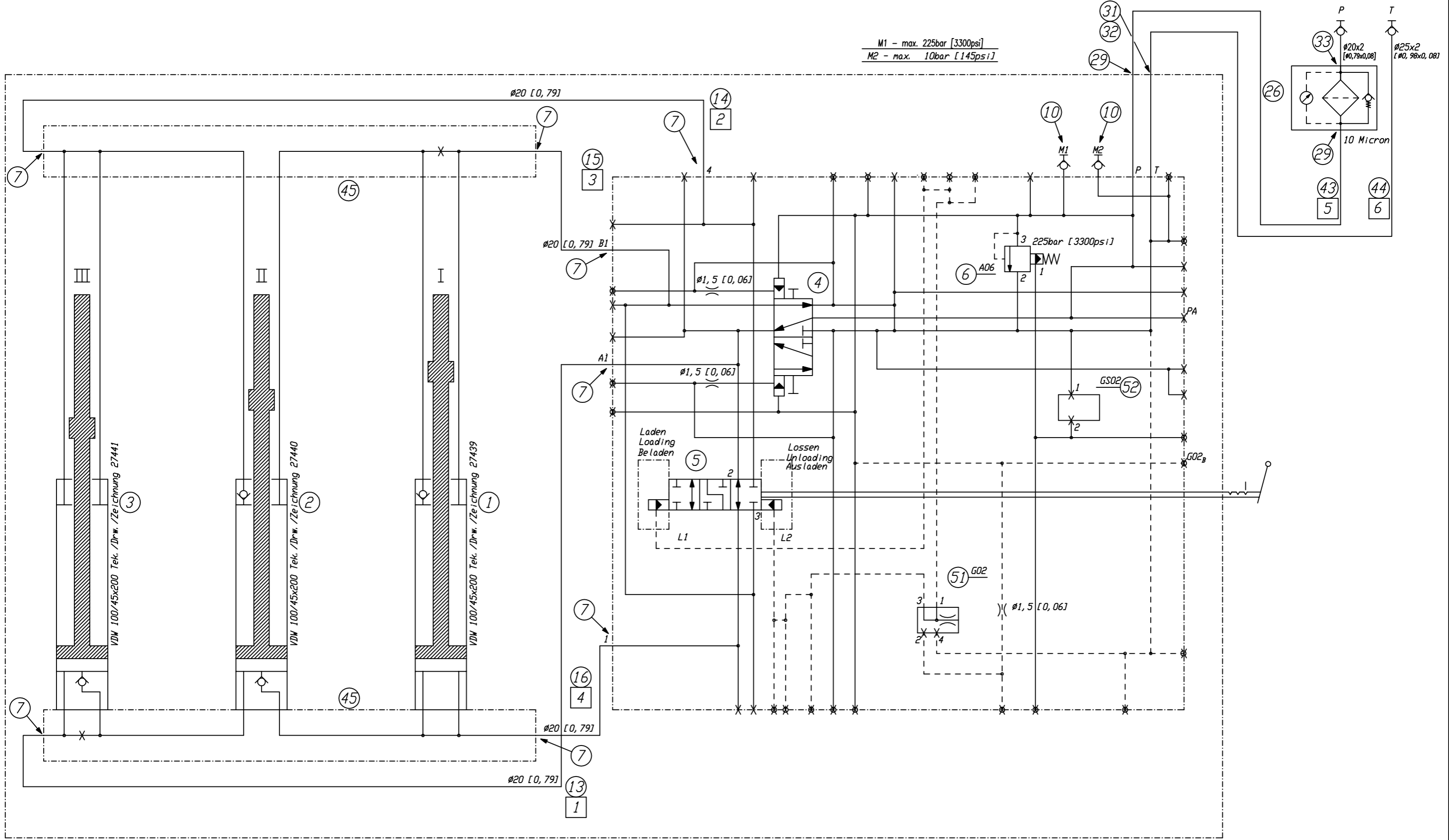
**CARGO FLOOR®**  
 Cargo Floor B.V.  
 Byte 14  
 NL-7741 MK Coevorden  
 Phone: +31-524-593900  
 E-mail: info@cargo-floor.com

PROJECT:  
**Inbouw / Assembly / Einbau**  
 SUBJECT:  
**CF500 SL-C H100**

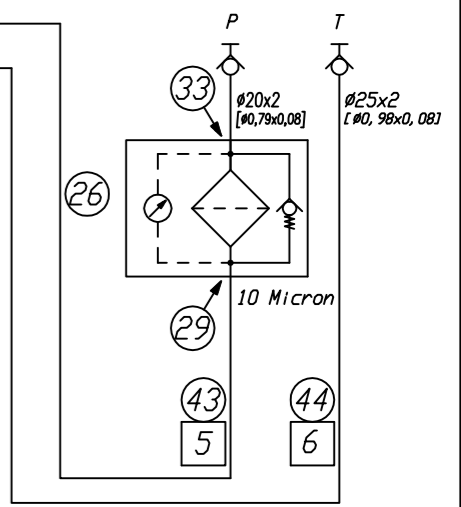
ORDER: ...					
DATE: 12-09-12					
DRAWN: H.Z.	C	27-07-18	Model changed	H.O.	
	B	19-12-17	Format modified	H.O.	
	A	10-06-13	Metric+Imperial	MP	
	REV	DATE	CHANGES	BY	

PAGE ...  
 DRAWING NUMBER :  
**Page C3**

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)



M1 - max. 225bar [3300psi]  
M2 - max. 10bar [145psi]



ACHTERZIJDE CHASSIS  
RUCKSEITE CHASSIS  
BACKSIDE FRAME  
DERRIERE DE CHASSIS

ONDERAANZICHT  
UNTERANSICHT  
BOTTOM VIEW  
VUE DESSOUS

METRIC [IMPERIAL]



Cargo Floor B.V.  
Byte 14  
NL-7741 MK Coevorden  
Phone: +31-524-593900  
E-mail: info@cargo-floor.com

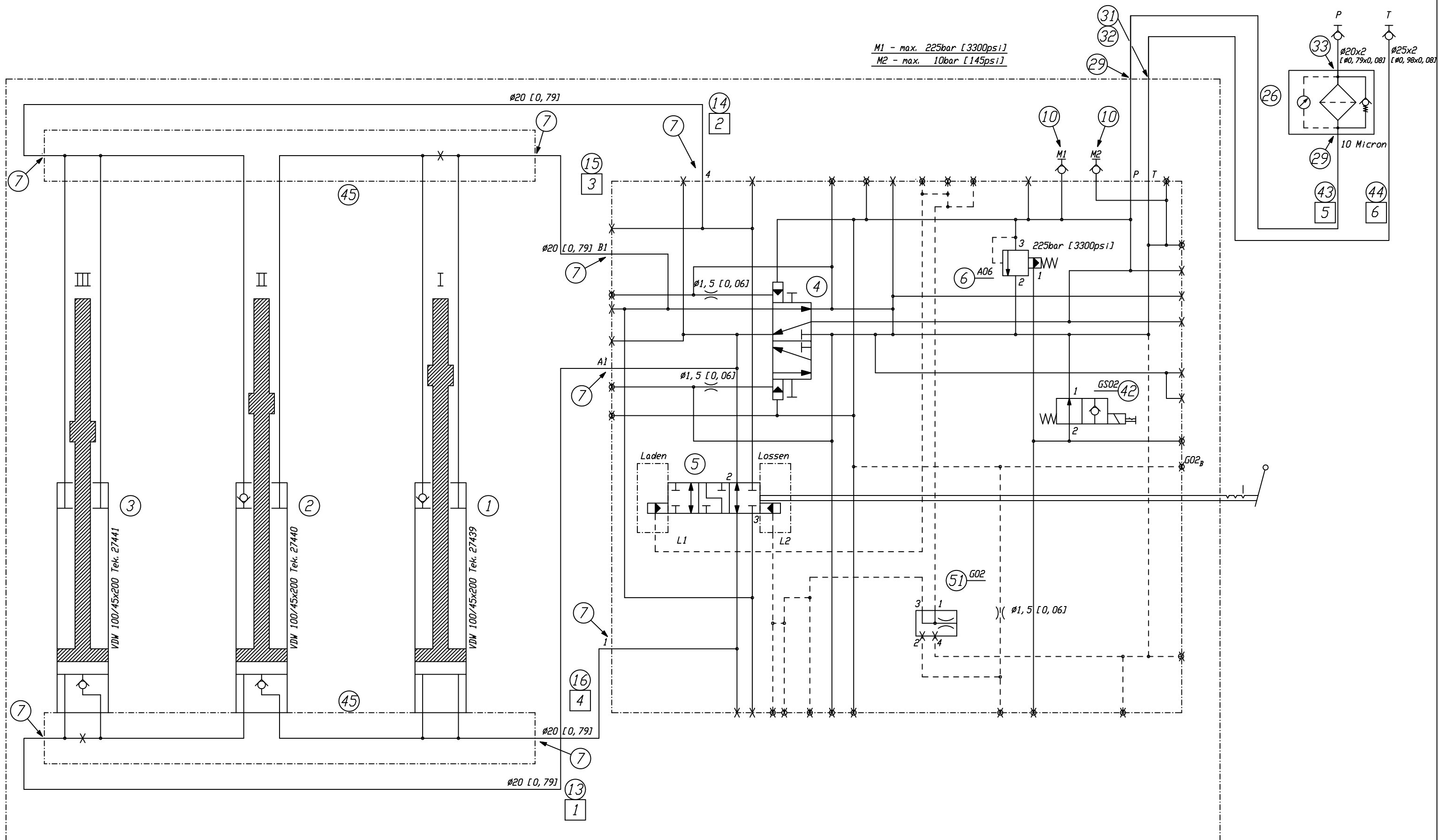
PROJECT:  
**CF500 SL-C**  
SUBJECT:  
**A-bediening / A-Control / A-Bedienung**

ORDER: ...  
DATE: 12-09-12  
DRAWN: H.Z.

B	19-12-17	Format modified	H.O.
A	10-06-13	Metric+Imperial	MP
REV	DATE	CHANGES	BY

PAGE ...  
DRAWING NUMBER :  
**Page H1-A**

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)



M1 - max. 225bar [3300psi]  
M2 - max. 10bar [145psi]

ACHTERZIJDE CHASSIS  
RUCKSEITE CHASSIS  
BACKSIDE FRAME  
DERRIERE DE CHASSIS

ONDERAANZICHT  
UNTERANSICHT  
BOTTOM VIEW  
VUE DESSOUS

METRIC [IMPERIAL]



Cargo Floor B.V.  
P.O. Box 271  
NL-7740 AG Coevorden  
Phone: +31-524-593900  
Fax: +31-524-593999  
E-mail: info@cargo-floor.com



PROJECT:  
**CF500 SL-C**  
SUBJECT:  
**B-bediening / B-Control / B-Bedienung**

All rights strictly reserved. Reproductions or issue to third parties in any form whatever is not permitted without written authority from the proprietor.

ORDER: ...

DATE: 12-09-12

DRAWN: H.Z.

PAGE

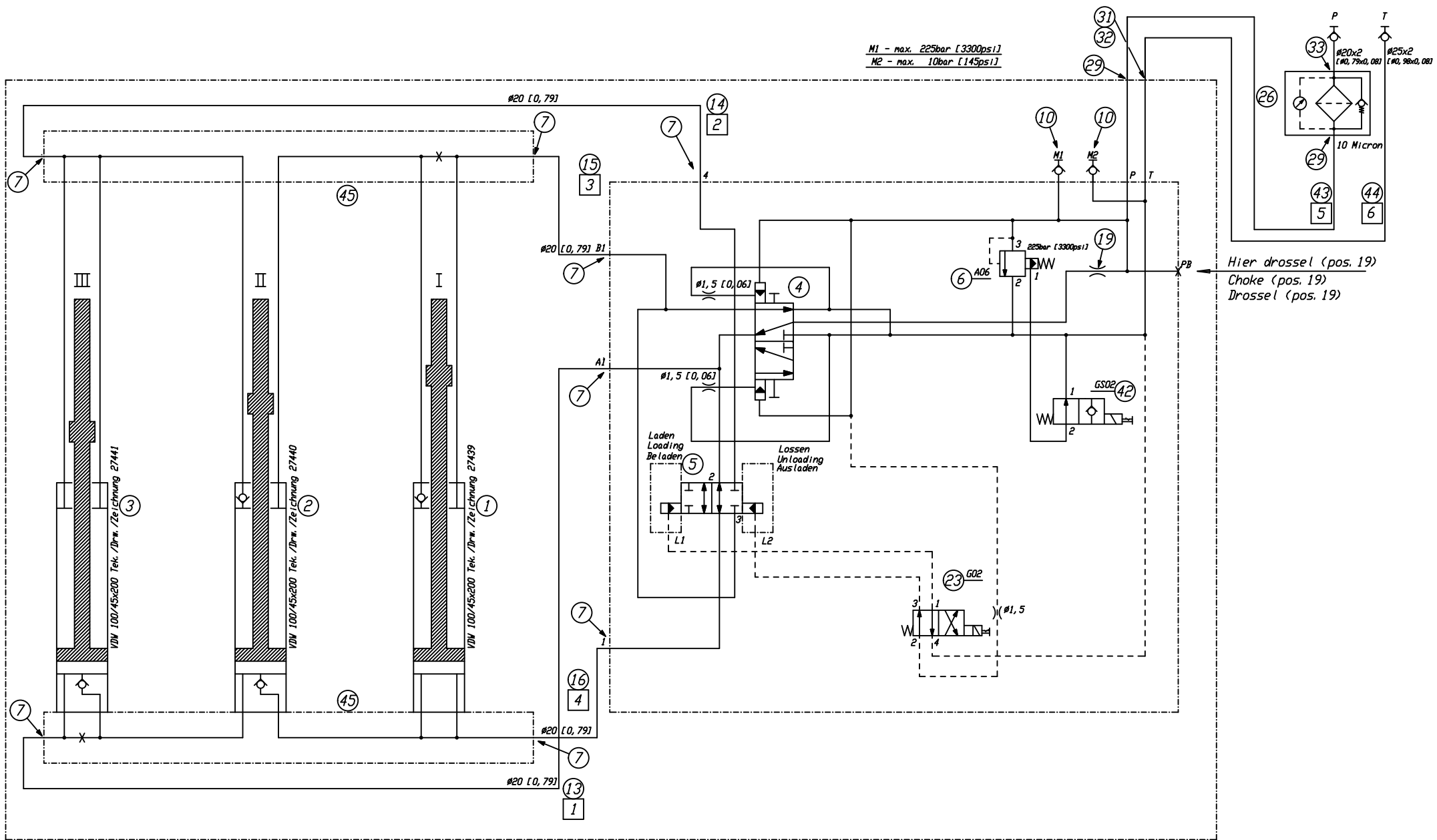
H1-B

DRAWING NUMBER :

Inbouwboek

A 10-06-13 Metric+Imperial  
REV DATE CHANGES

MP  
BY



Hier drossel (pos. 19)  
Choke (pos. 19)  
Drossel (pos. 19)

ACHTERZIJDE CHASSIS  
 RUCKSEITE CHASSIS  
 BACKSIDE FRAME  
 DERRIERE DE CHASSIS  
 ONDERAANZICHT  
 UNTERANSICHT  
 BOTTOM VIEW  
 VUE DESSOUS

METRIC [IMPERIAL]



Cargo Floor B.V.  
 Byte 14  
 NL-7741 MK Coevorden  
 Phone: +31-524-593900  
 E-mail: info@cargo-floor.com

**PROJECT:**  
**CF500 SL-C**  
**SUBJECT:**  
**E-bediening / E-Control / E-Bedienung**

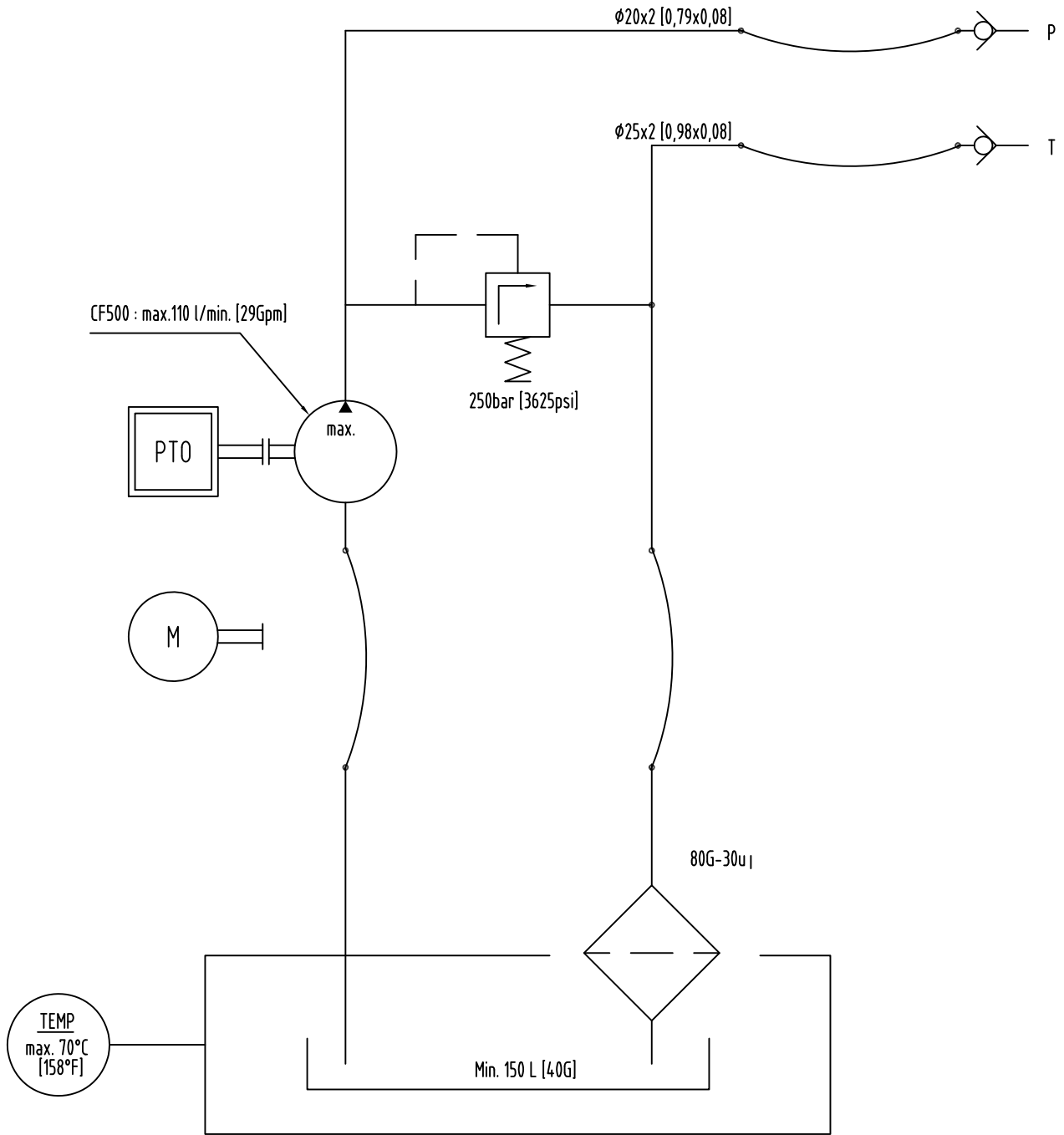
**ORDER:** ...  
**DATE:** 12-09-12  
**DRAWN:** H.Z.

C	13-05-20	Lines removed	ES
B	19-12-17	Format modified	H.O.
A	10-06-13	Metric-Imperial	MP
REV	DATE	CHANGES	BY

PAGE ...  
 DRAWING NUMBER :  
**Page H1-E**

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)

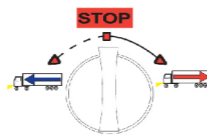
# CF500 SL-C



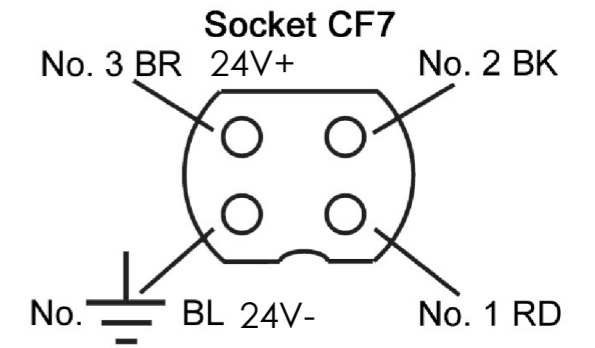
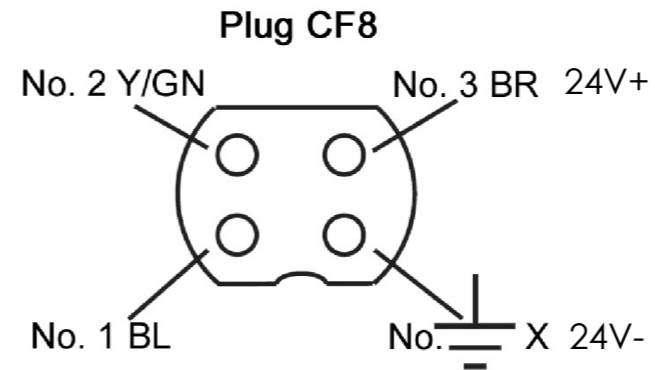
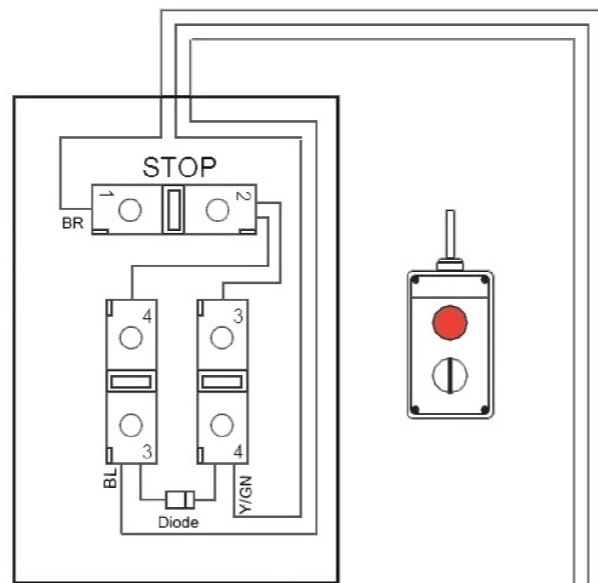
<b>SUBJECT:</b> <b>Aansluiting / Connection / Anschlüsse</b>	<b>REV.: A</b>	<b>DATE: 05-10-12</b>
	<b>DRAWN: HZ</b>	<b>DIMENSIONS IN MM</b>
	<small>           Cargo Floor B.V.            P.O. Box 271            NL-7740 AG Coevorden            Phone: +31-524-593900            Fax: +31-524-593999            Internet: www.cargofloor.com            E-mail: info@cargofloor.com         </small>	
<b>DRAWING NUMBER:</b> <b>Page H2</b>		



**STOP**



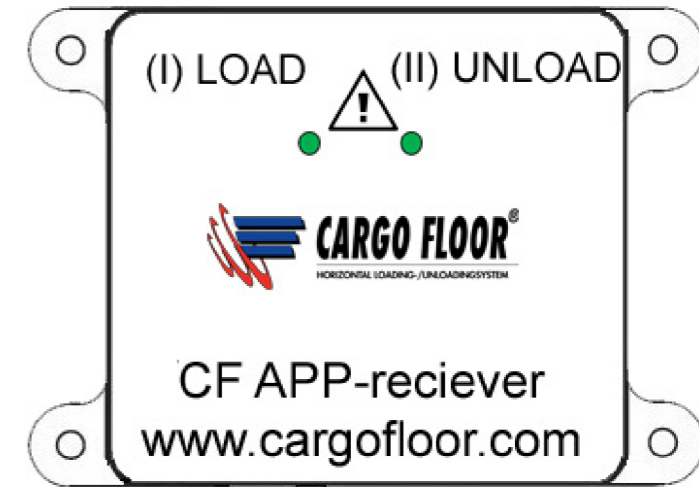
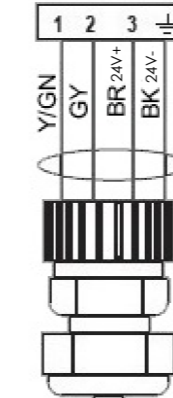
S.004.02-14  
Art. nr. 6104009 **CF 8**



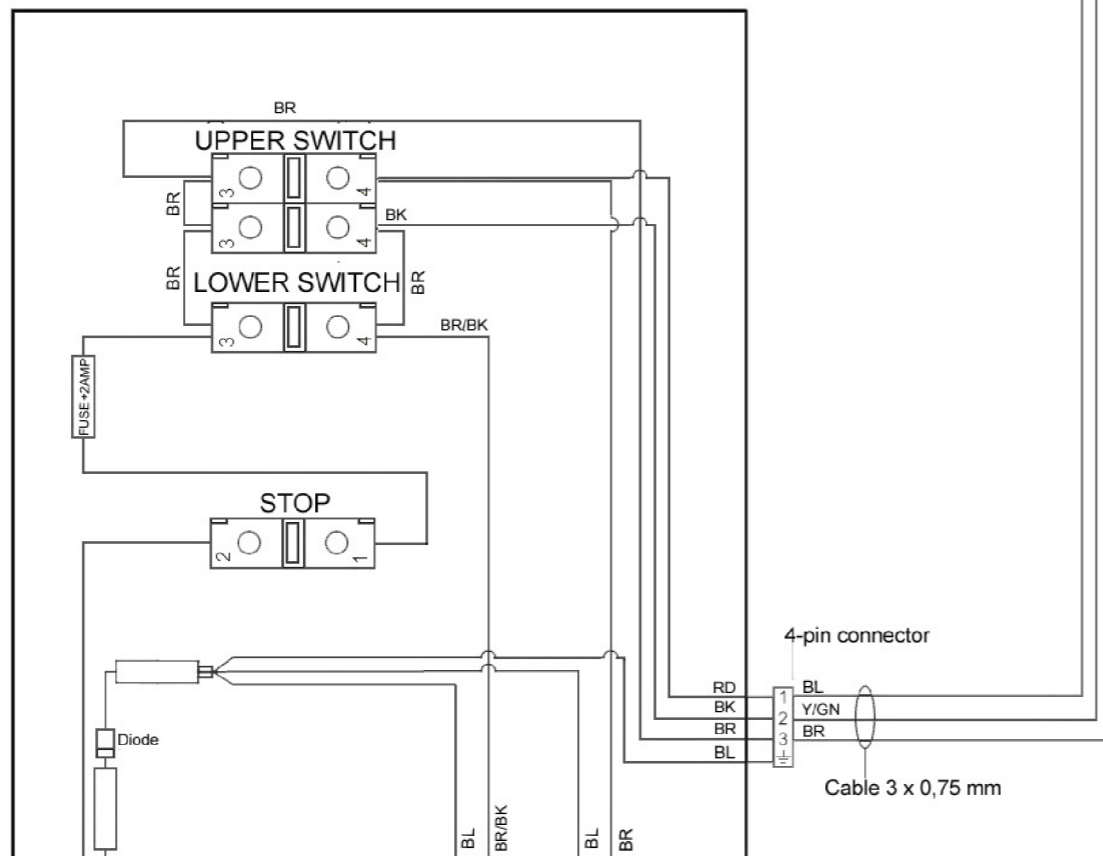
**OPTION RADIO CONTROL SET**  
Art.no. 6104008



4-pin connector



cable 4 x 0,75 mm



Power supply  
2 x 0,75 mm



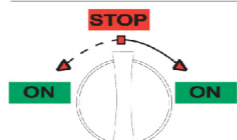
Plug DEUTSCH black 2o 01 Plug DEUTSCH grey

Valve A (GS02) ON / OFF 2 x 0,75 mm  
Valve B (G02) LOADING / UNLOADING 2 x 0,75 mm

C	ES	22-08-2019	Updated; description changed
REV.	BY	DATE	DESCRIPTION
TOLERANCES UNLESS OTHERWISE STATED:		SURFACE ROUGHNESS:	SIZE: STATUS:
		NEN-EN-ISO 1302	<b>A3 Released</b>
PROJECT:			ART. NO.: -
<b>CF500 + all other types</b>			DIMENSIONS: MM [INCH]
			MATERIAL: -
			SCALE: 1:1 SHEET: 1/1
DESCRIPTION:			DRAWN: DR. DATE: 08-03-17
<b>Electric drawing E</b>			APR. BY: APR. DATE:
			TREATMENT:
			CATEGORY:
PROJECTION:			DRAWING NUMBER:
			<b>Page E1</b>
Byte 14 NL-7741 MK Coevorden Phone : +31-524-593900 E-mail : info@cargofloor.com			DEBURR SHARP EDGES WEIGHT: 0.00 KG
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)			



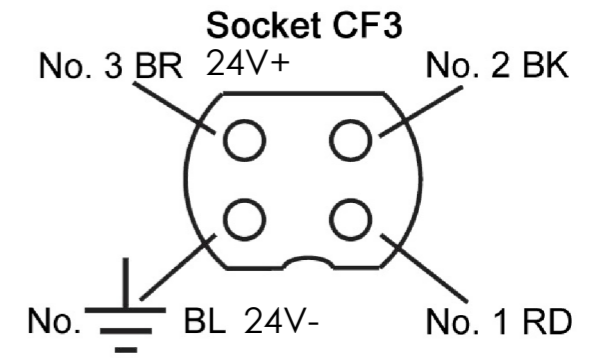
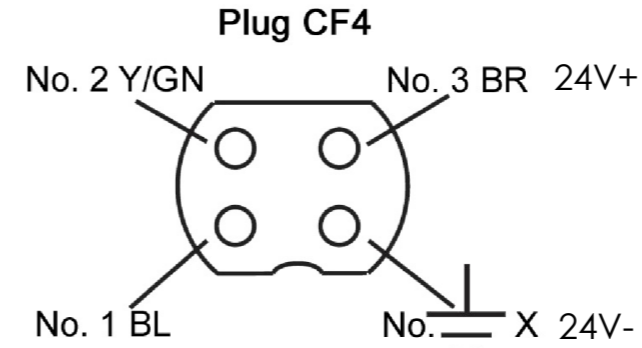
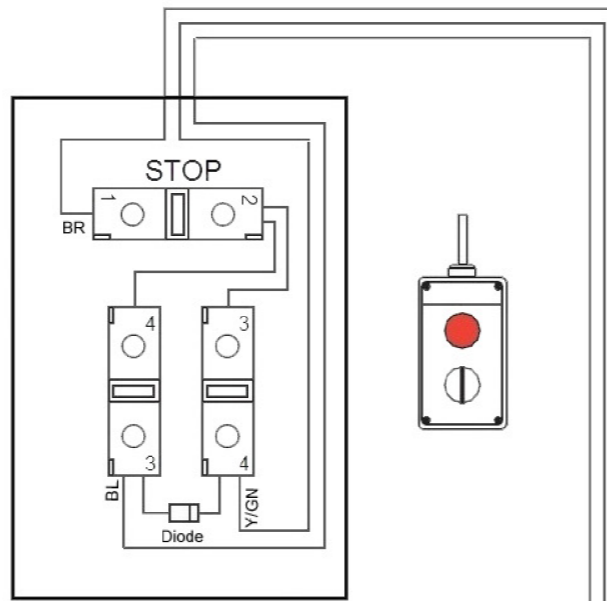
**STOP**



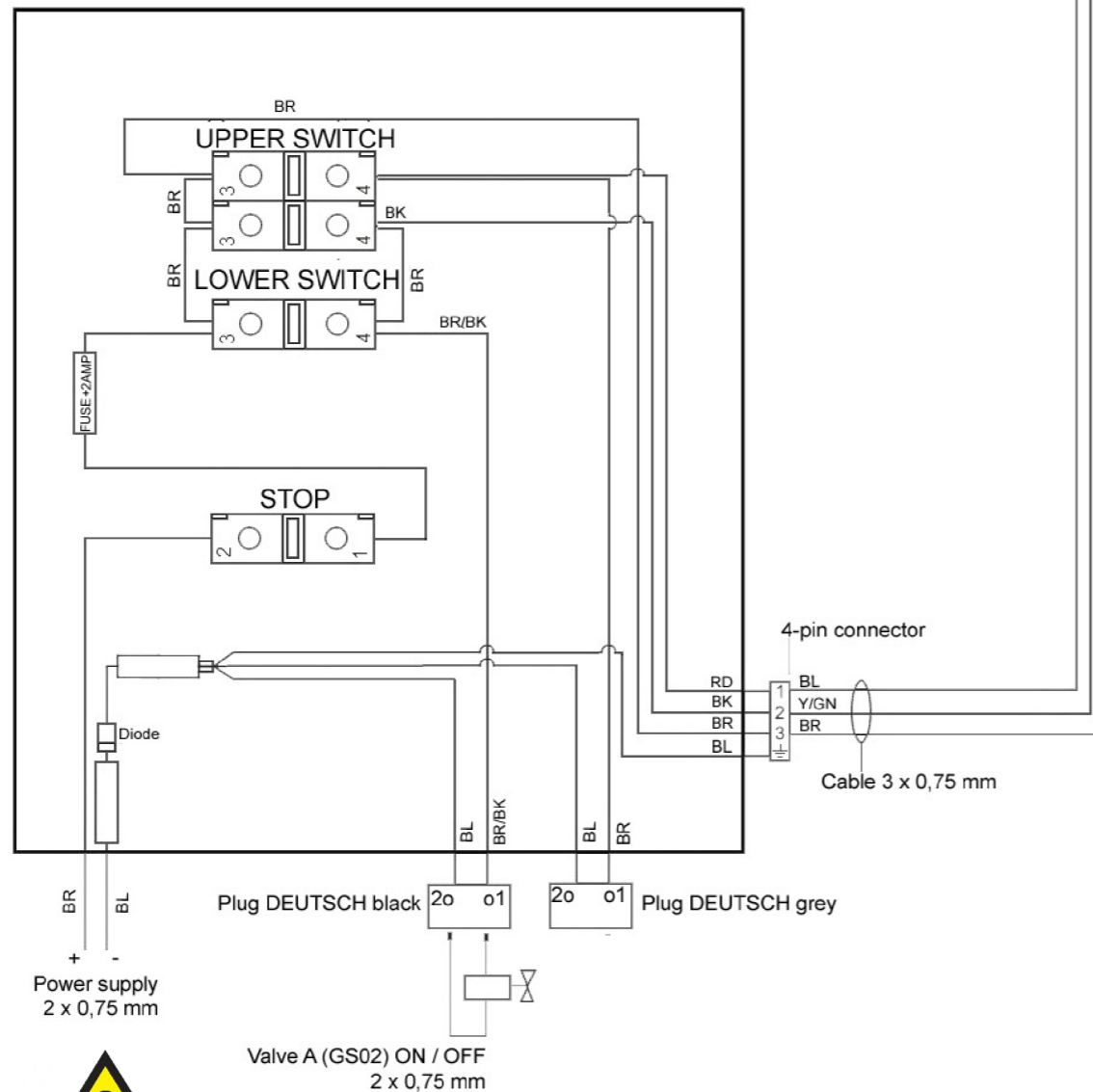
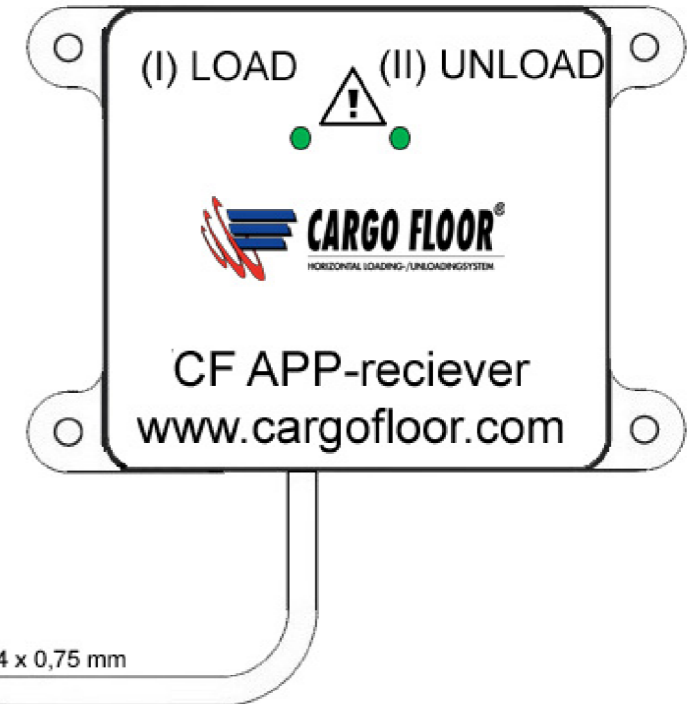
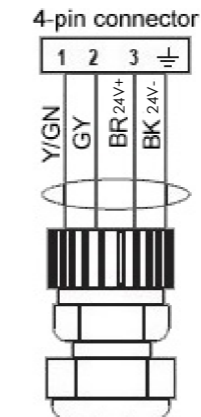
S.004 B.10-14



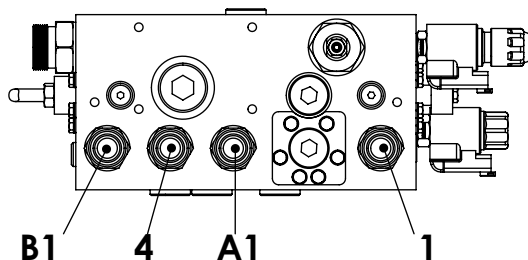
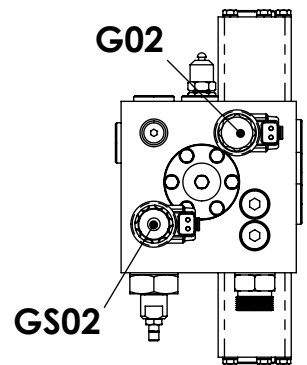
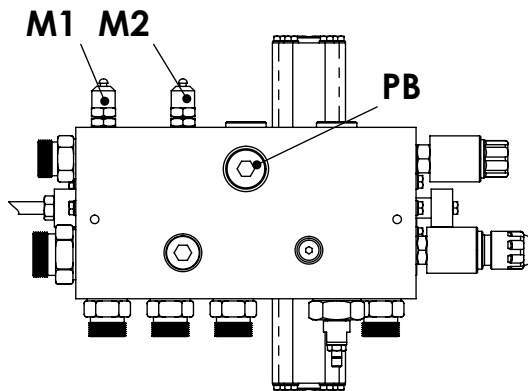
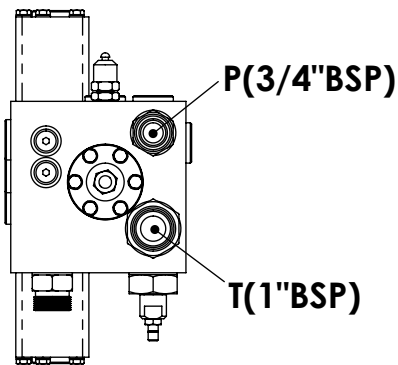
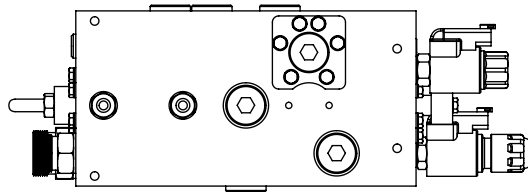
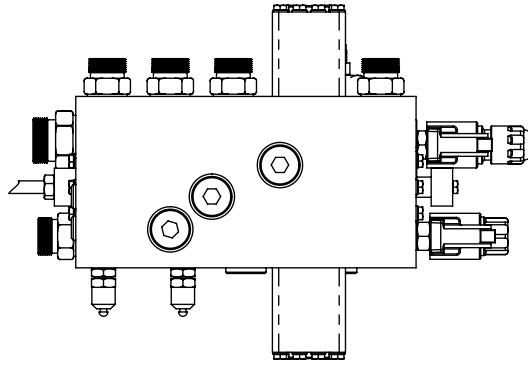
Art. nr. 6104010 **CF 4**



**OPTION RADIO CONTROL SET**  
Art.no. 6104008



B	ES	22-08-2019	Updated; description changed
REV.	BY	DATE	DESCRIPTION
TOLERANCES UNLESS OTHERWISE STATED:		SURFACE ROUGHNESS:	SIZE: STATUS:
		NEN-EN-ISO 1302	<b>A3 Released</b>
PROJECT:			ART. NO.: -
<b>CF500 + all other types</b>			DIMENSIONS: MM [INCH]
			MATERIAL: -
			SCALE: 1:1 SHEET: 1/1
			DRAWN: DR. DATE: 08-03-17
DESCRIPTION:			APR. BY: APR. DATE:
<b>Electric drawing B</b>			TREATMENT:
			CATEGORY:
PROJECTION:			DRAWING NUMBER:
			<b>Page E2</b>
Byte 14 NL-7741 MK Coevorden Phone : +31-524-593900 E-mail : info@cargofloor.com			DEBURR SHARP EDGES WEIGHT: 0.00 KG
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)			



SUBJECT:

**Control valve 02 "E" operation**

REV.: B DIMENSIONS IN MM

DRAWN: H.Z. DATE: 12-09-12

DRAWING NUMBER:

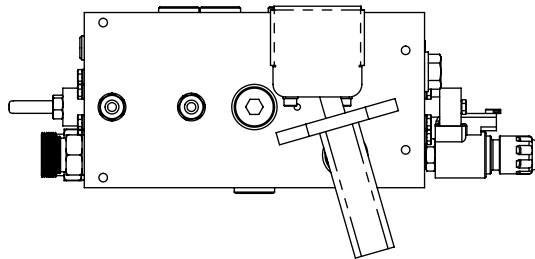
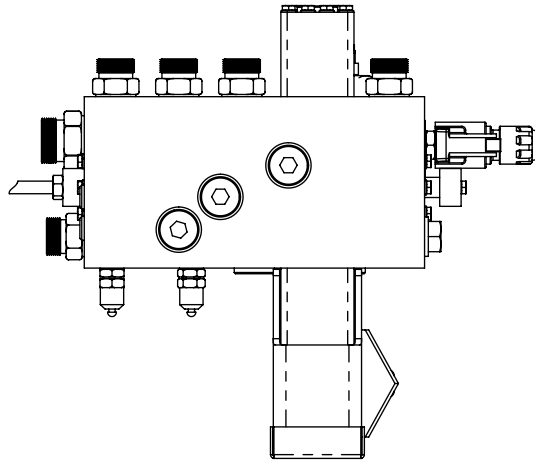


Cargo Floor B.V.  
 Byte 14  
 NL-7741 MK Coevorden  
 Phone : +31-524-593900  
 Fax : +31-524-593999  
 E-mail : info@cargofloor.com

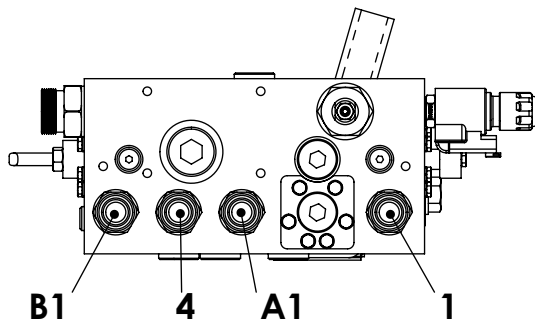
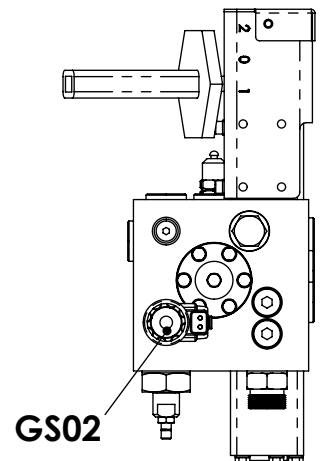
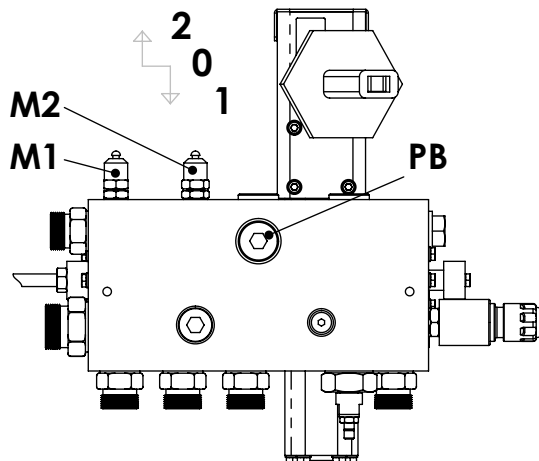
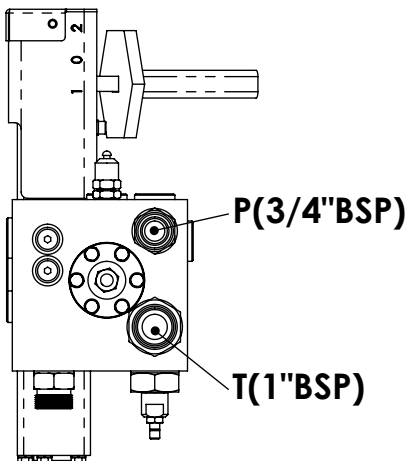


**Page BV1**





<b>2</b>	<i>Laden, load, Beladen, Charger</i>
<b>0</b>	<i>Stop, Stop Halt, Arrêt</i>
<b>1</b>	<i>Lossen, Unload, Entladen, Décharger</i>



SUBJECT:

**Control valve 02 "B" operation**

REVISION: E DIMENSIONS IN MM

DRAWN: H.Z. DATE: 12-09-12



Cargo Floor B.V.  
 Byte 14  
 NL-7741 MK Coevorden  
 Phone : +31-524-593900  
 Fax : +31-524-593999  
 E-mail : info@cargofloor.com



DRAWING NUMBER:

**Page BV2**